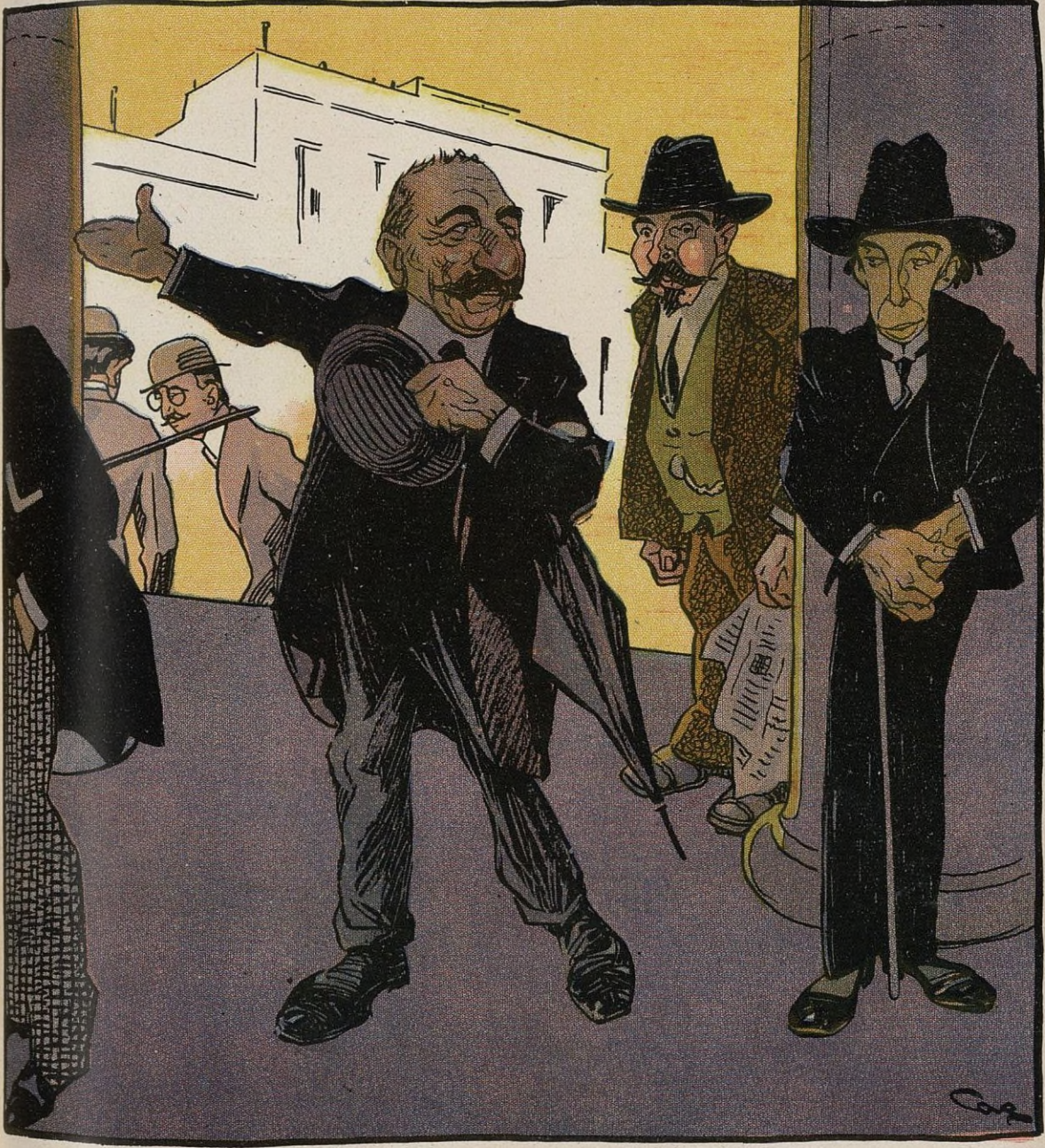


FRAY MOCHO

Año II

BUENOS AIRES, 1º DE AGOSTO DE 1913

TODO EN BROMA



—Les hemos matado el punto en La Rioja.
—¡Cómo!
—Ustedes tienen la jornada de ocho horas y nosotros hemos tenido la revolución de ocho minutos.



GINEBRA

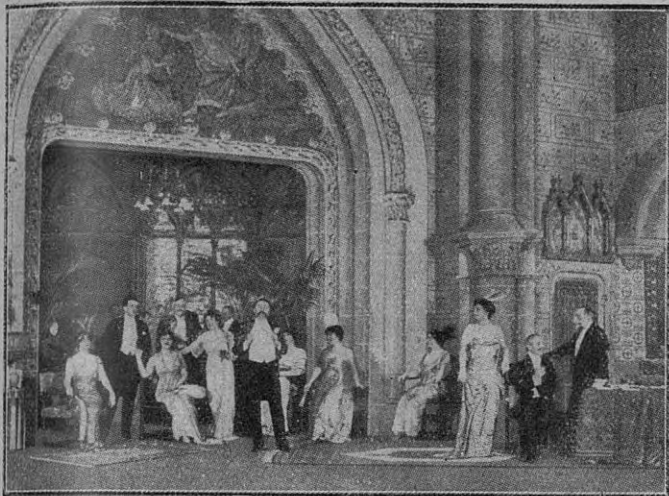


Desilada y embotellada en Holanda, se desparrama por todo el mundo, la más fina, más aromática y más estomacal de las Ginebras.

ÚNICOS IMPORTADORES: **MOORE Y TUDOR**



TEATROS



Escena del segundo acto de la comedia "Vouloir", de M. Gustave Ghise, estrenada con gran éxito en la Comédie Française

"El crepúsculo de los dioses" en el Colón ha constituido el acontecimiento dominante de la semana.

Es esta la obra de Wagner que mayor prestigio tiene en el ánimo del público general, del que no se mete en wagnerismos ni está demasiado con-



Escena del tercer acto de "Biquet à la Houpe", estrenada también en la Comédie Française

vencido de que Wagner haya sido un ameno compositor de óperas.

Ese prestigio de "El crepúsculo de los dioses", que aunque composición grande y poderosa hasta alcanzar el nivel de la epopeya, no es por cierto la parte más pintoresca ni la más brillante, ni, por consecuencia, la más entretenida de la tetralogía de los Nibelungos, ese prestigio, decíamos, le viene de la asociación de un título soberano a una señora marcha fúnebre donde se alcanzó el máximo artístico de la expres-



Mlle. Cécile Sorel en "Vouloir"

sión heroico-solemne.

En efecto, ese título, — "El crepúsculo de los dioses", — tiene una tal resonancia sugerente, que por sí solo convence de grandeza. Podrá la obra en su desarrollo ser pesada y poco inteligible musical y dramáticamente para muchas de las personas que van a verla y a oírla sin disposición para averiguar y sentir trascendentalismos, pero aquello es "El crepúsculo de los dioses" y esto ya es algo que impone por sugestión la fuerza y belleza del concepto central.

No obstante, si Wagner no hubiera puesto allí la soberana marcha de los funerales de Sigfrido, es muy probable que el público no respondiera ni con aproximada voluntad a la convocatoria de ese magnífico resumen de un poema cuyo análogo habría que ir a buscar en la "Orestíada" del formidable Esquilo.

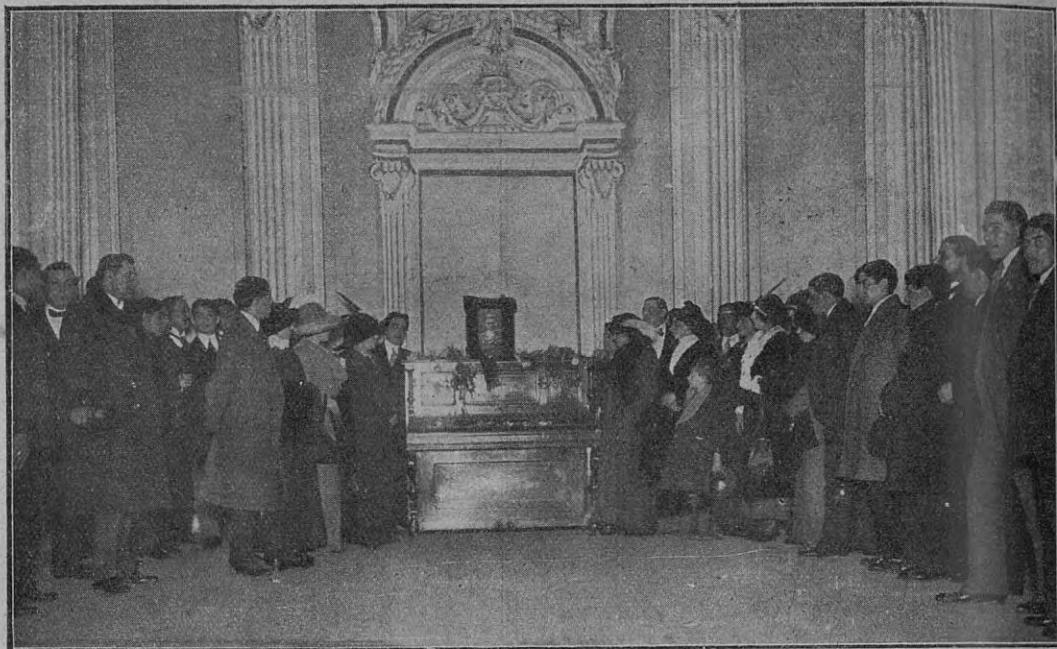
Por oír la marcha fúnebre acude la mayor parte de la gente que acude al teatro y resiste la sucesión de aquellos grandes episodios de amor, de dolor, de heroísmo bárbaro y de fatalidad que en su poderosísima rudeza acusan el legendario espíritu de la epopeya.

¡Ay! Con todo el camino hecho por el pensamiento wagneriano, inflamado en noble odio a la ópera de las romanzas y los concertantes, todavía es un trozo aislado, una página de concierto lo que principalmente lleva la gente a su teatro!

Pero dejemos aquí las reflexiones, y vamos a la interpretación de este tercer "Crepúsculo de los dio-

Apollinaris "LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA"

Teatros



Durante el homenaje a Battaglia realizado en el teatro Alberdi, de Tucumán, por la compañía Mangiante-Buschiazio

ses", es decir: al acontecimiento de actualidad en sí mismo.

Tercer "Crepúsculo de los dioses", decimos, porque dos interpretaciones típicas fijaron antes de esta de Mancinelli el concepto de nuestro público sobre esa música: la muy fogosa y colorida de Mugnone, que sigue siendo la preferida, la recordada como más intensa y brillantemente heroica, y la muy exacta y muy intelectualizada de Toscanini, que oímos el año pasado.

La de Mancinelli es la de la serenidad armoniosa y clara; un poco escasa de relieves briosos, pero magistral como unidad y nobleza.

En cuanto a los cantantes, no realizaron un conjunto ideal, sin duda. El tenor Assandria estuvo muy infeliz en la parte de Sigfrido, por falta de belleza y poder en la voz y por limitación de arte interpretativo, y el barítono Montesanto nada hizo de su parte por superar a Sigfrido; la señora Garibaldi cantó su parte con muy poco sentido wagneriano, y, de este grupo, sólo se distinguió el señor Ludikar por una inteligente realización de Hagen.

En cambio, la señora Kruceński fué una admirable Brunilda, por la comprensión del carácter, por la composición del tipo y por la riqueza de sentimiento elegíaco y la eficacia de expresión vocal que infundió a su parte.

La compañía lírica que actuó en el Coliseo ha vuelto a ese teatro después de su viaje por Rosario y Córdoba, reapareciendo el martes con "Parisifal". "Cavallería rusticana", que se dió en la segunda función, dió oportunidad a la presentación de un nuevo y prestigioso elemento: la señora Em-



El popular actor Luis Vittone que debutará con su compañía el 5 de agosto, en el Marconi, después de una provechosa jira por las provincias

ma Carelli, que ha venido a enriquecer el conjunto de la compañía.

Memorándum de estrenos en el mundo del género chico: "La contadina", de Perrín y Palacios, música de Barrera, en el Avenida.

"El nido de la paloma", de Ramos Martín, en el Apolo. Por demás dramática y pesadita. En el mismo: "Mimosa", de José Castro, con música de De Bassi. Japonería vistosa con música agradable.

En la Comedia: "Los dragones del rey"; espectáculo lujoso, pero libro poco interesante. En el mismo: "La casa de socorro", sainete para lucimiento del señor Moncayo.

Con "La fierecilla domada" de Shakespeare, dió su beneficio en el Odeón la primera actriz de la compañía de Zacconi, señora Inés Cristina.

Y estamos a la espera del fallo de la comisión nombrada por la municipalidad para discernir los premios de la ordenanza Ramos Mejía a las mejores obras de teatro representadas durante el año 1912.

Buena ordenanza, pero difícil de cumplir como Dios manda. ¿Los que han de discernir esos premios han ido todos a los teatros a ver todas las obras que podrían optar a los premios? Seguramente no. ¿Están todos lo suficientemente interesados en nuestro movimiento dramático y lo suficientemente desvinculados de las mil pequeñeces, por lo demás muy humanas, del teatro? No, puesto que algunos son autores ellos mismos. "Ergo": no hemos alcanzado el ideal para la perfecta aplicación de la ordenanza. Pero entre tanto, que se hagan las cosas; que se hagan mal, pero que se hagan; como dicen que decía Sarmiento.



Cigarrillos

BUENOS AIRES

20 cts.

CASINO



El campeón mundial G. Raicevich, haciendo una cintura arambour al luchador suizo Ambroise

Es admirable el incremento que el atletismo ha tomado en Buenos Aires. Todos los sports que tienden al desarrollo físico han encontrado apasionados cultores en nuestros jóvenes y su influencia la advierte el más superficial observador.

Entre aquellos deportes, la lucha romana es de los que en pocos años ha merecido más favor entre nosotros, y justo es decir que se debe a los campeonatos del Casino el extraordinario desarrollo alcanzado por la afición a ella. El nuevo campeonato que actualmente se realiza es una prueba de que el entusiasmo, en vez de decaer, aumenta cada día, pues los llenos colosales de una concurrencia entusiasta que sigue con extraordinario interés todas las incidencias de los encuentros, se suceden noche a noche en el popular teatro.

Y ya ha empezado a advertirse que cada noche el interés será mayor, porque como siempre,

el público empieza a dividir sus preferencias entre este y aquel luchador, admirando su escuela, la precisión de sus golpes o la fuerza que demuestra.

Y se ve que entre los campeones actuales hay varios que llegarán al final a entablar reñidísima lucha para ocupar los primeros puestos.

Raicevich, el formidable campeón del mundo, Felgenhauer, Muller, Ruggiero, que ocupó el segundo puesto en el tercer campeonato ganado por Raicevich, Vervet, etc., son candidatos a librar encuentros emocionantes cada vez que les toque medirse entre ellos, y el público seguirá alentando con su aplauso al luchador de su preferencia.

Es muy digna de hacer notar la corrección con que las luchas se van efectuando, siendo respetado en todas sus partes el reglamento por los campeones que se disputan los valiosos premios.

Por fin ha llegado el día oportuno,
De ir por MAIPÚ al DOS-SIETE-UNO.

Allí hallaréis, con puerta abierta,
La casa **CASSELS**, de nuevo completa
Después de salir de la calle Florida,
¡Que tanto perdió con esa Avenida!!

El EMPORIO INGLÉS está resurgido,
Más grande, más útil, con rico surtido
De cosas caseras se halla bien lleno,
Lo mejor y más nuevo de todo lo bueno.



Es fácil llegar sin trabajo ninguno,
En la calle MAIPÚ al DOS-SIETE-UNO.

Importación y
Exposición de
Artículos Útiles
y Novedosos

Cassels & Co.

Agentes de las
mejores fábricas
de Europa y
Norte América

EXISTENCIAS COMPLETAMENTE RENOVADAS

- 1
Cocinas Perfeccionadas
a Leña, Carbón, Kerosene, Gas, Etc.
Instalaciones de Agua Caliente
- 2
Caloríferos y estufas
a Leña, Carbón, Kerosene, Gas, Etc.
Radiadores Eléctricos
- 3
Baterías de Cocina "Agate"
El enlozado más resistente
Utensilios de Aluminio Puro
- 4
Maquinaria Doméstica
Menaje de Cocina
Ferretería Casera
- 5
Baños Turcos en Casa
Aparatos de Menaje y Electricidad
Sillas y Mesas para enfermos
- 6
Relojes de Pared y Mesa, Etc.
Elegidos de las mejores Fábricas
Termómetros y Barómetros finos
- 7
Relojes "Elgin" de Bolsillo
Cajas modernas de Oro, Plata y Nikel

**TODO
LO
MEJOR
Y
MÁS
NUEVO
EN
ESTOS
RAMOS
Á
PRECIOS
BIEN
BAJOS**

- 8
Incubadoras "Cyphers" y Útiles
Criaderos, etc. para aves de corral
- 9
Máquinas de Lavar y Planchar
Secadores de Ropa, Lavasol, etc.
- 10
Lámparas y faroles
Utensilios Eléctricos
- 11
Chimeneas Modernas
Marcos, Interiores, Útiles, etc.
- 12
Bañaderas y Lavatorios
Artefactos y Accesorios Modernos
Mosaicos y Azulejos Finos
- 13
Heladeras Higiénicas
Las de mayor duración y economía
- 14
Cochecitos para Nenes
Velocípedos, Patines, etc., para Niños
- 15
Gramófonos y Discos
Marcas Víctor y Angelito

VENTAS AL POR
MAYOR y MENOR

CATALOGOS

GRATIS

REFIÉRASE
A ESTE AVISO

MAIPÚ, 271

UNICA CASA
ESPECIAL

BUENOS AIRES

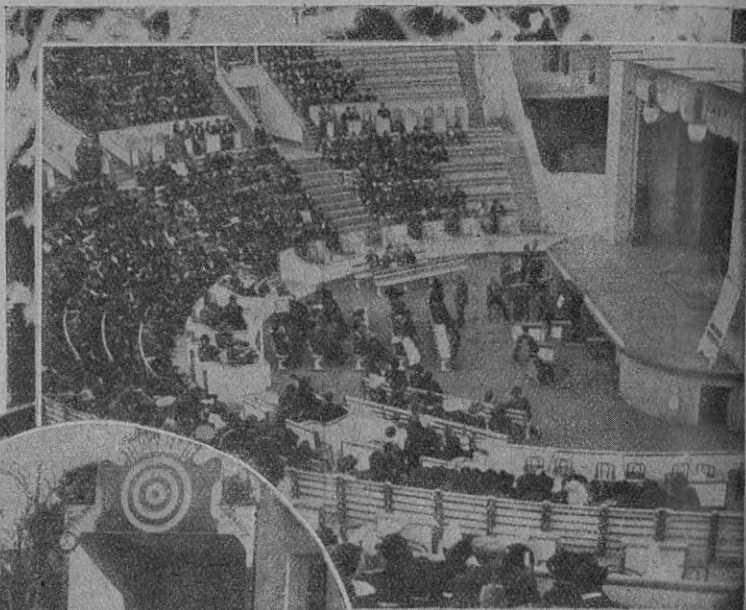
PARQUE JAPONÉS

Días de gran actividad son los actuales para el Parque Japonés, y el público no tardará en palpar los resultados.

Las novedades que un representante especial de la empresa fué a contratar a Europa, empiezan a llegar, y así, ya se está instalando la Mozelle, "la mujer en el aire", atracción sumamente original y que despertará gran curiosidad, constituyendo

un nuevo aliciente para la concurrencia cada vez más numerosa del hermoso centro de diversiones.

También se ultiman los preparativos para la exhibición de una aldea india de Pieles Rojas, auténticos, número pintoresco que resultará muy atrayente. Por último, los retoques de la fisonomía general del Parque, para darle mayor belleza aún, se prosiguen activamente trazándose nuevos jardines, caminos, arboledas, etc.



SELECT AMERICAN BIOGRAPH



Escena de la película "El cadáver viviente", sacada de la obra de Tolstoi que se estrena esta noche

la iluminación tenue de la sala, agradable para la vista, y que hace que la concurrencia esté en un ambiente cómodo, y la tela sobre la que se proyectan las cintas, que como también hemos dicho es otra "trouvaille" del Select, permite exhibir las figuras con una nitidez no alcanzada por ningún otro salón de Buenos Aires.

En cuanto al programa, la empresa del Select se ha asegurado la exclusividad de lo mejor que produce en el día la cinematografía y así hoy se estrenará "El cadáver viviente", película sacada del libro de León Tolstoi que constituirá todo un acontecimiento, pues las intensas escenas descriptas por el célebre escritor ruso han sido interpretadas por notabilísimos artistas que han dado extraordinario relieve a los personajes de la emocionante obra.

Esta película constituye una primicia de extraordinario mérito que ofrece el Select al público bonaerense.

Dentro de pocos días exhibirá este mismo salón otra cinta de gran valor y que también será el primero y único en ofrecer: es "La vida de Ricardo Wagner", película que se hizo en Alemania con motivo del centenario del genial compositor.

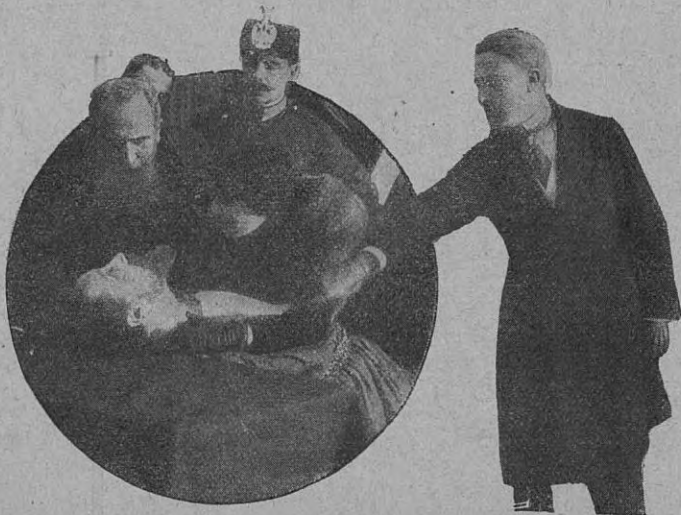


Un éxito sin precedentes ha acompañado a este hermoso salón biográfico, desde su reciente inauguración.

Cuanto de más distinguido socialmente tiene Buenos Aires, ha concurrido a las funciones que allí se realizan diariamente, y puede decirse que después de conocerlo las familias, le han acordado el título de salón de moda. Y justamente merece esta honrosa preferencia, porque es el único salón construído expreso para una concurrencia distinguida, con todos los detalles de lujo y confort e introduciendo innovaciones que nadie había implantado hasta la fecha consultando la seguridad del público.

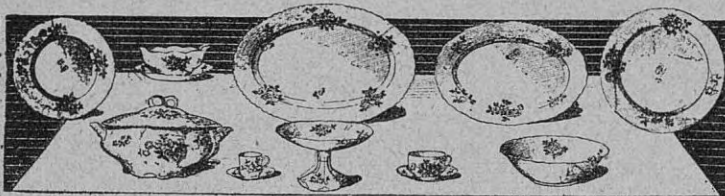
En el Select pueden estar tranquilos los concurrentes, pues no tienen corrientes de salida en un caso de incendio por el lugar en que puede iniciarse el fuego, que es en la cámara de proyección. Todos los demás salones tienen la cámara de proyección sobre la puerta y en el Select está a la inversa al fondo. Hay por ahí algunos cinematógrafos con salidas estrechas e incómodas y con la cámara de proyección sobre ellas, en los cuales un incendio sería causa de una hecatombe, pues nadie podría abandonar la sala.

Otro detalle importante del Select es

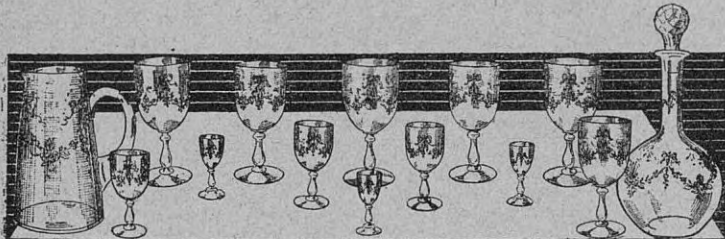


**EXPOSICION
ESPECIAL DE**

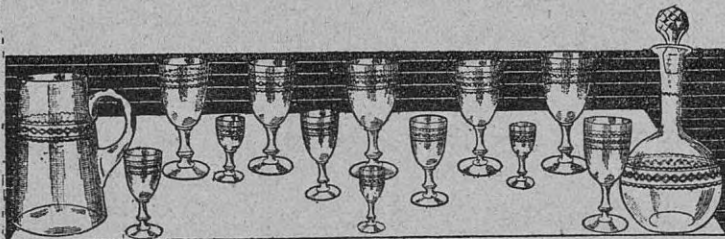
MENAJE



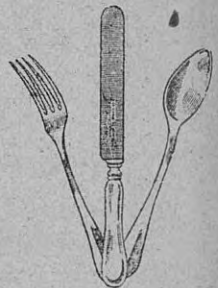
JUEGOS de mesa, de porcelana fina, decorado y filete oro, compuestos de 83 piezas, a. \$ **46⁰⁰**



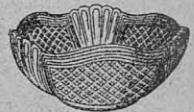
JUEGOS de copas, medio cristal, grabado N.º 234, compuestos de 50 piezas, a. \$ **18⁵⁰**



JUEGOS de copas, medio cristal, grabado N.º 129, compuestos de 50 piezas, a. \$ **16⁵⁰**



JUEGOS de cubiertos de metal extra "A la Ciudad de México", compuestos de 36 piezas, a. \$ **26.-**



ENSALADERAS o fruteras vidrio labrado. . . . \$ **0.95**



FRUTERITAS o farjeteras, de cristal labrado, con pie de metal niquelado, a pesos. \$ **1.45**

**A LA CIUDAD DE
MEXICO**
OLLIVIER ALBERT & CIA.
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

PRECIOS EXCEP-
CIONALES POR

15 DIAS

Baterías comple-
tas de cocina, con
piezas de enlozado
marrón, extra.

Compuestas de

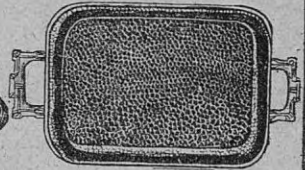
50 piezas

por

\$ 58.=



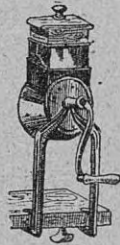
Juego para té, en metal
niquelado, 4 piezas, a
pesos. 4.90



BANDEJAS de metal
plateado, con manijas,
42 centímetros, a pe-
sos. 1.60



JUEGOS de 5 ensaladeras fantasía de porcelana Li-
moges decorado y filete oro. \$ 8.90



RALLADORES
para queso, a
pesos. . . 1.30



JARRAS de loza
inglesa, estam-
pado, a \$ 1.50,
1.25 y \$ 1.—



Máquinas para ha-
cer manteca:
N.º 4... \$ 4.—
" 3... 3.25
" 2... 2.75
" 1... 2.25

A LA CIUDAD DE

MEXICO

OLLIVIER ALBERT & CIA.
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

Comisión financiera Balcánica.—El regreso de Poincaré



La comisión financiera internacional para arreglar la cuestión balcánica, reunida en París.



El regreso del presidente de la república francesa a bordo del "Paquebot Calais" escoltado por buques de guerra



En Calais. Saludo de las niñas de las escuelas comunales al presidente

Catálogo
gratis

Discos dobles

\$ 2.50
m/n.



Pidan las últimas novedades recién llegadas y piezas ejecutadas por las más afamadas RONDALLAS CRIOLLAS dirigidas por Augusto, Firpo-Garrote, Tano Genaro, Bevilacqua, etc.

- | | |
|--|---|
| 171 La Viruta, tango
Vamos a ver, tango | 178 Pabellón de las Rosas,
vals |
| 172 El Estribo, tango
La Clavada, tango | 179 El Maldonado, tango
Qué querés, tango |
| 173 La Muela Cariada, tango
Pura Uva, tango | 180 La Barra fuerte, tango
Noches de Frio, vals |
| 174 Quien sabe? tango
El Perverso, tango | 181 De Madrugada, tango |
| 175 Estoy Penando, tango
Vicentito, tango | 182 Tallada, tango |
| 176 Muy de la Bombonera,
tango | 183 El Entrerriano tango |
| Hospital San Roque, tan-
go | 184 Recordándote, vals |
| 177 La Flor del Pago, tango
María Angélica, tango | 185 Te Sol, tango |
| | 186 Gran Muñeca, tango
Zamacueca |
| | 187 Noche de Farras, tango
Curda Completa, tango |
| | 188 Indio, sácale el Pelo, tango
Viento en Popa, tango |

En venta en todas las mejores casas de gramófonos de la República.

UNICOS IMPORTADORES:

AMENDOLA y Cía.

274 Calle ESMERALDA, 274
BUENOS AIRES

Coop. Telef. 1900 (Central)
U. T. 582 (Libertad)



Si rasanse remitirme GRATIS el Catá-
logo "ATLANTA".
Nombre
Calle
Ciudad
Provincia

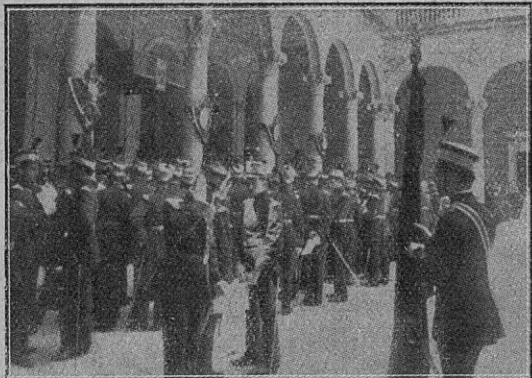
De España



S. M. el rey presenciando las maniobras realizadas en Segovia por el regimiento de sitio



Banquete organizado por el Real Aéreo Club de Madrid para celebrar el octavo aniversario de su fundación



Toledo.—Alumnos del colegio de María Cristina que han sido ascendidos a oficiales de infantería



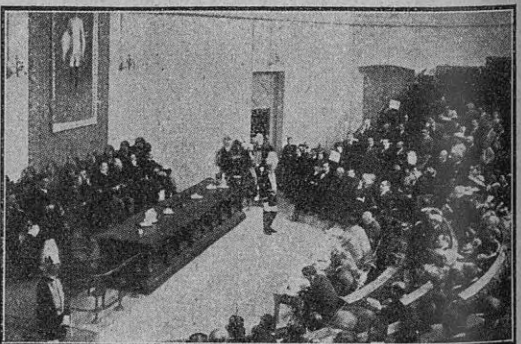
Los exploradores españoles que han ido a Birmingham (Inglaterra) a su paso por París



Monumento a Campoamor en Navia, pueblo natal del insigne poeta



Don José Francos Rodríguez, nuevo gobernador de Barcelona a su llegada a esta ciudad



Vista general del primer congreso de médicos de lengua catalana, celebrado en Barcelona



Doble faetón para campo, alto y liviano
de 14 - 16 y 18 - 20 caballos



Landaulet tipo
taxímetro.



Camión adoptado por el
ejército francés



CLEMENT BAYARD

PRIMERA MARCA FRANCESA

INTRODUCTORES:

ANDRÉS TRAVERSO y Cia

Sección Automóviles PERU 162
CASA CENTRAL:
MORENO 854 / 872 - Bs. Aires

En los Balcanes.—El príncipe heredero de Grecia en el Epiro



Soldados griego y búlgaro



Triunfal entrada del príncipe heredero de Grecia en Argirocastro



Mujeres de Argirocastro en traje de fiesta



Festejando la llegada del príncipe



La entrada en Corytsa



OJEN



Pedro Morales

MÁLAGA



PEDIRLO EN
TODAS PARTES

Agente general

de

FRAY MOCHO

en el

ROSARIO DE SANTA FE

J. C. DIAS

1281 - Córdoba - 1281

ROSARIO



Jefe de las fuerzas rebeldes que tomaron parte en los últimos combates, sacrificando una res en señal de sumisión



Momento de trasladar un herido para ser conducido a los hospitales de Tetuán



Kaid Benanzos, gran visir del califa, acompañado de los ayudantes del alto comisario, general Alfau

La Couronne

PARIS ET
LONDRES



PERFUMES DELICADOS



EXTRACTO

LOCION

POLVOS

EL NUEVO PARIS

CASA MOREAU

== RIVADAVIA Y SUIPACHA ==



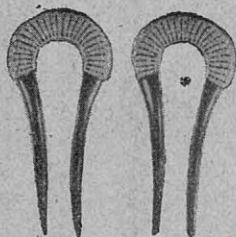
Tagal Italie



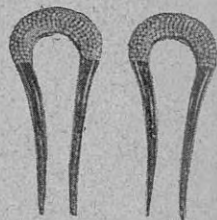
Piel de seda



Yeda volado crin



• Horquillones con astras
GRAN SURTIDO



Horquillones con astras
GRAN SURTIDO

ULTIMOS MODELOS



Sombrero adornado
MESON LEWIS



Sombrero adornado
MESON LEWIS



Seda combinación picó



El mismo todo en tul



Manila combinación seda



Satin de soar souple



Crepe de Chine



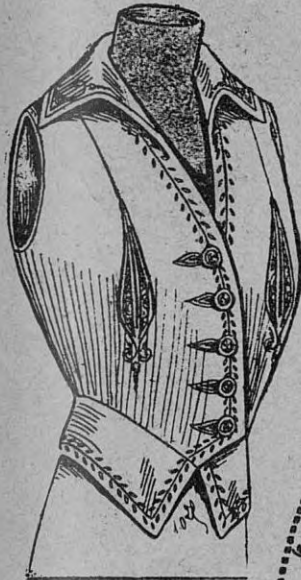
Voil de seda



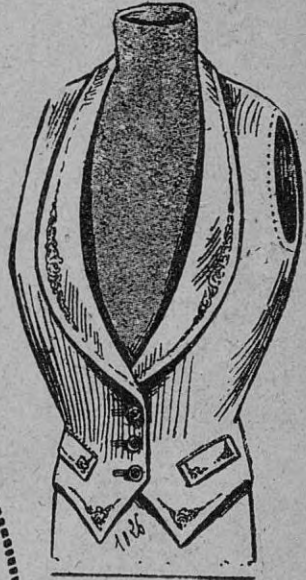
Crepe de soar souple

PRIMAVERA 1913 - En breve saldrá el Catálogo Ilustrado - VERANO 1913

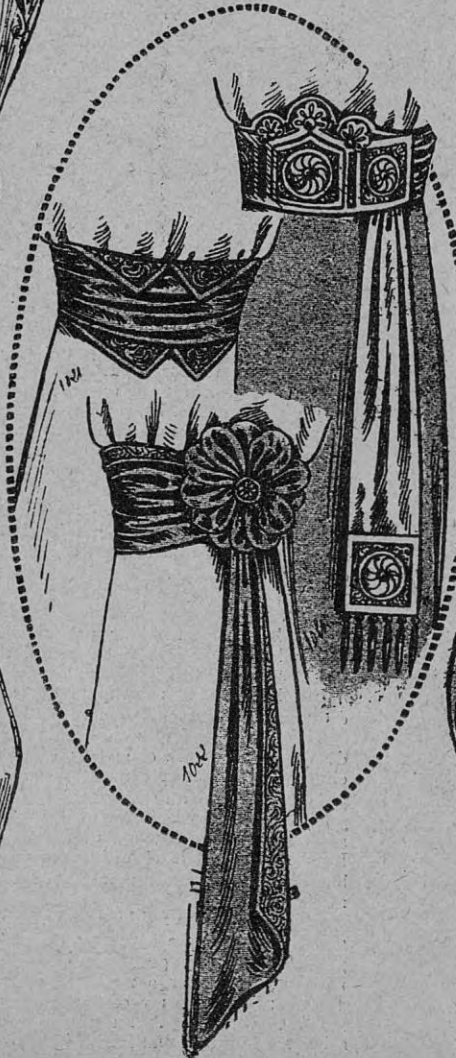
Notas Gomerinas



da, lo que gusta a todas las mujeres. Se puede variar el aspecto de un traje, cambiando el chaleco. También una niña o una señora que sabe bordar podrá tener chalecos muy lindos a poco costo. Cualquiera de los chalecos que damos esta semana puede ser bordado en casa. Se hace cortar y probar el saco por el sastre o la modista; luego se borda, y una vez bordado se devuelve al sastre para concluirlo. El primer modelo de chaleco es-



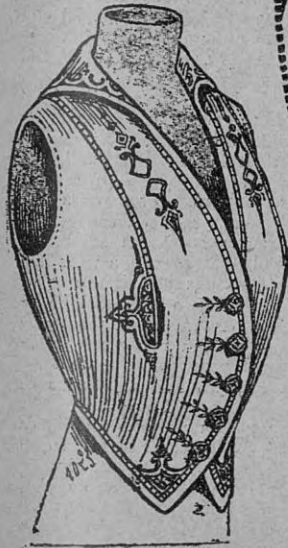
En mi crónica anterior he hablado de los sacos nuevos que permiten el uso de chalecos. Los recién venidos son muy cómodos porque completan el traje sencillo "trotteur" como el traje elegante, dándole una nota personal y distingui-



tá hecho en paño color ladrillo, bordado en sedas amarillas, negras y plateadas.

El segundo es de moaré champagne con bordado en los mismos tonos, realzado con perlas.

El tercero es de raso





azul oscuro bordado con sedas colorada y negra; los botones son bordados también con los mismos tonos.

El último es para el verano; es de tela de hilo crudo, con bordados en tonos búlgaros: colorado, azul y violeta.

Los cinturones tienen también un lugar importante en los trajes nuevos. Aquí damos tres modelos lindos de cinturones. El primero es de raso verde esmeralda con bordados búlgaros; tiene una caída con una placa del mismo bordado y fleco. El otro cinturón es de raso negro con bordados búlgaros sobre raso verde. El último es un cinturón de raso color violeta con un "chou" en forma de Dalia y una larga caída. El cinturón está adornado con un bordado fino; el mismo bordado se repite como una solapa, sobre raso blanco, a la caída y al corazón de la flor.

Como la moda de los chalecos y de los cinturones bordados durará, aconsejamos a nuestras lectoras bordarse unos cuantos. Además de realidar una notable economía, ellas podrán elegir los tonos más a su gusto, sean los bordados búlgaros tan vivos, o colores suaves, evocando los bordados que adornaban las elegantes del siglo XVIII; de cualquier manera tendrán mucho más chic que cualquiera comprado en confección.

Todas las modistas de sombreros nos muestran sombreros de verano, de paja o de tul; estos últimos se van a usar mucho. Aquí tienen tres modelos muy bonitos: el primero es de paja crema con un lienzo de terciopelo negro y frutas. El segundo es un marqués de moaré blanco forrado con terciopelo negro. Armonizaría a la perfección con un chaleco estilo Luis XV. En fin, el último es una forma pequeña de tagal blanco con un enorme moño de tul negro formando alas de molino adelante.

El modelo de vestido es precioso para un paseo un día de sol. Está hecho de cachemir de seda heliotropo; la falda drapada se abre un poco para dejar ver el pie; el cinturón, cerrando con un largo moño atrás es del mismo género que el vestido; la pechera y el cuello son de tul crudo. La nota original está dada por un ramito de manzanitas a la cintura, mientras hay una manzanita igual, bordada a mano, sobre cada esquina del cuello.

ARTE y
ELEGANCIA



TRAJE
TAILLEUR

RECLAME

Confeccionado en casimir inglés
fantasia y negro, sarga de lana
y Melton, forrado en buen saten.
Corte elegante, última crea-
ción de la moda

\$ **16.80**

SUIPACHA y
SARMIENTO





Entre nosotras

EL PIE (Continuación)

Hemos indicado los cuidados generales de los pies, la manera de curar los callos, los ojos de perdiz, los juanetes, las uñas encarnadas, vamos a concluir con otra enfermedad, quizás la más molesta de todas: la transpiración excesiva de los pies; esa, no solamente incomoda a la persona que sufre, sino también a todas las que la rodean.

La transpiración excesiva de los pies mata cualquier encanto que puede tener una mujer; la curación necesita cuidados minuciosos y perseverantes.

El borato de soda, una cucharadita dentro de una palangana de agua tibia, es excelente contra la transpiración de los pies; secar bien después y polvear con licopodio. Tomar esos baños todos los días, durante ocho o diez días, después tres veces por semana, después dos veces, hasta que cese la transpiración casi completamente.

Los baños de pies con sal de alumbre, las fricciones de agua de Colonia son siempre buenas.

Aquí doy la receta de una composición para fricciones, clásica contra la transpiración de los pies: Agua destilada, 100 gramos; hidrato de cloral, 1 gramo.

Después del baño, antes de calzarse, usar siempre el polvo siguiente: Óxido de zinc, 50 gramos; talco de Venecia, 50 gr.; salicilato de soda, 5 gr.; salol, 25 gr.; polvo de iris, 20 gr.

El gran higienista de fama mundial, doctor Kneipp, recomienda el tratamiento diario siguiente a las personas afectadas de transpiración excesiva de los pies:

1.º Tomar un baño de pie en agua fría, de apenas dos minutos, cada mañana y noche.

2.º Caminar dos veces al día durante cuatro minutos en agua fría (eso se puede hacer poniendo un poco de agua al fondo de la bañera).

3.º Tomar tres veces al día una taza de una infusión de hojas de salvia.

Hay que seguir ese régimen durante quince días seguidos; después, basta con dos o tres veces por semana.

No hay que olvidarse que puede ser peligroso hacer desaparecer completamente la transpiración de los pies, que puede provenir de un estado delicado de la salud; en tal caso consultar un médico.

Algunas personas sufren mucho del frío a los pies. Caminar es el mejor remedio, pero voy a indicar un ejercicio excelente a hacer todas las mañanas. Levantarse algunas veces sobre las puntas de los pies, al mismo tiempo levantar los brazos encima de la cabeza, tomando una fuerte respiración. Eso es muy sencillo y les aseguro que las curará del frío a los pies.

Los baños de pies con sal tomados todos los días, las fricciones con alcohol o agua de Colonia, endurecen los pies y quedan más fuertes para soportar el frío. El mismo doctor Kneipp recomienda caminar a menudo, descalzo, en verano, diciendo que así se soporta mucho mejor los fríos del invierno. No cuesta nada probarlo en el campo, pero en las ciudades me parece mejor abstenerse; los microbios que uno encontraría por el camino podrían ser más peligrosos que el mal que se quiere curar.

Para terminar mis consejos sobre los pies, indicaré cómo combatir la inflamación producida al caminar

mucho. Los baños de pie con sal, alumbre, tilol, son excelentes contra la inflamación; secar con una toalla dura y poner ruedas de limón a la planta de los pies. Las fricciones con alcohol son también muy buenas.

CONTESTACIONES

Maria. — Si usted tiene la piel grasienta, no use ninguna crema o loción bajo el polvo. Cualquiera de los dos éteres son buenos.



Laboratorio y Farmacia NELSON

178 - CARLOS PELLEGRINI - 180

Doctores MANUEL I. NELSON y JUAN M. NELSON. RAUL A. NELSON, Farmacéutico
Preparación de toda clase de fórmulas. Análisis químicos, Bacterioscópicos, Bacteriológicos e Histológicos. Esterilizaciones, Inyecciones hipodérmicas, Sueros artificiales, preparaciones asépticas, antisépticas y organoterápicos.

Próximamente se trasladará a su local propio, 477 - SUIPACHA - 481



Los trabajos del doctor DESCHAMPS de la Facultad de Medicina de París, han llegado al descubrimiento de la

IODHYRINE

verdadero específico de la **OBESIDAD** que hace **ADELGAZAR**
SIN PELIGRO A LA SALUD

- 1.º Autorizado en Francia, 29 Noviembre 1905 y 12 Febrero 1909.
- 2.º Experimentado con el más grande éxito en el Hospital del Prof. Lancercaux, Presidente de l'Académie de Medicine.
- 3.º Autorizado por la alta Comisión Medica de Rusia, 5 Diciembre 1906.

- 4.º Autorizado por el Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, 19 Enero 1909.
- 5.º Autorizado por la Dirección General de Salud Pública del Brasil, el 30 Julio 1911.
- 6.º Venta autorizada en todos los países del mundo.

Nardo Blanco.—Si usted tiene la piel grisienta, use agua tibia; si su piel es seca, agua fría. Para los demás consejos sobre el cutis, vea los números 49, 50 y 51 de FRAY MOCHO.

Azucena. Elta P.—Vean la contestación anterior y la crónica de hoy.

Las violetas de los montes.—Hágase masajes, especialmente sobre las arrugas, con la pomada siguiente, excelente para las pieles secas: aceite de almendras dulces, 100 gramos; agua de rosas, 30 gr.; blanco de ballena, 25 gr.; tintura de benjuí, 10 gr.; alumbre, 5 gr. Para los senos, vea la crónica en el próximo núm. de FRAY MOCHO.

Lilia Z. M.—Contra la transpiración excesiva de las manos le recomiendo locionarse a la mañana y a la noche con la mixtura de 100 gramos de agua de Colonia y 10 gramos de tintura de belladona. Esta transpiración continua de la mano, indica, a veces, anemia; un buen tónico la ayudaría también a curarse más pronto.

Adela Y.—Para hacer crecer las cejas y pestañas, póngales todas las noches la preparación siguiente: Glicerina, 7 gramos; alcohol de rosas, 10 gr.; agua de rosas, 10 gr.; pilocarpina, 1 gr.

Violeta.—Una buena loción para sus cabellos es la siguiente: espíritu de yavanda, 30 gramos; bálsamo de Fioravanti, 30 gr.; espíritu de romarin, 30 gr.; bicloruro de hidrargirio, 3 centigramos; 30 gotas de tintura de nuez vómica; 30 gotas de tintura de cantáridas. Si sus cabellos son muy secos, añada a la loción un poco de aceite de almendras dulces o de glicerina. Para su cutis, vea la contestación a Nardo Blanco; es imposible repetir.

Sultana Mía.—El henné es una tintura excelente; he dado los detalles sobre ella en el N.º 55 de FRAY MOCHO; en el N.º 54 hay otras recetas de tinturas; todas son inofensivas.

White Rose.—Para tener codos suaves, no se apoye sobre ellos; para suavizarlos, póngales algunas noches cataplasmas de miga de pan mojado en leche, conservándolas toda la noche. Hágase a menudo fricciones con aceite de almendras dulces o con glicerina.

Sarita.—Aquí tiene usted un depilatorio para las piernas a base de arsénico; como es una sustancia cáustica, hay que usarla con precauciones. La fórmula es: Cal viva en polvo, 40 gramos; arsénico en polvo, 5 gramos. Añadir media cucha-

rita de jabón en polvo y mezclar todo con el blanco de un huevo. Una hora antes de usar el depilatorio, friccionar bien la parte a depilar con aceite de olivas, poner la preparación y dejarla secar. Después con un buen baño se cae el vello.

Tota.—Para el depilatorio, vea la contestación anterior. Para sus manos vea la contestación a Debray en el núm. 60 de FRAY MOCHO.

Felisa S. C.—Lea mi crónica en el núm. 51 de FRAY MOCHO.

Una desesperada.—No conozco remedio para el defecto indicado.

Mimi S.—Vea la contestación a Nardo Blanco.

Stella G.—Vea la contestación anterior.

Meneca.—La crema recetada en este núm. a Violetas de los montes es para quitar las arrugas, pero hay que usarla algún tiempo antes de notar mejoría. Hay que leer sebo y no sobre.

María Judith.—No le puedo dar receta ya que usted no me dice qué clase de cabellos tiene la niña: secos o grasicientos? Cuando una niña tiene lindos cabellos, es suficiente cortar las puntas una vez por mes. Si los cabellos son débiles y poco abundantes, mejor cortarlos hasta las orejas; no aconsejo con navajas. En todos los casos puede usar el tónico recetado a Violeta en este mismo número.

Violeta.—En el núm. 60 de FRAY MOCHO he indicado a Butia G. R. G. ejercicios para dar lindas proporciones a los brazos y a las piernas; puede hacerlos. Si usted tiene los ojos delicados emplee el tónico recetado a la noche, una vez acostada y la luz apagada. Así no la molestará.

Una lectora.—Si la tintura usada no le ha dado resultado, pruebe cualquiera otra recetada en el núm. 54 de FRAY MOCHO. El éxito depende mucho de la naturaleza de los cabellos.

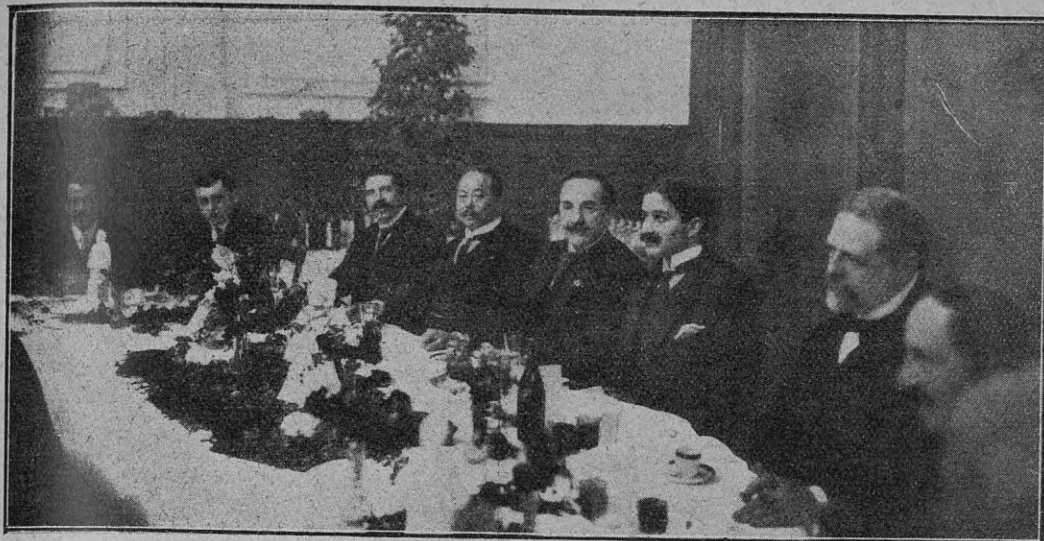
Adela B. B.—No conozco ningún remedio para "achicar" la nariz; para "afinarla", masajarla, con la preparación siguiente (nunca la he experimentado): lanolina, 40 gramos; vaselina, 40 gr.; sub-nitrato de bismuto, 10 gr. Para dar redondez a su cara, alimente la piel todas las noches con una buena crema a base de lanolina; la crema que receto a Las violetas de los montes, en este mismo número, contra las arrugas, le convendría también. Si usted es muy delgada, un tratamiento general para engrosar le convendría.

En vista de las numerosas preguntas sobre los senos, dedicaré mis próximas crónicas al asunto.

AURORA.



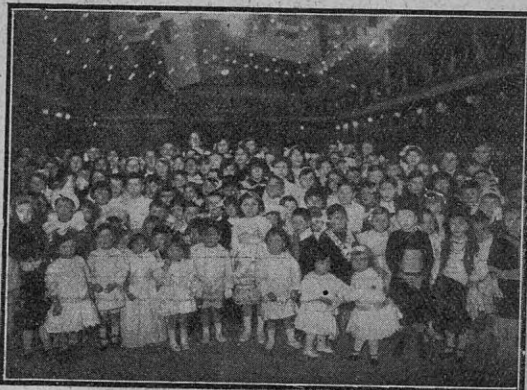
De Chile



Banquete ofrecido al ministro del Japón y al encargado de negocios del Brasil



El ministro de Francia y los miembros de la colonia francesa en la recepción del 14 de julio



Baile infantil efectuado en el Skating Ring en celebración de las fiestas francesas



El ministro de Francia leyendo su discurso durante el banquete con que se festejó el 14 de julio



Mme. Raymond Poincaré, acompañada por M. Mesureur, visitando a los niños del hospicio de Berck-sur-Mer

TÖLKE & GICCA

REMATES ♦ COMISIONES ♦ HIPOTECAS

SAN MARTÍN, 290

U. TELEF. 5836, Aven.

EN BAHÍA BLANCA,

la futura Capital de la provincia de Buenos Aires, VILLA OLGA, 5.^a venta particular de las 40 últimas manzanas reservadas. Sobre el F. C. P. (Bahía Blanca a Toay y Bahía Blanca a J. Daract). En los mismos terrenos de la estación del F. C. a Meridiano V. La primera estación de Bahía Blanca. Terrenos altos y fértiles. Vendemos en 60 mensualidades. A \$ 6 y 7 mensuales. Sin intereses ni comisión. Pidan planos y detalles, en los cuales aparecerán los nombres de los compradores de los TRES MIL LOTES VENDIDOS en las 4 ventas anteriores.

AGUA MINERAL

LA MEJOR DE LAS AGUAS MINERALES DEL MUNDO. LA GRAN AGUA ARGENTINA

SERRANA (Manantiales de Anizacate)

PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

ÚNICOS REPRESENTANTES:

TÖLKE & GICCA - San Martín, 486

V.V.O

Jules Robin & Co



Un cognac de calidad es
apreciado por todo el mundo.

Su delicioso sabor exquisito,
aroma y suavidad lo distinguen
de todos sus similares.

El

COGNAC ROBIN

es un cognac de calidad.

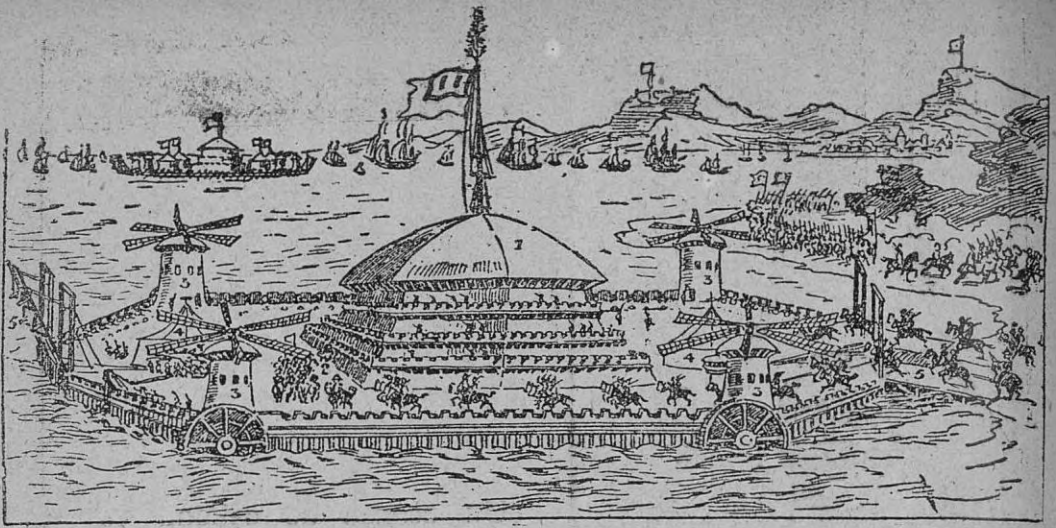
Prueben una copita en los
Clubs, Confiterías y Restaurants

**¡No debe faltar en
ninguna casa!**

TP

Robert-Whalley

Proyectos para invadir a Inglaterra



Una balsa para 15.000 soldados

El Directorio, en 1798, resolvió que Francia e Inglaterra no podían existir juntas en el mismo hemisferio y que debían ser aplastados los leopardos del otro lado del canal. La infantil república había vencido a todos sus enemigos, menos uno muy vecino, del cual le separaban nada más que unas cuantas millas.

El general Berthier y el comisario Mongé pronunciaron fogosos discursos pidiendo al gobierno la invasión inmediata de Inglaterra, y se hicieron los preparativos correspondientes.

Las naciones son como los hombres; hoy viven amigablemente los que antes fueron enemigos irreconciliables. Los franceses acumulaban toda clase de cargos contra los ingleses, diciendo entre otras cosas que constituían una nación de bandidos y piratas; que los bandoleros que infestaban a Francia eran pagados por los hijos de la Albión, que subvencionaban a los piratas argelinos; que habían envenenado al general Hoche, y otra porción de cosas por el estilo. El ministro del interior, mandó que en todos los pueblos de Fran-

CIGARROS

LARES

30 centavos

Lo mejor en su precio

IMPORTADORES ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

SCHELP Y SCHELP

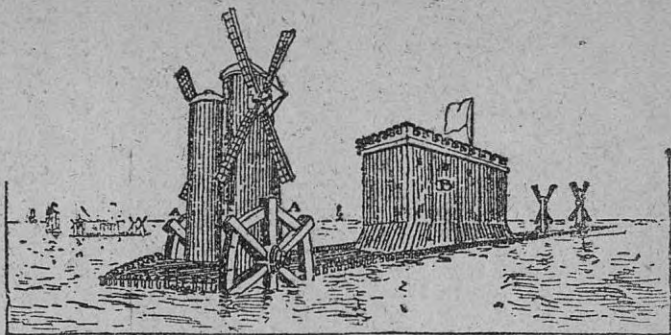
Proyectos para invadir a Inglaterra

cia que tuvieran teatro se ejecuta-se una obrita musical titulada "La venganza de Francia contra Inglaterra". Y así se hizo.

Concentraronse transportes y tropas en los puntos más a propósito para salir a la invasión de Inglaterra, y se habló de un préstamo de cuarenta millones que se proponían hacer los banqueros de París.

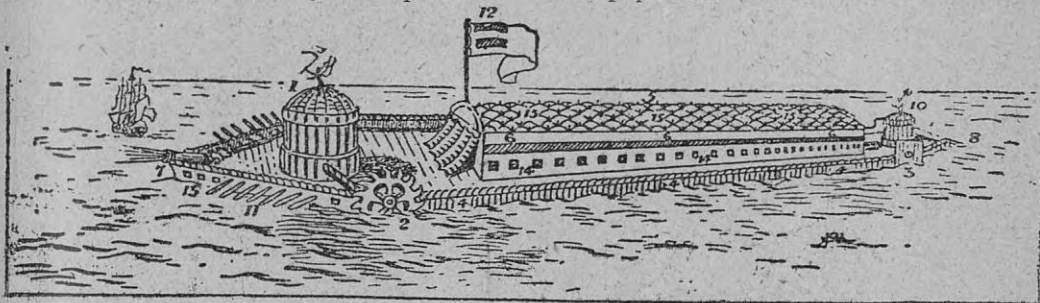
Después de haber hecho tales preparativos, el Directorio lo pensó mejor, como suele decirse, y no llevó adelante sus planes.

Con motivo de la proyectada invasión se idearon y dibujaron, aunque no llegaron a construirse ingeniosas máquinas que reproducimos. "El terror de Albión" era una especie de balsa grande con ruedas en los costados movidas por caba-



Balsa movida por molinos de viento

llos. En la popa y en la proa llevaba un cañón de bronce de tamaño gigantesco y cincuenta y cuatro pequeños.



La balsa "Terror de Albión"



ES EL REMEDIO QUE Vd. ADOPTARÁ

EXIJA NUESTRO ENVASE TRIANGULAR REGISTRADO

CURA LAS HERIDAS MATA LOS GUSANOS

Curar y Gastar Poco

JABON DE FLUIDO MANCHESTER PARA PISOS Y ROPA
MAGGOT-KILLER UNGÜENTO PARA HERIDAS DEL GANADO.



¡UN BUEN CONSEJO!

¿Quiere acabar con las penas?

¿Quiere hacer su vida feliz?

¿Quiere tener suerte en todo: la

salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse el camino de la dicha? Pida sin retardo el libro LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA, que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien esgrima sus enseñanzas.

El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas partes GRATIS; incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las cartas que de toda Sud America deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Reconquista, 234 — Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo

FARMACIA REPETTO Y LOPEZ

Laboratorio de análisis en general

ELIXIR TÓNICO FIBROL

Reconstituyente del sistema nervioso y muscular, contra el cansancio físico y mental.

REPETTO y LÓPEZ, Farmacéuticos

Teléfonos U. T. 1210 (B. Orden)
Cooperativa 594 (Sud)

LIMA, 1686

Sucursal en Chascomús

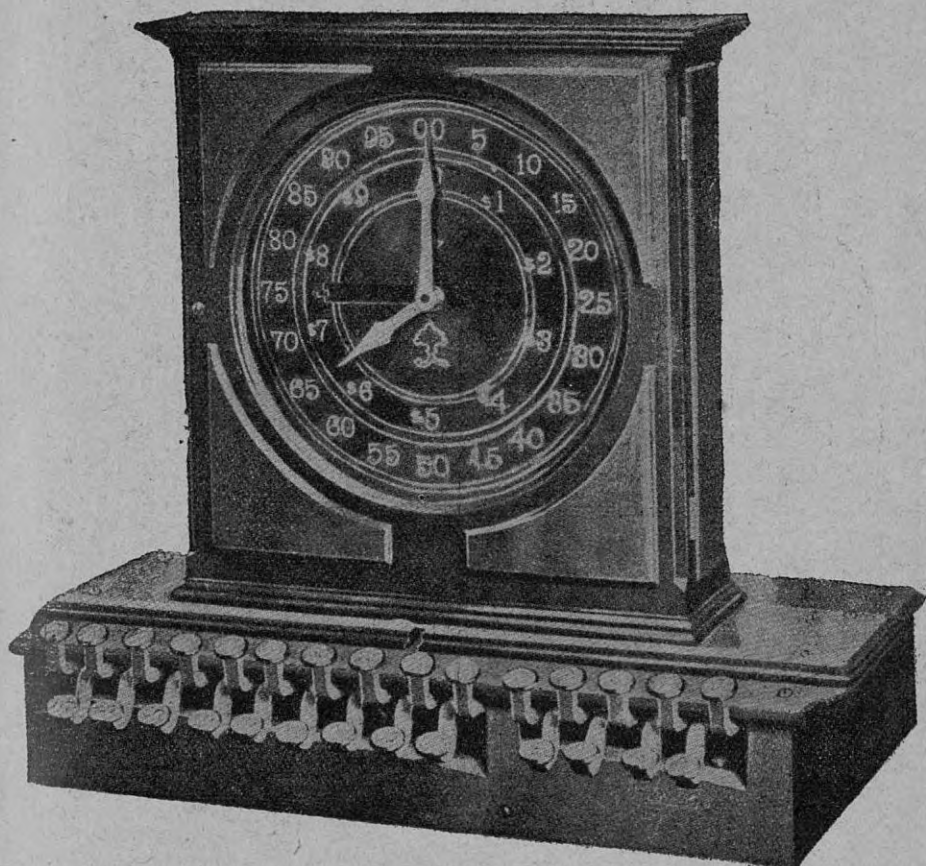
CRAMER, 223. U. T., 17

Agencia de **FRAY MOCHO** en Córdoba
CASA SAMMARTINO - Rivadavia, 227-235



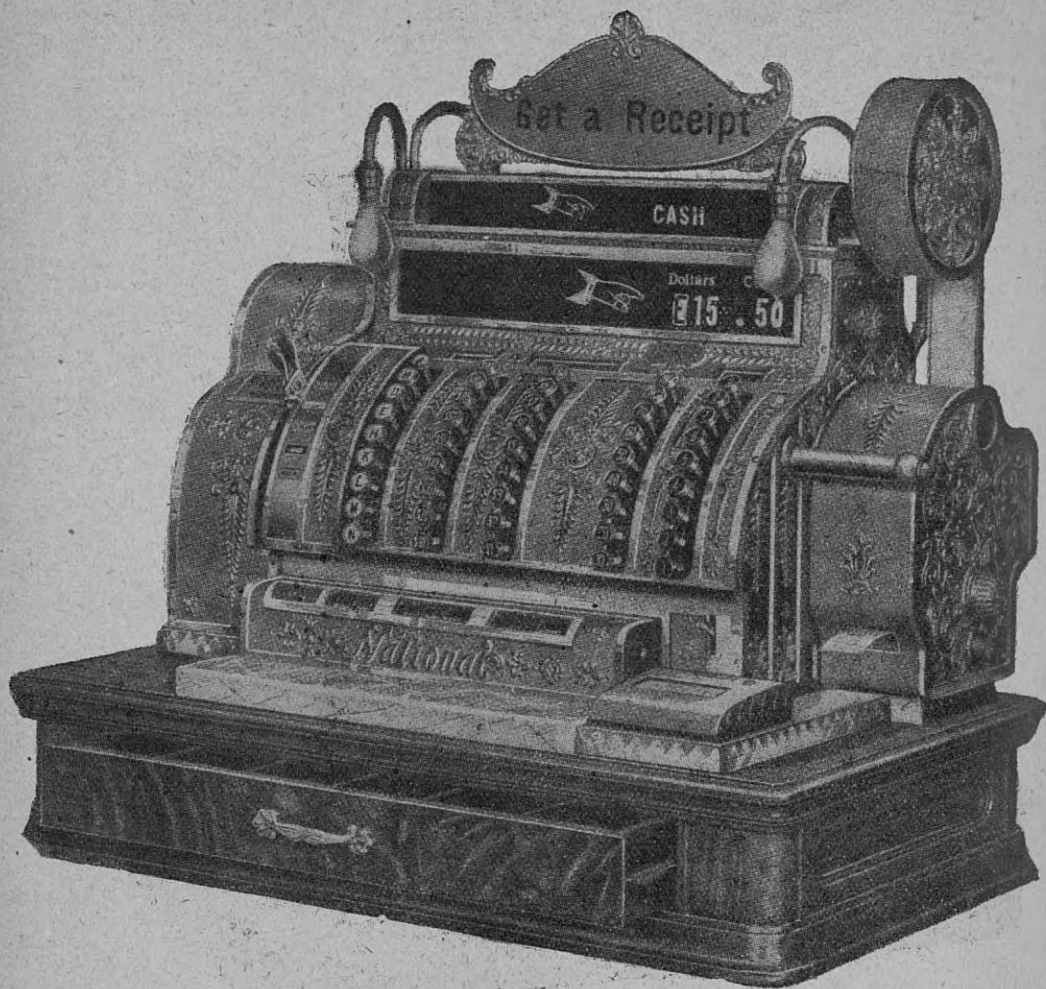
TP

HASTA hace treinta años, los comerciantes del mundo entero seguían, más o menos fastidiados, con sistemas de contar y registrar basados en métodos originados por los árabes hace unos 6.000 años. No fué sino hasta transcurridos sesenta siglo que

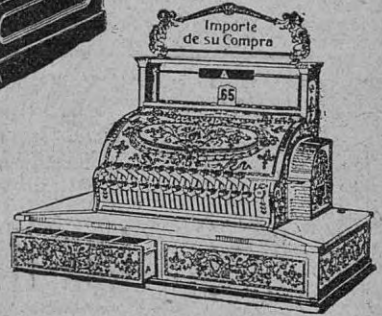
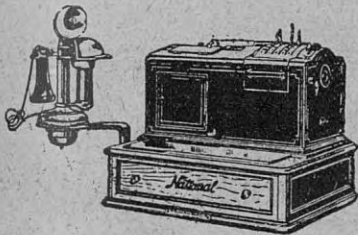
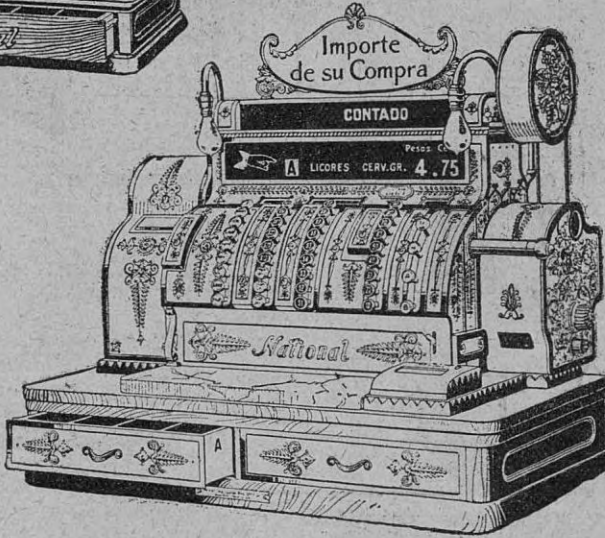
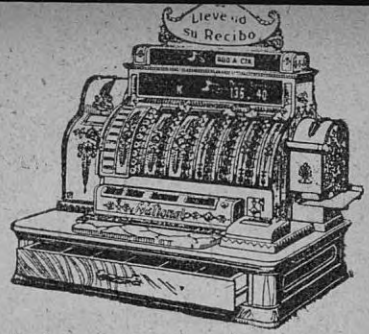
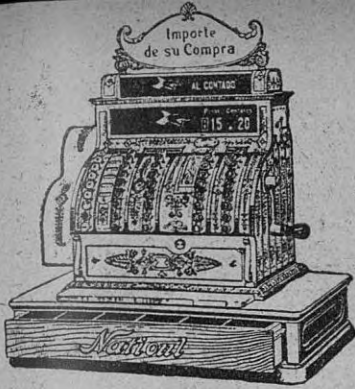


LA Caja Registradora "National" señaló la segunda gran época de la ciencia de contar.

HASTA su invención, todos los registros comerciales se hallaban sujetos a los efectos de la tentación, del descuido y de los errores de la memoria humana.



LA Caja Registradora "National" hace inscripción exacta, inalterable y segura de los dineros recibidos, de los desembolsos, de las mercaderías fiadas, del dinero depositado en banco, de los cheques librados contra su cuenta, de las mercaderías compradas y de todas las demás operaciones mercantiles. En todo el Universo, donde quiera que el comercio se ha abierto camino, las Cajas Registradoras "National" se encuentran cerrándole el paso a las pérdidas, salvando las ganancias, garantizando la integridad de los patrones y de sus empleados y ofreciendo plena protección a los compradores.



MAS de 500 tipos y tamaños de Cajas Registradoras "National" hay en existencia, indicados cada uno para los requerimientos especiales de un negocio dado. Han sido adoptadas por más de 250 ramos diferentes de comercio, industria y profesiones. Más de un MILLON están hoy en uso.

Sea usted QUIEN sea, haga lo QUE haga, y sea CUAL sea el sitio en que lo haga, si usted maneja dinero o lleva contabilidad, escribanos y averigüe qué clase y tamaño de Caja Registradora "National" es fabricada para servir las necesidades del caso particular de USTED.

Mándenos este cupón, debidamente firmado, y mandaremos detalles de nuestra oferta especial de una Caja Registradora "National", último modelo, con facilidades de pago, que estará al alcance de todos, y sin apercibirse del gasto de un solo peso. Sin aumento de precio, sin interés y sin exigir garantía.

Mándelo hoy; esto no lo compromete en nada.

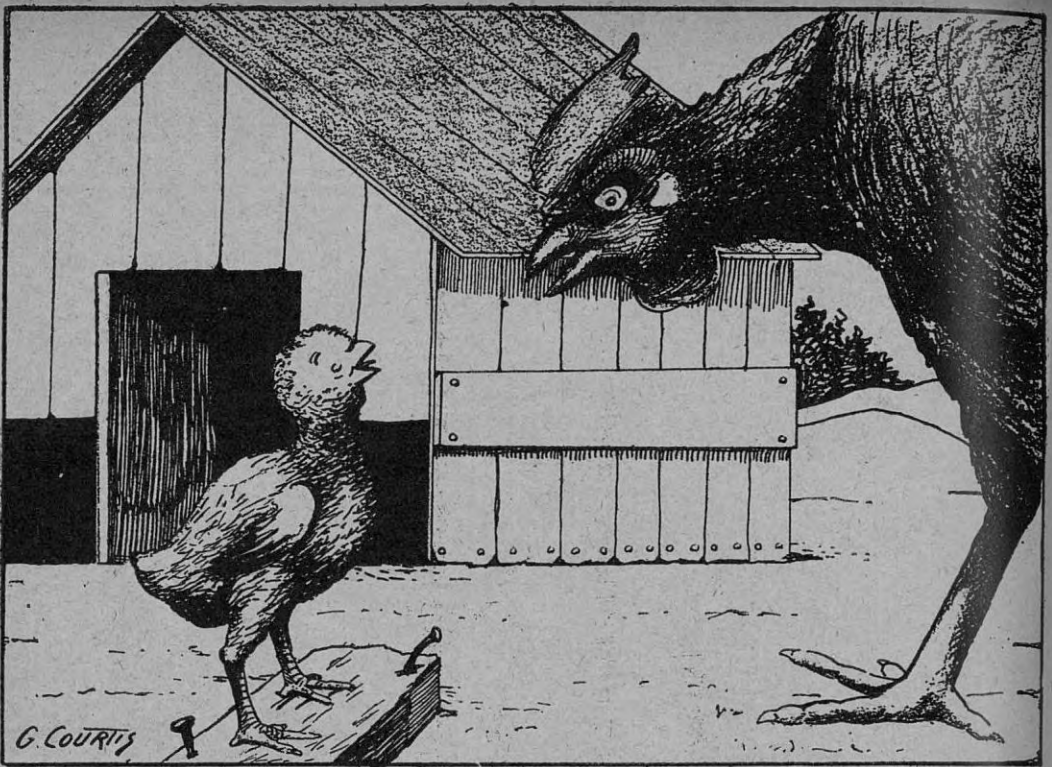
La Compañía de Cajas Registradoras "National", Callao y Sarmiento.—
Buenos Aires.

Firma..... (sello).

Dirección.....

Ramos..... Núm. de empleados.....

¡Que miedo!



— ¡Grandísimo pícaro! ¡Se lo voy a decir a tu mamá!
— ¡Se me importa un pito! ¡Mi mamá es una incubadora!

Los tiempos fríos y húmedos

son muy perjudiciales para los bronquios originando á gravel constipados, tos, influenza, etc. Para contrarrestar y detener en seguida los males efectos de la temperatura, no hay como chupar lentamente algunas de las deliciosas pastillas

GOTAS DE ORO

antisépticas de las vías respiratorias, reconocidas las más eficaces contra la tos y toda enfermedad aguda ó crónica de los pulmones.

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

F. RABAL - Cannes (Francia)

El disco que no se raya

La superioridad de los Discos Dobles "COLUMBIA" se reconoce después de haber tocado los discos **cien** ó mas veces. ♦♦♦♦♦

¡¡¡Haga Vd. la prueba de tocar 100 veces los discos de otras marcas y verá a su costa el resultado desastroso!!!



\$ 2 ^m/_{n.}

\$ 2 ^m/_{n.}



UN MILLÓN DE DISCOS EN EXISTENCIA
TODA LA MÚSICA DE TODO EL MUNDO

Novedades todos los meses ♦ Catálogos gratis

CASA TAGINI Perú esq. Av. de Mayo
BUENOS AIRES

LA PÚA SONORA NO DESTRUYE LOS DISCOS

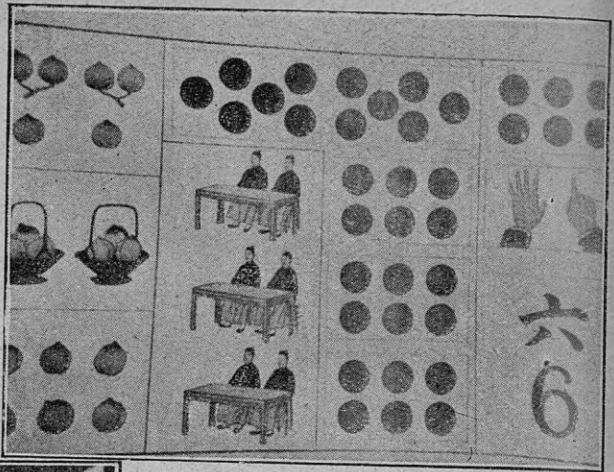
La China democrática

La situación crítica creada por la tirantez de relaciones entre Pekin y el sud de la China ponen de actualidad al ex imperio.

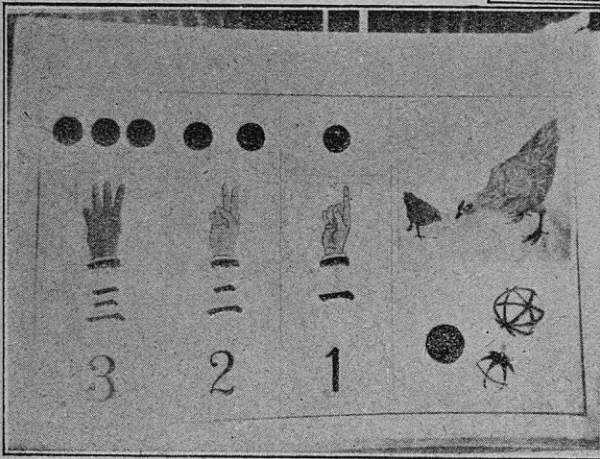
En la situación política de la China se está efectuando un desenvolvimiento interesante en estos últimos años. En ese desenvolvimiento lo que más se destaca es la reacción que se va operando contra las ideas republicanas del doctor Sun-Yat-Sen y de sus discípulos.

Donde más se destaca la reacción es en el sud de la China, alcanzando cada vez mayores proporciones.

Después de los movimientos anti-manchúes realizados en las provincias del sud, todo el comercio de Shanghai simpatizaba con el doctor Sun-Yat-Sen y sus discípulos. Vino la revolución y con ella la caída de la



Enseñando el número 6: 6 hombres, seis dedos, seis puntos



Cómo se enseña a los niños chinos los números 1, 2, 3

para aquellos habitantes más preparados de la colonia mercantil de Shanghai.

Muchos miembros del partido de la joven China sustituyeron a los viejos gobernantes, jóvenes sin experiencia ocuparon puestos en el gobierno y en la milicia dando resultados desastrosos.

Conatos de sublevación en el ejército, continuas intrigas, hombres incapaces e impulsivos dueños de algunos resortes del poder, seres incapaces de tener en sus manos una buena administración, han traído y traen revuelto y convulsionado al país.

Felizmente para la China la reacción natural e inevitable traída por un estado de cosas tan lamentable, ha fortalecido la autoridad de Yuan-Shi-Kai hasta tal punto que pudo establecer el orden.

anciana emperatriz. Los ideales de la joven China avanzaron demasiado rápidamente au

El viejo presidente ha hecho saber a las provincias del sud que está resuelto a gobernar el

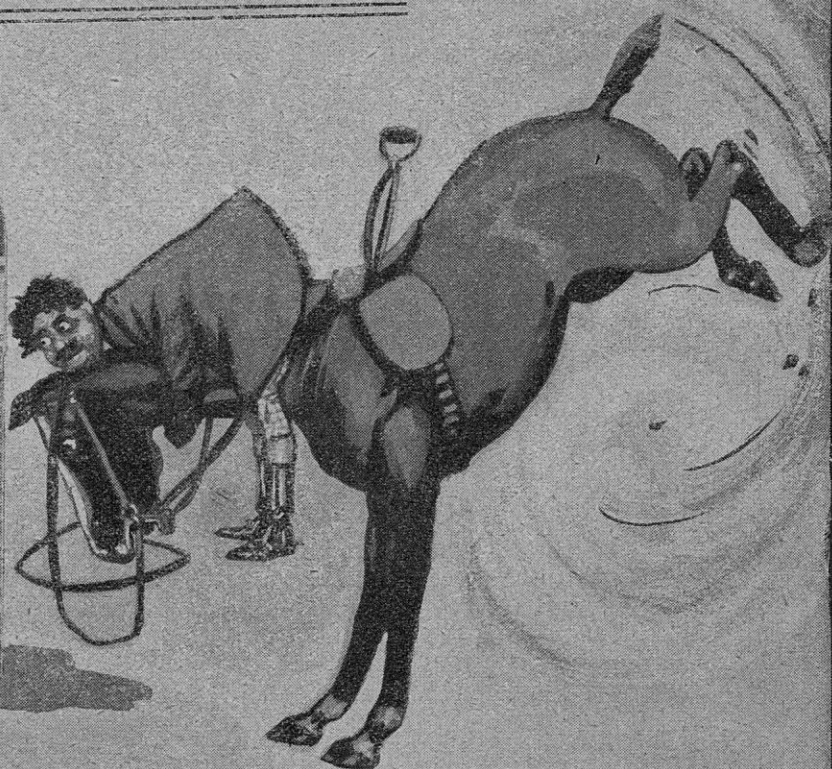


Una escuela de niñas: todo es en ella a la europea

VERMOUTH TORINO

HENZI

CALIDAD SUPERIOR



Las más altas recompensas
= en las exposiciones =
Hors concours Paris 1912

DESTILERÍA HENZI

ROSARIO

AGENTES: Buenos Aires, Barthe y Caucelle, Florida 753; Córdoba, Jorge Moroni; Tucumán, Félix J. Salas; Santa Fe, Pedro Delpino; Mendoza, Carlos Böckmann; Paraná, José F. Varona; Santiago del Estero, Ramón de la Rúa.

La China democrática



Un guerrero tibetano

país entero desde Pekin hasta el sud y a castigar severamente y sin compasión a todos los promotores de desórdenes.

En los comienzos del mes de mayo se publicó un manifiesto demostrando los sufrimientos y desastres causados por la última guerra civil y los desórdenes continuos que sucedieron a ésta, e invitan a los gobernadores a cumplir con su deber aplicando la ley rigurosamente para suprimir de una vez todo el elemento sedicioso que trata de provocar una segunda revolución en el sud de la China.

Este manifiesto o proclama se ha considerado como una defección a Sun-Yat-Sen y los jóvenes miembros del partido republicano que han recibido su educación en el extranjero.



Verdugo chino



Niñas haciendo ejercicios físicos

Entretanto Sun-Yat-Sen y sus discípulos continúan practicando una política contraria al presidente; sin embargo, se cree que los dos partidos llegarán a un acuerdo, debido a la intervención de Cheu-Chin-Tao, ex ministro de finanzas del gobierno de Nankin.

Cheu-Chin-Tao propone que Yuan-Shi-Kai ocupe la presidencia por un período de cinco años, y espera que durante ese tiempo se restablecerá la tranquilidad en la China.

Se dice que la confianza se ha restablecido en el ejército del norte. El general Li-Yuan-Hung, que tiene bajo su mando alrededor de 50.000 hombres de tropas regulares, se ha puesto definitivamente de parte de Yuan-Shi-Kai y contra Sun-Yat-Sen. El general com-



Soldado de caballería



Oficial moderno

Si la nena llora



OTP

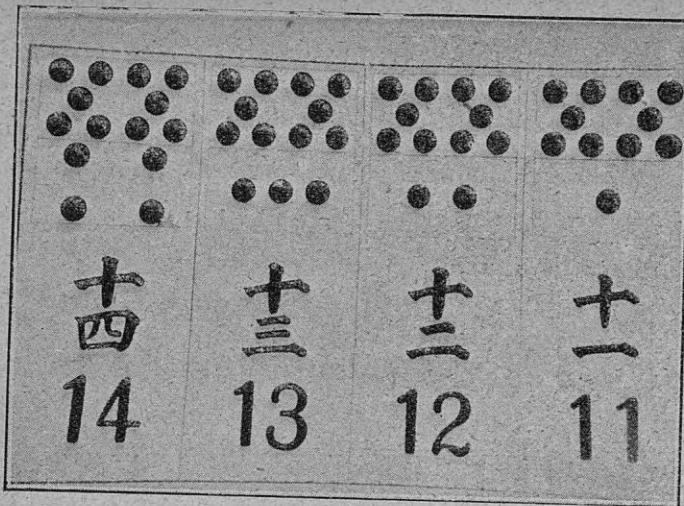
Si la nena llora, porque tiene una gran pena, aun cuando se le haya roto su muñeca, el único medio de apagar su llanto y verla sonreír con gran satisfacción, es darle

Reglisse Florent

REGLISSE FLORENT es una deliciosa pastilla aromatizada al anís o a la violeta, que los niños pueden comer sin peligro porque no empaqueta. Es una golosina no solamente para los niños, sino también para los grandes. ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ Para el teatro o velada es el bombón de elección que no cansa, refresca la boca y perfuma el aliento.

La caja 0.40

EN CONFITERÍAS, ALMACENES, FARMACIAS, ETC.

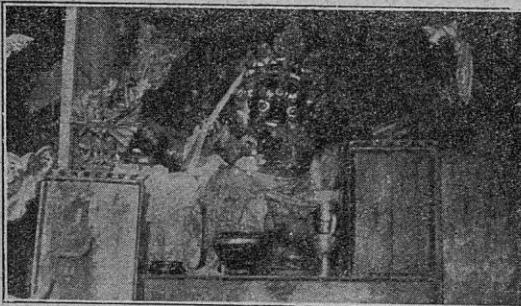


Para enseñar los números 11, 12, 13, 14

prende claramente que Yuan-Shi-Kai tiene razón de considerar que un gobierno parlamentario es imposible actualmente en China y que cuando el país esté tranquilizado y el orden restablecido no quedará ni un dictador en el ex imperio.

El desorden, desgraciadamente es lamentable, el sud sigue cada vez más convulsionado, los últimos telegramas indican que la revolución se extiende rápidamente.

Las provincias del sud parece que no quieren



El templo del dios del Trueno

transigir y acusan al gobierno central de no haber cumplido sus promesas.

Como fórmula salvadora se indica que sólo la renuncia del presidente Yuan-Shi-Kai conjuraría el peligro de una guerra civil larga, costosa y de terribles consecuencias.

El gobierno, por el momento, se ve imposibilitado de dominar la rebelión que surge, carece de fuerzas necesarias, pues 60.000 hombres están concentrados en la frontera de Mongolia.

El momento es difícilísimo para la joven república China.

El nombramiento del general Feng-Hue-Chang para el cargo de comandante en jefe de las fuerzas en campaña parece que lleva aparejado consigo el triunfo de

Yuan-Shi-Kai. Cuatro brigadas organizadas a la moderna se unirán al ejército que se encuentra en marcha hacia Nankin.

Los rebeldes del sur en parte se encuentran cercados por las fuerzas del gobierno, creyendo éste en su fácil aniquilamiento por su parte; éstos creyendo en el triunfo de sus ideales avanzan por otro lado.

El arsenal de Shanghai que contiene cuarenta mil fusiles y gran cantidad de municiones, se encuentra aún en poder del gobierno.

Pero la situación se complica, las provincias de Kwang-Tung y Fokien se pronunciaron contra el presidente Yuan-Shi-Kai, a éstas se anuncian que seguirán otras.

Los habitantes de Cantón huyen en masa a Hong Kong; la re-



Oficiales y soldados con su equipo moderno

belión, al extenderse, lo invade todo, y los moradores pacíficos que lo mismo les da que gobierno Juan como Pedro, van en busca de seguro refugio.

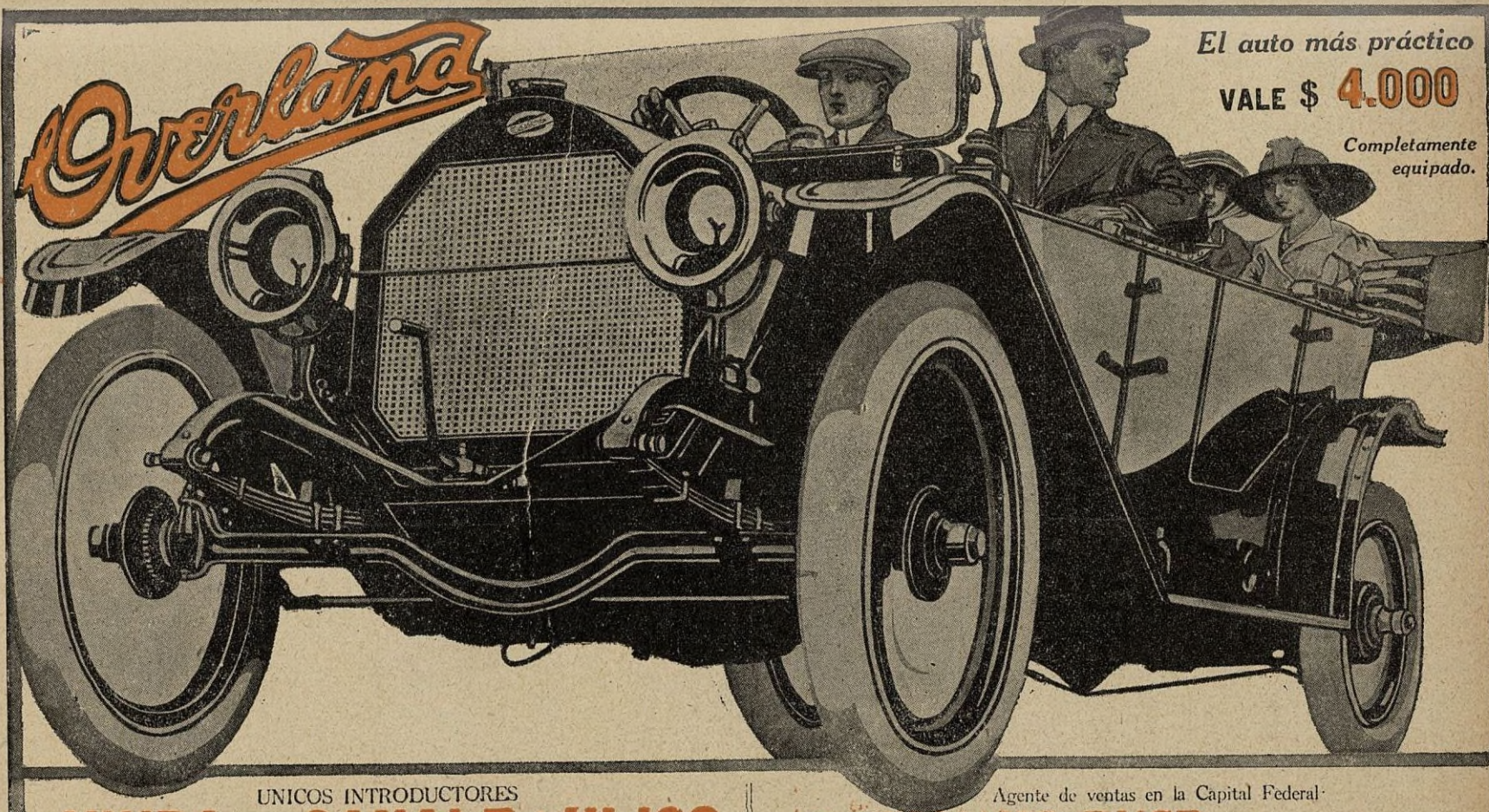
El general Nechan, gobernador de Cantón acusa al presidente Yuan-Shi-Kai de doce crímenes contra la patria, figurando entre ellos el empréstito concluido con los representantes de las potencias y la indiferencia con que presenció el convenio entre Rusia y los príncipes mongoles.

Los rebeldes confían en el triunfo final.

91	壹	81	仟	71	壹	61	壹	51	壹	41	壹	31	壹	21	壹
92	壹	82	仟	72	壹	62	壹	52	壹	42	壹	32	壹	22	壹
93	壹	83	仟	73	壹	63	壹	53	壹	43	壹	33	壹	23	壹
94	壹	84	仟	74	壹	64	壹	54	壹	44	壹	34	壹	24	壹
95	壹	85	仟	75	壹	65	壹	55	壹	45	壹	35	壹	25	壹
96	壹	86	仟	76	壹	66	壹	56	壹	46	壹	36	壹	26	壹
97	壹	87	仟	77	壹	67	壹	57	壹	47	壹	37	壹	27	壹
98	壹	88	仟	78	壹	68	壹	58	壹	48	壹	38	壹	28	壹
99	壹	89	仟	79	壹	69	壹	59	壹	49	壹	39	壹	29	壹
00	一	90	十	80	十	70	十	60	十	50	十	40	十	30	十

Diferencia entre la numeración arábiga y la china

Overland



El auto más práctico

VALE \$ 4.000

Completamente
equipado.

UNICOS INTRODUCTORES

VIUDA DE CANALE É HIJOS

MARTÍN GARCÍA, 316 - 32

Agente de ventas en la Capital Federal

Sr. ROMANO DUCE - Garage Humberto

Soliciten catálogos mencionando este
aviso ó enviando esta página.

HUMBERTO 1º, 1233 35



◆ ◆ ◆
Cuidado señora:

Un esfuerzo, un trabajo excesivo, puede alterar la salud. Pero es posible resistir, grandes esfuerzos, sin el menor cansancio tomando un tónico reconstituyente que reuna las condiciones necesarias.

EN NORTE AMÉRICA TODOS TOMAN EL EXTRACTO DE

“MALTA MILLER”

que da fuerza y salud, es de inmejorable calidad, está libre de alcohol y es módico en su precio.

No confundirlo. NO EXISTE NADA MÁS QUE UN “MALTA MILLER” LOS OTROS MALTAS, NO SON “MILLER”.

Más de 300 médicos en Buenos Aires prescriben el Extracto de “MALTA MILLER” con óptimos resultados

EN VENTA EN NUESTRA CASA MATRIZ: BmÉ. MITRE Y FLORIDA
 EN TODAS NUESTRAS SUCURSALES Y EN LAS FARMACIAS DE LA CAPITAL

LA BOTELLA \$ 0.75
 LA DOCENA DE BOTELLAS „ 8.50
 LA BARRICA DE 96 BOTELLAS „ 65.—

EN MONTEVIDEO:
 FARMACIA FRANCO-INGLESA
 URUGUAY Y FLORIDA

ÚNICOS IMPORTADORES:

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES - SANTIAGO DE CHILE - LONDRES - PARÍS

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

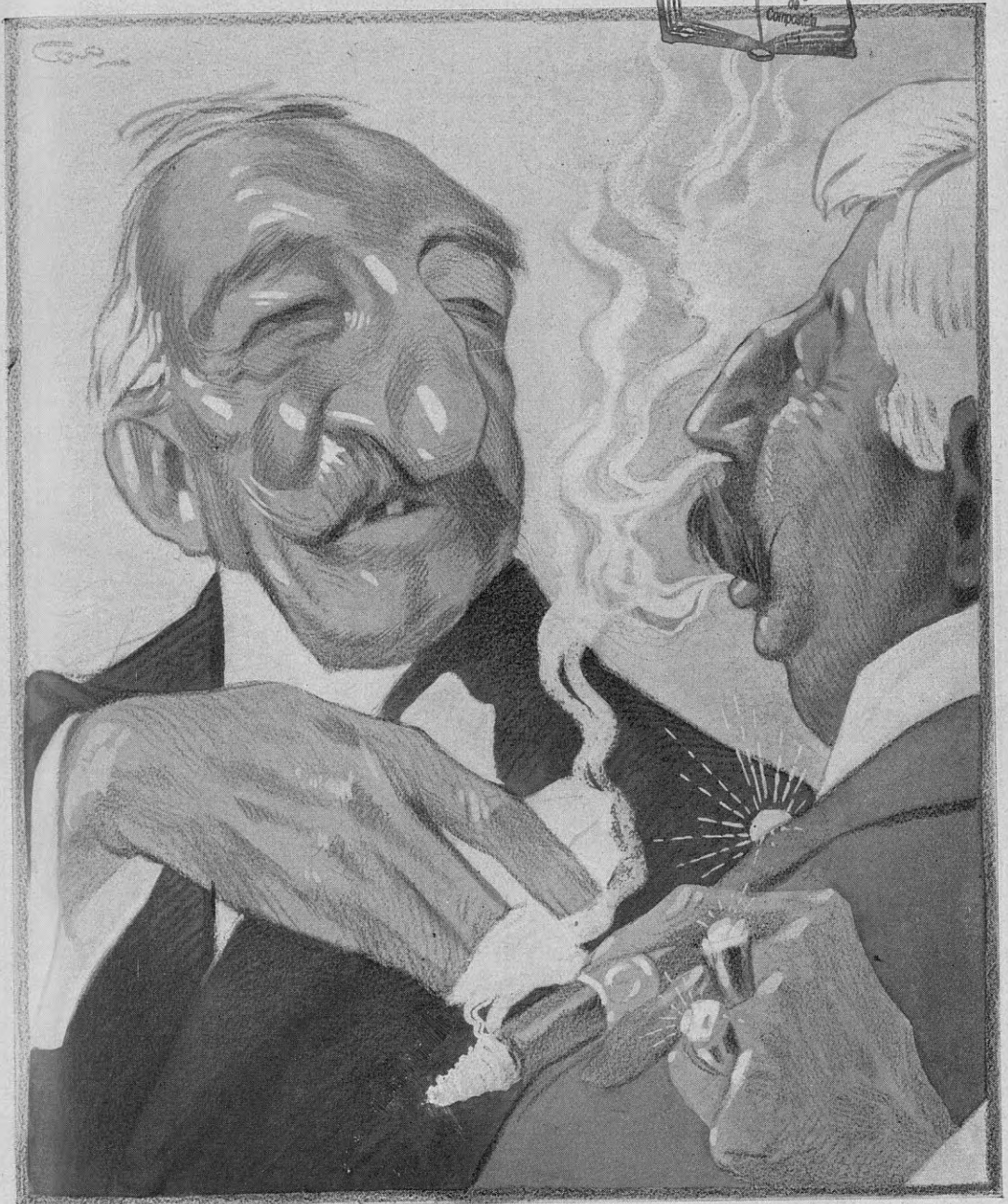
JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II

BUENOS AIRES, 1º DE AGOSTO DE 1913

N.º 66

En plena labor



—¿Qué tal los nuevos ministros?

—¿Qué nuevos ministros?

—Los que acaba de nombrar.

—¡Hombre, es cierto! Voy a hacerme un nudo en el pañuelo. Ya no me acordaba.

Dib. de Cao.

SINFONÍA

IBARGUREN

- ¿Pedirá que no le apuren, Iburguren?
- ¿Hará que de él no murmuren, Iburguren?
- ¿Dejará que lo rasuren, Iburguren?
- ¿Creerá lo que le aseguren, Iburguren?
- ¿Llegará a que le censuren, Iburguren?
- ¿Temerá que le trituren, Iburguren?
- ¿No será de los que abjuren, Iburguren?
- ¿Será de los que figuren, Iburguren?
- ¿Será de los que maduren, Iburguren?
- ¿Será un bulto que facturen, Iburguren?
- ¿Tendrá fe en lo que le auguren, Iburguren?
- ¿Quién será de los que duren?
¿Iburguren?

Luis GARCÍA.

Dib. de Navarrete.

ANADÓN

Los que quizá en el futuro gobernarán la nación afirman que es Anadón hombre bastante maduro.

Y como una y otra vez se le tacha de "pretérito", la gente piensa:—¿Es un mérito muy grande la madurez?

Don Victorino, mohino, notando cosa tan rara con Anadón se compara, y a veces don Victorino

—¿Viejo?—suele murmurar.

Y después dice, perplejo:

—¿Viejo? Muy bien; será viejo ¡pero no hay que exagerar!

MEYER PELLEGRINI

—¡Es muy joven! ¡Si casi es un niño! Y se pone a hablar al respecto con la misma efusión y cariño con que al otro le llaman provectoro.

De él podremos hablar otro día, pues, por hoy, solamente pensamos:

—¡Qué va a ser de nosotros sin Ramos, sin Ramos Mexía!



LA AGONÍA DE UN HIPÓDROMO



J. M. TREBINO y Cía.

Hipódromo Nacional. En Belgrano.
Blandengues y Congreso. Remataré por cuenta y orden de esta sociedad, todas las existencias de este hipódromo y el rico mobiliaje Thompson que adornaba su club, depositado allí, cuyo detalle es como sigue:

Notable billar de Pull 5 tronera con todos sus accesorios, billar a la carambola completo, 3 grandes sofás de marroquí para sala de billar, rica mesa de lectura de nogal macizo, varios escritorios chicos y grandes de nogal y roble, 2 grandes espejos biselados con marco nogal, 60 sillas armazón de nogal macizo y marroquí, sofás y sillones marroquí, 4 mesas para bacarat, varias mesas de nogal y roble para juego y para té, algunas con mayólicas, guardarropas de nogal y pino tes, sillones y sillas de esterilla, varias perchas de vestíbulo nogal, ricas arañas de bronce a luz eléctrica, brazos de bronce macizos eléctricos, bolas sueltas de billar, varios juegos de ajedrez y dados, fichas grandes y chicas de marfil y nácar, 6 ventiladores eléctricos, cuadros, alfombras, 143 bancos de jardín y otros, 10 perforadoras, gran cantidad de materiales, baldosas, mosaicos, etc., 1000 sillas de Viena y esterilla. Todas las existencias de la confitería, como son: 60 mesas de mármol, 600 sillas de Viena, armarios, heladeras, mesas de nogal y cedro, gran cantidad de cristales, metades, etc., cocina económica, batería y útiles de cocina e ininidad de muebles que no se detallan por su larga extensión. Todo bueno y en perfecto estado.

El domingo 27 y lunes 28 de julio, a la 1 de la tarde.

En exhibición desde ahora de 9 a. m. a 6 p. m. Comisión, 10 ojo a cargo del comprador. Más datos a nuestros escritorios, Corrientes 487 y Cabildo 1885.—J. M. Trebino y Ca. 86952 8201

“¡Por lo que den!”

En la “mayoría” de FRAY MOCHO, días atrás, el venerable lápiz colorado andaba a caza y pesca de novedades por las columnas de los diarios de la mañana. De pronto aquél se detuvo y trazó enérgico garabato sobre la cabeza de la firma social de unos martilleros con anuncio en la sección “Remates”.

Tres puntos de campanilla eléctrica.

—¿Llamaba, señor?—inquirió uno de los mensajeros del destacamento de guardia, (¡nuestros granaderos, presidente Sáenz Peña!), al penetrar en la “mayoría”.

—Sí. A Fulano, que se presente a recibir órdenes.

Notificación y presentación.

—Fulano.

—Señor...—y el fulano se detuvo a un paso



Uno de los iniciadores y fundadores del Hipódromo Nacional.—El señor Carlos F. Sidders, que fuera juez de paz y presidente del concejo deliberante de Belgrano antes de su federalización. Este mismo caballero desempeñó la presidencia de la última comisión de carreras

Vista de las tribunas del pintoresco y veterano Hipódromo Nacional, sito en el bajo de Belgrano, cuya fundación data del año 1887. (Fotografía tomada recientemente)

de nuestro Poder Ejecutivo.

—¿Cómo le va de carreras, fulano?

—¡Pekin, señor!

—¿Qué celeste combinación es esa, fulano?

—Pato Pekin.

—¿Usted también nació en el hipódromo Nacional?

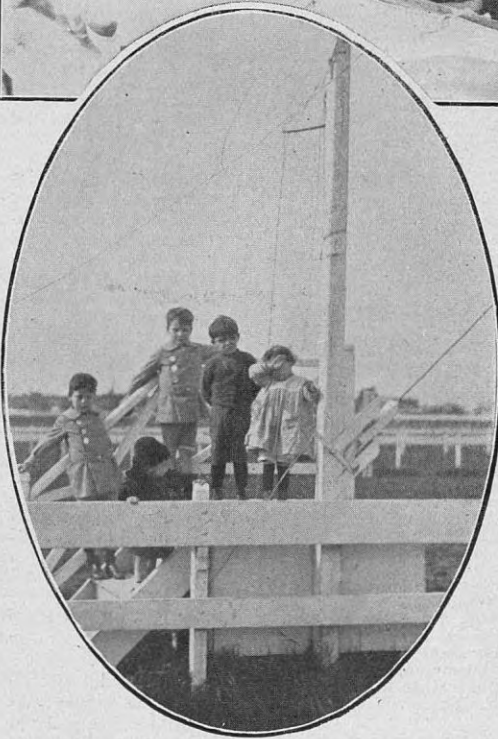
—Sí, señor. Surqué esas aguas y fui “Cooperador de la Obra de Don Bosco”. Por lo menos, señor, cooperé eficazmente con mis boletas (sin dividiendo) a la construcción de algunos metros de vereda de la “perrera” y del “paddock”.

—¿En qué año tomó usted las armas en ese hipódromo?...

—Yo soy del año de Muñeca, la señora madre de Larrea, y de la

época de Senegal, de Coquimbo, del tordillo Graco, del francés Amaré y de su remendado Redoutable, de Austerlitz y del stud Pergamino, y de un caballo Pensamiento, zaino negro, que jamás pudo salir de perdedores. Mi debut se tradujo en pesos 19 y pico a ganador, que me proporcionó una cordobesa, la yegua Punilla, de don Domingo Luque, e hija de un tal Davenport, si mal no recuerdo.

—¡Alto! Apéese usted de su hípica erudición y ate cabos. El Hipódromo Nacional ha entrado en periodo agónico. El próximo domingo se rematan todas las existencias del Hipódromo Nacional y el mobiliaje que adornaba su club. Aquí tiene usted el aviso del remate.



La hierba se ha enseñoreado de las pistas, y los "pibes" se entretienen corriendo carreras pedestres y jugando al "stater-gate"

Intervención de una tijera.

—Nos interesa una nota histórica. Recuerdos... alguna fotografía de la época en que usted no era "Cooperador de la Obra de Don Bosco"... ¡usted verá!

Y el lápiz colorado siguió viaje.

* * *

Cierto amigo de esta casa—¡venerable cate-drático!—nos recetó:

—Vea Vd. a don Carlos F. Sidders. Don Carlos

Historia antigua.—En la tribuna oficial, durante la reunión en que se corrió por primera vez el Gran Premio Internacional (1887), ganado por Stiletto, de la ecurie Prisionero, propiedad del señor Santiago Luro. — Doctor Julio Fonrouge (1), doctor Costa (2), César González Segura (3), Emilio Casares (4), Alberto Casares (5), Mariano Benítez (6), Julián Martínez (7), doctor Epifanio Portela (8), coronel Dantas (9), señor Sáenz Valiente (10), general Bosch (11), Teodoro Varela (12), señor Paz (13), Carlos F. Sidders (14), Ernesto Pellegrini (15), Mariano Marengo (16) y Toribio Mendoza (17)

es uno de los fundadores del Hipódromo Nacional. Compañero del general Bosch. A don Carlos le puede usted pescar en su quinta y piscina ubicadas en Belgrano, allá por la calle Amenábar, cerca del zanjón Blanco Encalada.

* * *

La piscina y una legión de palmeras.

—Las primeras iniciativas para la fundación del Hipódromo Nacional se realizaron en el año 1886. Yo fui uno de los fundadores de este hipódromo. Quedamos muy pocos socios fundadores en pie... La inauguración del hipódromo o sea la primera reunión tuvo lugar el 7 de agosto de 1887. En ese mismo año se corrió por primera vez el Gran Premio Internacional.

—¿Ganado, señor Sidders?

—Ganó Stiletto, propiedad del doctor Santiago Luro. En esa carrera tomaron parte los caballos uruguayos Celear y La Negra y la yegua brasileña Frinea. Esta pertenecía al barón de Porto Alegre, y los uruguayos al presidente Máximo Santos. Frinea ocupó el cuarto puesto. Los uruguayos no figuraron en el marcador. El jockey José Verduri, actual entraîneur y hombre de algunos años, dirigió al vencedor. Recuerdo que Stiletto tenía 34.000 boletas sobre un total de 90.000 y pico a ganador.

—¿Y a placé?

—Entonces no funcionaba el sport a placé. Nosotros implantamos el sport a placé en el

año 1892, innovación que luego adoptó el hipódromo Argentino. El terreno que ocupa el Hipódromo Nacional era pertenencia de la extinguida Municipalidad de Belgrano, a la cual se lo arrendamos en 1887, y compramos, al año siguiente.

—¿Superficie?

—Quinientas mil varas. Volviendo al primer "Gran Premio Internacional", haga constar en su nota que el presidente Miguel Juárez Celman concurrió a nuestro circo de carreras de Belgrano.



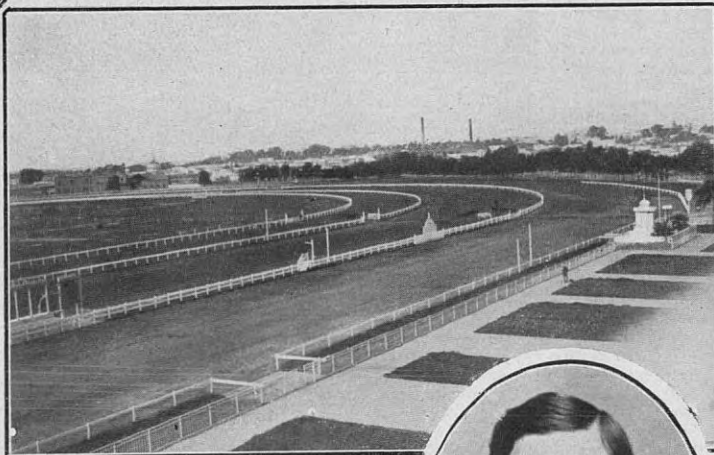
A presenciar el desarrollo y desenlace del Gran Premio Internacional (1887) concurrió el presidente de la república, Dr. Miguel Juárez Celman. En este clásico corrieron dos caballos uruguayos (propiedad de Santos) y la célebre yegua Frinea, brasileña, pertenencia del barón de Porto Alegre

El ingeniero Cuenca, último presidente del directorio del Hipódromo Nacional

Como recuerdo de esa reunión se sacaron varias fotografías. Por ahí andan... Tal vez el amigo Gilardi conserve alguna. Es posible... La mayoría de las personas que figuran en esas fotografías han emigrado de este mundo... Alberto Casares, que fuera intendente municipal de Buenos Aires... el coronel Dantas... Julio Fonrouge... Mariano Marengo... Julián Martínez... el general Bosch y otros que se fueron. Algunos viven. César González Segura... Epifanio Portela, ministro argentino en Italia y Suiza... yo... y quizá dos o tres más. En la fotografía, todos aparecemos con unos enormes galerones, de moda por aquellos años, galerones de copa muy alta y de ala grande. Imperaban los galerones color gris.

—¿Recuerda usted los nombres de las personas que formaron parte del primer directorio del Hipódromo Nacional?

—Sí, recuerdo los nombres. Anote usted: Presidente, general don Francisco B. Bosch; vice primero, Mariano Benítez; vice segundo, don Florencio Núñez. Este don Florencio Núñez, fué el fundador de Núñez, pasando Belgrano, quien vivió en una quinta de la calle Cabildo, a la altura de la calle Manuela Pedraza. Teso-



Los codos de la derecha de las tres pistas y la garita de los señores jueces de raya. En el fondo asoma el caserío del bajo de Belgrano



El señor Alfredo Gilardi, último gerente



En el círculo: el último subgerente o el señor Enrique J. Pene, que ingresó a la administración del hipódromo el 21 de agosto de 1890. — Don Juan Ivaldi, encargado de la cancha, con veinticuatro años de servicios, con su esposa, sus hijos María T., Teresa Eugenia, Antonio y Luis (todos nativos del Hipódromo Nacional), y su nieta Cecilia Matilde Draghi



El guarda del F. C. C. A., Diógenes Fernández Blanco, (línea Retiro-Victoria-Tigre), que varó en el H. N., allá por la temporada 1887-90



Los últimos peones

tero, Alberto Casares; pro tesorero, Gregorio Gallegos Rodríguez; secretario, Alberto Lapierre; pro secretario, el doctor Teodoro Varela; y vocales, don Eduardo Casey, don Juan Malcohn, Salvador Benedit, Soler, Alberto Huergo, los coroneles Bedoya y Félix Benavidez, Eduardo Sáenz Valiente, Salvador Benedit, el doctor Julio Fonrouge, y un señor de apellido... ¡creo que Nas o Nach! La gerencia de la

sociedad fué desempeñada hasta 1891 por don Juan Oller, hasta 1900 por don Romualdo Dellepiane, hasta 1909 por don Ramón Céspedes, y desde entonces hasta la fecha, por don Alfredo Gilardi, nuestro buen amigo y excelente defensor de nuestros intereses.

— Las relaciones entre el Jockey Club y el Hipódromo Nacional?

— Hasta el año 1896, ambas instituciones formulaban sus programas clásicos de carreras. Entre los premios clásicos que correspondían al Hipódromo Nacional, figuraba el tradicional "Gran Premio Internacional", que se corrió en Belgrano hasta la fecha mencionada. No había reuniones en los días de labor, alternando las reuniones en los días domingo y festivos en Palermo y Belgrano. En 1896 el Jockey Club tomó para sí todas las reuniones de los domingos y días festivos, obligando al Hipódromo Nacional a clausurar su circo de carreras por primera vez. El 1.º de enero de 1898 reabrió sus puertas, organizando su temporada de carreras en los días festivos de enero y febrero y los jueves de los meses subsiguientes. Hasta 1901 las cosas marcharon en buena armonía con el Jockey Club, pero esta institución tomó también para sí los domingos y festivos de la temporada de verano obligándonos a cerrar las puertas.

— ¿Cuánto tiempo permanecieron de brazos cruzados?

— En 1902 se abrió de nuevo el hipódromo, con carreras exclusivamente los jueves y patrocinadas por el Jockey Club. Nuestro éxito financiero interesó al Jockey, y éste en 1909, trató de imponer un proyecto de limitación de utilidades, que nosotros rechazamos. El Jockey Club nos retiró su patrocinio, pero el Hipódromo Nacional, hábilmente, afrontó por vez primera la lucha con el coloso, organizándose las primeras reuniones con elementos de las pistas de La Plata y Lomas y algunos de Palermo, que desafiaron la descalificación. En poco tiempo hicimos mucho camino... Ultimamente la ley general de hipódromos, dictada por el Congreso, terminó con nuestro circo. La reglamentación de esa ley imposibilita en toda forma nuestro funcionamiento. Hoy tocan a muerto...

Y yo, catedrático de la época del remendado Redoutable, evocé el pasado y me descubrí respetuosamente.

RIMAC.

Exposición de arte antiguo



Retrato de lady Juliana Dawkins, por sir Josué Reynolds

Esta exposición de arte antiguo fué inaugurada el sábado en los salones de la Comisión Nacional de Bellas Artes. La colección que constituyen las obras ha sido señalada por el cuidado con que fueron elegidas las telas más intactas y características de cada una de las escuelas representadas. Se nota gran variedad de maestros holandeses, y entre nuestras reproducciones figuran algunas: "La catedral de Haarlem", de J. Berck-



Retrato de mistress Ricardo Rocke, née Susana Pattle, por sir Thomas Lawrence

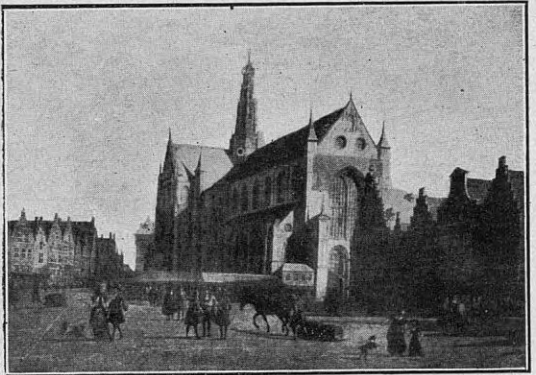
heyde; "Paisaje de otoño", de Alberto Cuypp; "Retrato de mujer", de N. S. de Geest; "San Juan Evangelista", de A. van Dyck. También es excelente y numerosa la representación de maestros ingleses: de sir Tomás Lawrence hemos tomado un retrato de mistress Richard Rocke, née Susana Pattle; y de Josué Reynolds, otro retrato, el de lady Juliana Dawkins. En "La catedral de Haarlem", de Berckhey-



Ascensión, por Juan Bautista Tiepolo



Paisaje de otoño, por Alberto Cuypp



La catedral de Haarlem, por G. Berckheyde



Retrato de mujer, por W. S. de Geest



San Juan Evangelista, por A. van Dyck

de, las figuras son debidas a Adriano van den Velde, otro buen holandés. Luis Miguel van Loo, autor del "retrato de la marquesa de Montcloux", es hijo y discípulo de Juan Bautista, y durante largo tiempo perteneció a la corte de Felipe V de España. Todas las obras expuestas son de los siglos XVII y XVIII, muy raras las que alcanzan a principios del XIX, y hay algunas de fines del siglo XVI.

El acto del *vernissage* se llevó a cabo el sába-



Retrato de la marquesa de Montcloux, por L. M. van Loo

do. Celebramos que en Buenos Aires puedan realizarse con éxito exposiciones como esta, después de pocos años en que hubiera sido inútil cualquier tentativa semejante. La pasada generación, menos materialista que la actual y que produjo hombres de tan elevada cultura, tenía en cambio la desventaja de la pobreza; y el fomento de las artes y la satisfacción de los gustos artísticos, son lujos demasiado caros para existir fuera de una sociedad rica.



El *vernissage*

"No hay mal que por bien no venga..."

Me llamo Rebeca Stapletown, tengo quince años y curso en la actualidad el primer año del Liceo de señoritas de X. Creo que no soy más torpe ni más inteligente que la mayoría de las chicas de mi edad. Si no estoy más adelantada es simplemente porque he perdido mucho tiempo, algunas veces por enfermedades, muchas por mimos y dos años a causa de un viaje que hice a Europa cuando solo tenía diez.

Tengo de esa época recuerdos muy lindos que ocupan un gran puesto en mi memoria.

Siento, sin embargo, no poder entusiasmarme recordando el número abrumador de abrumadores museos que visité.

Mis hermanas que se dan un tono bárbaro hablando a cada rato del cuadro maravilloso del pintor Tal o de la famosa escultura del no menos famoso Cual, se desesperan porque no finjo admiraciones que no siento. Yo, francamente, me he aburrido demasiado entre esas telas viejas que no podía comprender, para que pueda salir ahora haciendo ponderaciones a granel. Prefiero la sinceridad, un poco desagradable a veces, a la hipocresía siempre simpática. No lo puedo remediar. Es mi carácter.

Las chicas, mis hermanas, no me lo perdonan y me obsedian a cada rato con amables:

"Pero no seas zonzas... pero no seas pava... pero no seas bruta..."; que a pesar de su suavidad persuasiva no me convencen.

Creo que en Italia, los momentos en que he gozado más han sido, cuando, al llegar a una nueva ciudad, asomando medio cuerpo afuera de la ventanilla, gritaba enfáticamente:

— ¡Un fachino qui!

No estoy muy segura de que deba decirse así y probablemente está mal escrito, pero yo había oído una vez a un señor italiano, muy gordo, llamar en esos términos un changador y encontré tan simpática la expresión que me enamoré de ella y fué, mientras estuvimos en "la patria gloriosa del arte" — como dicen las chicas con unos aires que dan risa — la encargada de la importante tarea de llamar los changadores.

De París, lo que más me gustó fué el Bois de Boulogne. Me entusiasmaba locamente jugar al diablo en sus jardines. En cambio las chicas estaban encantadas con la rue de la Paix, lo que no les impedía deshacerse en exclamaciones ponderativas a propósito del museo del Louvre, del de los Inválidos o del Trocadero, donde creo haberlas visto bostezar a más y mejor.

De España también tengo recuerdos gratos y me río sola cuando me acuerdo de los cuentos que he hecho a más de una camarera curiosa acerca de mi Buenos Aires querido. Creo que aprovechaba también para darme un poquito de tono — yo era después de todo de la familia de mis hermanas — y que he dicho más de una magna mentira.

Esto es pecado, quizás; pero es, en todo caso, un pecado que confieso pero del cual no estoy segura de haberme arrepentido.

Cuando volvimos de allá, tuve que cursar, muy a mi pesar, el tercer grado. Y di después los siguientes hasta este año que ingresé ¡al fin! en el Liceo.

Ayer por la mañana, de ocho a nueve, teníamos el examen, de mitad de año, de aritmética.

La aritmética, no ha sido nunca mi fuerte. Cierito que si tuviera que declarar qué materia es "mi fuerte", pondría en serios apuros a mi modestia... En fin, el caso es que el punto sobre el que debía versar el examen — un teorema abrumador — me era absolutamente desconocido.

Esto me entristecía bastante, porque tengo en el Liceo una deliciosa fama de alumna buena, inteligente y estudiosa.

Estaba tratando de adivinar la impresión que me causaría el reverendo cero que iba a obtener, convencida de que — dado el afán de la profesora en batir el record mundial de camarata paseando constantemente entre los bancos — no me sería posible copiarle cómodamente, ni sin comodidad, cuando una gritería espantosa puso en conmovión a todo el año:

— ¡Socorro!

— ¡¡Auxilio!!

— ¡¡¡Fueeeego!!!

He olvidado decir que mi división de primer año, junto con otra de tercero, una de segundo y otra de quinto, tienen sus aulas en el piso alto del edificio, al cual da acceso una escalera de mármol situada a la derecha de la portada del Colegio.

Las voces desesperadas partían de una división de cuarto año que está abajo.

Era algo espantoso. Un estremecimiento horrible nos sacudió a todas.

Y pálidas, jadeantes, desesperadas, haciendo esfuerzos inauditos para que no se nos doblaran las piernas, poseídas de un pánico horroroso, nos abalanzamos todas a la puerta.

La gritería seguía. Todo se llenaba de humo. Abajo, desde el patio, entre gritos, llantos y sollozos, las voces seguían desesperadas:

— ¡¡Bajen, chicas, bajen!!

Y todavía, otra vez:

— ¡Socorro... auxilio... fuego...!

Fué una confusión indescriptible.

Se oían gritos inarticulados. Rugidos provocados por furiosos ataques de nervios.

Aquí una chica hería el aire con un ¡mamá! desesperado que se deshacía en sollozos. Más allá otras clamaban por el padre, la abuela o el hermano.



En medio del patio el Rector trataba, a gritos, de calmar los ánimos:

— ¡No es nada! ¡No es aquí! ¡Calma, por favor!

Su voz de trueno se perdía en medio de la gritería infernal.

Algunos profesores trataban también de dar valor. La buena y querida Vice predicaba en vano.

Arriba el corredor resultaba chico para tanta gente. Yo llegué, no sé cómo, a la escalera. Y por allí, convertida en un sandwich, prensada por la montonera de chicas, recibiendo y dando pisotones, golpes y empujones, conseguí llegar hasta el patio.

El Rector vió el grupo enloquecido que se

medio de la terrible confusión y tuvo que pedir después que le fiaran un par de zapatos en la zapatería de enfrente. Una profesora, llorando desesperadamente y arrancándose los cabellos, se había abrazado a un profesor, que probablemente no estaba tan asustado como ella...

Las chicas que habían conseguido salir a la calle se abrazaban unas a otras y lloraban.

Yo me encontré en la esquina con una de mis compañeras y juntas nos pusimos a llorar.

También en la calle era grande la confusión. Habían llegado los bomberos y una ambulancia de la Asistencia Pública y, con ellos una montonera de curiosos llenaba las aceras.

Elsa — mi compañera — y yo seguíamos en la esquina entre un grupo de chicas y mirones.

Quando los ánimos se nos calmaron un poco, tratamos de averiguar cómo se había producido el fuego y dónde era, porque en realidad, nosotras no habíamos visto más que humo.

Un agente sació nuestra curiosidad.

El fuego había estallado en una imprenta, a los fondos del Liceo. Este no corría peligro por el momento, y si los bomberos habían entrado por allí era porque de ese lado era más fácil la extinción del antipático elemento.

Como mi susto, traducido un poco antes en lágrimas desesperadas y sellos ahogados, se había desvanecido ya, volví a recordar mi axámen de aritmética.

Elsa se había tranquilizado también y haciéndonos camino entre el gentío, volvimos al Liceo. Allí la confusión seguía. Cuando conseguimos llegar a nuestra clase la encontramos vacía.

Y entonces, de golpe, se me ocurrió una idea salvadora. Allí en el banco tenía yo mi aritmética de Ricaldoni. Rápidamente la abrí. Busqué el punto que necesitaba saber y

ansiosamente, febrilmente, lo copié.

En el preciso momento en que ponía al pie de mi teorema el obligado q. e. l. q. d. d. entró la profesora seguida de un buen número de chicas ya calmadas. La voz suave y dulce de mi buena maestra, trataba de animar:

— Bueno, valor ahora; basta de llantos y a hacer el examen.

Y a manera de discreto reproche continuó:

— No hay que proceder nunca con precipitación. Aprendan de Rebeca que ha sabido dominarse y ha continuado valientemente su trabajo.

Sentí que una oleada de sangre enrojecía mis mejillas.

Y bajé los ojos.

¡Ah, la invencible timidez de la modestia!...

CLEONICE.



abalanzaba hacia la puerta y, dirigiéndose al portero, tronó:

— ¡Que no salga nadie!

Agustín, el portero, abrió los brazos y se tomó fuertemente de cada lado de la puerta.

Al mismo tiempo, como si el terror nos hubiera puesto de acuerdo, caímos todas a la vez, encima de él.

Fué un empuje soberbio que hizo dar contra el suelo al pobre hombre.

Mientras tanto, en cuarto año, varias chicas estaban desmayadas. Otras sufrían espantosos ataques de nervios.

Una chica de segundo fué detenida en uno de los balcones del piso alto, en el preciso momento en que, encogecida por el terror, iba a arrojarse a la calle. Otra perdió el calzado en

EL GOBERNADOR

∞ ∞ Dr. PADILLA

— ¡Tucumán! Estoy en Tucumán...
Bueno. Pero ¿qué más podré decir de Tucumán? Todo se ha dicho. Todo se ha descubierto. Todo se ha investigado...
Probamos:

- Tucumán, "Edén americano"...
- Eso lo dijo Sarmiento.
- Tucumán, "Jardín de la República".
- Eso lo dijo Avellaneda.
- Tucumán, "cuna de la independencia".
- Eso lo dijo Mitre.
- Tucumán, "patria de las flores y patria de los pájaros".
- Eso lo dijo Alberdi.
- Tucumán, "tierra de promisión y de renombre".
- Eso lo dijo Esteban Echeverría en su poema "Avellaneda".
- Tucumán, "la coqueta ciudad del Aconquija".
- Eso lo dijo Paul Groussac, en su viaje al Niágara.
- Tucumán, "centro de la producción azucarera argentina".
- Eso lo descubrió y lo dijo Huret en su libro "De Buenos Aires al Gran Chaco" (página 275).
- Tucumán, "población de 84.000 habitantes".
- Eso lo dice la Guía Kraft.

Ya veis, lectores, qué fatalidad. Todos los hombres de talento y aun los que no lo fueron y que me han precedido, tuvieron frases para Tucumán. Sólo yo, no encuentro una palabra que me glorifique. Ojalá pudiera plagiar a Anatole France en su conferencia de Montevideo:

— Tucumán produce excelente café.

Pero me pegarían. (Y me pegarían con razón los turistas que se hospedan en el mismo hotel donde yo vivo...) Así, pues, comenzaré mis crónicas con las primeras autoridades de esta bella provincia.

— ¿Cuáles son las "primeras autoridades"? — pregunto a un caballero. Parece respetable. Tiene aires de Don Juan y aspiraciones de ministro. Me responde:

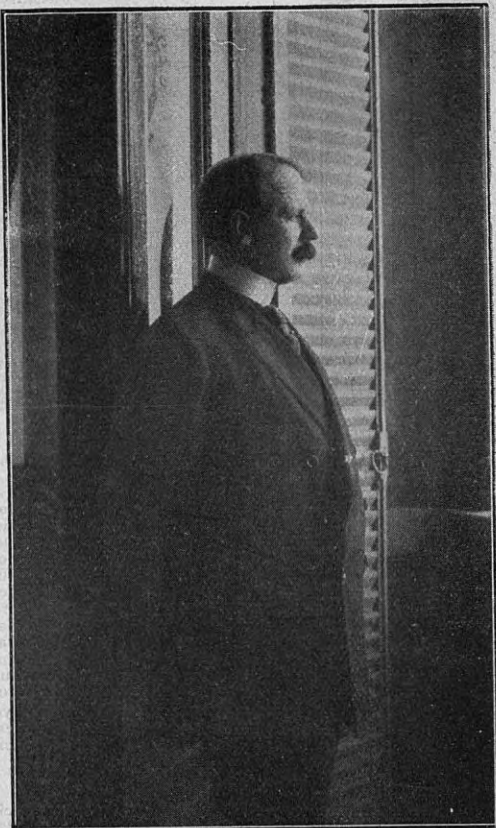
— El gobernador en primer término. Y, luego, las mujeres...

— ¿Cómo?

— Sí. El gobernador dirige los negocios de su provincia. Las mujeres dirigen los negocios del alma...

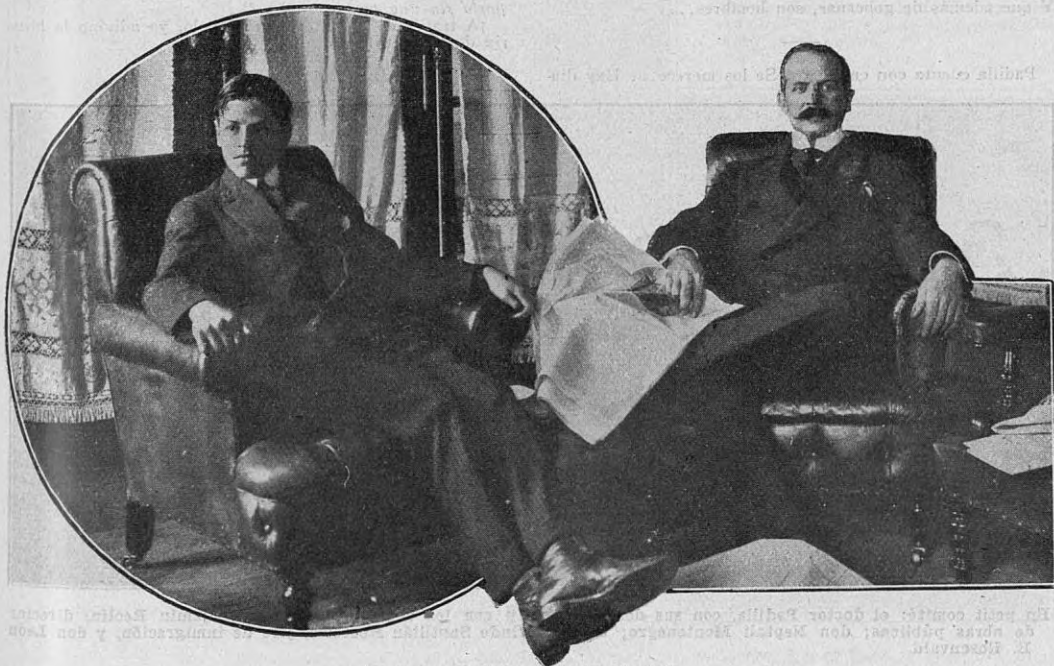
Y en efecto. ¡Qué mujeres! Las que son lindas se parecen enormemente a todas las mujeres lindas del universo. Hay cada tucumana capaz de quemar con su hermosura un ingenio de caña de azúcar. No quiero decir con esto que no haya visto tucumanas feas. He visto algunas jineteando en mulas y con el cigarro en la boca. Pero en todas ellas se destacan los ojos y los dientes hermosos. La tez oscura agranda sus pupilas. La caña de azúcar, blanquea el esmalte de sus dentaduras...

Biografía: Ernesto Padilla. Gobernador de Tucumán. Cuarenta años. Abogado. Elegante. Ojos soñadores de poeta.



El doctor Ernesto Padilla, gobernador de la provincia y temible impugnador de la ley de divorcio, contemplando la iglesia matriz de Tucumán

Cuando quiere concluir una frase, baja las pupilas como con timidez. Pero no es timidez. Cierra los ojos para no ver la audacia con que defiende sus creencias. En el parlamento nacional probó este aserto. Durante



El doctor Padilla y su hijo Ernesto



Señor Carlos Viale, ex redactor de "La Nación" y actual secretario privado del gobernador

El doctor Padilla con sus jóvenes ministros, de hacienda e instrucción pública doctor Ricardo Colombres, y de gobierno y obras públicas doctor Gustavo Silveti

Señor Guillermo Cordero, secretario de gobierno

llegó más hondamente a la discusión de la ley de divorcio, apostólico y tucumano. Hombre de honradez y de virtudes. Y como un raro contraste de tales dones, posee inteligencia. Y hasta literatura... Bajo su aspecto de hombre reposado y serio; propietario de ingenios y de sabiduría, se le adivina amor al arte. Si me lo permitiera, yo revisaría los cajones de su escritorio. Allí, en el último hueco, entre dos códigos, hallaría, sin duda, el manuscrito de sus versos... Para felicidad de la provincia, ojalá me equivoque. Pero, para encanto de él mismo, vale más que yo acierte... Si Tucumán supiera que su gobernador ha escrito versos, las cañas, en vez de miel, producirían acibar...

La psicología de los gobernadores argentinos, no es fácil de estudiar. Es pintoresca. Algunos se jactan de su democracia. Otros, por el contrario, adoptan protocolos presidenciales. Lo difícil es encontrar aquellos que saben colocarse en un término medio. Padilla, en Tucumán, como Menchaca, en Santa Fe, son de estos últimos. Son gobernadores públicamente. Lo son en la calle. En los mensajes. En las ceremonias... Pero no convierten la oficina de trabajo en trono. Ni hablan en apoteosis. Ni pronuncian frases para la posteridad. Ni están pensando en el Plutarco que ha de contar su historia. Ni adoptan, ante el objetivo, poses de estatuas. Son hombres que gobiernan. Y que además de gobernar, son hombres...

rios opositores que le critican diariamente acciones y pensares. Pero Padilla no es un gobernador novicio a Tucumán. Nos lo prueba la cultura y el respeto con que la prensa opositora lo flagela. Justo es decir, de paso, que esa misma cultura y ese mismo respeto, honran a los opositores. En las críticas al gobierno actual no he hallado una sola palabra con veneno. A lo sumo, cierta sonrisa irónica para alguno de esos personajes de opereta, que no faltan jamás en las provincias. Tales personajes son tipos necesarios. Con su sombra, favorecen el contraste de los que irradian luz...

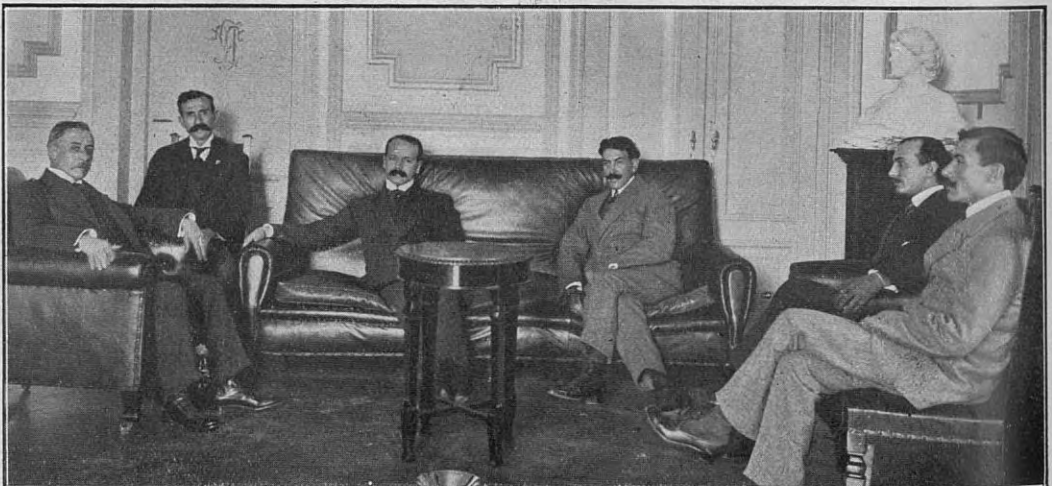
Padilla, para no ofender las viejas y nobles costumbres tucumanas, habla lentamente. Con entonación. Con cadencia. Es decir, habla como un tucumano... Se jacta de serlo. Y además, ¡cosa extraña! se jacta de su origen humilde...

— "Mi abuelo materno — me ha dicho — fué un simple curtidor. Fué un emigrante. Era vasco. Llegó a Buenos Aires con otros compatriotas que luego han sido ricos: Hardoy, Mendilaharsu, Uriburu, etc., etc. Vino a Tucumán. Aquí se instaló. Siempre como curtidor hizo buenos negocios. Y para que usted vea la energía de su carácter, bástele saber lo siguiente: en una ocasión, mi abuelo notó que su consignatario le robaba. Ensiló un caballo y en él fué a Buenos Aires a comprobar la falta. ¡Mil doscientos kilómetros, a caballo, en el año 1840, para ver con sus propios ojos si aquel hombre era honesto! No quería juzgarlo sin una prueba real..."

¡A través de la historia del abuelo, yo adivino la historia de su nieto!

Padilla cuenta con enemigos. Se los merece... Hay dia-

Tucumán, julio 22 de 1913.



En petit comité: el doctor Padilla, con sus dos ministros y con los señores ingeniero Benjamín Reolín, director de obras públicas; don Neptalí Montenegro; don Lau rindo Santillán Rentería, jefe de inmigración, y don León B. Rosenvald

LOS BALCONES TUCUMANOS

—Hable usted del gobernador. Y, después, díganos algo de las mujeres tucumanas.

¡Las mujeres! ¿Elogiarlas? Nada más justo. Aunque no exista nada más difícil. El tema es cursi. Un poeta de la miel ha dicho:

—“¡Las mujeres más bellas están en Tucumán! ¿Dónde encierran a las feas? ¡Las matan o se mueren?”

Si me arriesgara a repetir tamaña tontería, tendría

balcones que parecen jaulas. Allí se desbordan las pebetas sobre las barandillas, en un conjunto armonioso de ojos de azabache. Algunas, la mayor parte, se rien. Se sonríen. Disfrutan de la vida como de un caramelo. Otras, las que esperan la llegada del “príncipe azul” que tal vez nunca llegue, sueñan melancólicamente, pensando en Buenos Aires... — “Oh, maldito Buenos Aires!”

El sitio donde



Tipo de belleza tucumana. La señorita Dora Valladares, en el balcón de su casa



Señoritas Fanny Posse Ceballos, Raquel Sosa Reto, Laura Reto y Nélida Posse Ceballos, siguiendo la costumbre tradicional de esperar al cartero en el balcón



Señorita Angélica Esteves



Señoritas Laura Reto, María Rita Mendiroz y Mercedes Llauro

A la hora del crepúsculo.—Señoritas Raquel Sosa, Carmen Márquez Alurralde, Dora Colombres, María Esther Maciel y Luisa Aybar

que hacerlo en verso. Además, las tucumanas se han habituado al famoso “jardín de la república”. Ya no creen en ser flores. La simple comparación florida las ofende. O las hace reír... Y es justo que se ofendan o se burlen por cuanto ellas saben que son más lindas, más inteligentes y más buenas que hermosas. Su belleza no es la belleza escandalosa y retumbante de esas mujeres que pasan a nuestro lado gritando que son bellas. No. Las tucumanas son de una exquisita suavidad de figulinas de Tanagra. Son suaves, repito. Y graciosas. Y lindas. Pasan a nuestro lado como palomitas. En su altivez de hermosas repartidoras de alegría son modestas. Huret comparó a las tucumanas con las parisienenses. ¡Horror! (Debemos creer que Huret no conoce a las parisienenses o que tampoco sabe qué clase de mujeres hay en Tucumán...)

Uno de los verdaderos encantos de la ciudad del Aconquija, está en sus patios y en sus balcones andaluces, que encierran la poesía evocadora de las cosas de antaño. Por la tarde, en tanto que “los viejos” conversan en el patio, bajo las palmeras y los naranjos blancos de azahar, las muchachas acuden al balcón para alegrar la pena del que pasa... Hay



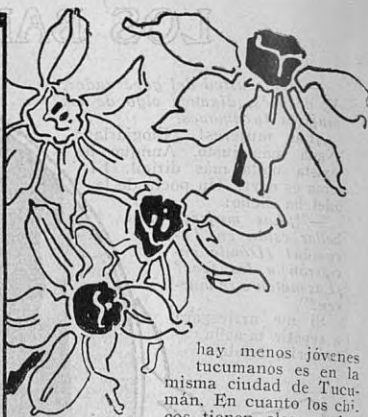
Un cantón revolucionario: señoritas de Márquez, Alurralde, Cordeiro, Ruiz Huidobro, Colombres y Sosa



Señoritas Mercedes López, Elvira Padilla Frias, Justina López y señora Mercedes Gutiérrez de López



Señoritas Sara Zavaleta, Josefina Córdoba Alais, Carmela y Eloisa Fagalde, Elena Schweidzer, Mina Fagalde y señora Emma Bascary de Ruiz Huidobro



Hay menos jóvenes tucumanos es en la misma ciudad de Tucumán. En cuanto los chicos tienen alas, vuelan hacia la capital de la república. A trabajar. A estudiar. A no volver. ¡Oh, Buenos Aires! La metrópoli se traga tantas almas ingenuas! Es como París.

No devuelve las que devora. Y si las devuelve, vienen cansadas. A buscar oxígeno... Mientras los jóvenes disfrutan de los placeres de la calle Florida, ellas ¡las pobrecitas! sufren en silencio, apoyadas en el balcón, la ausencia del que se fué. Es por eso, indudablemente, que la mitad de las niñas tucumanas tienen el rostro hermoso por una melancólica tristeza de viudas! Y en el fondo de las pupilas se le transparenta un ansia secreta. Diríase que todas esperan al cartero...

¡Ahí viene el cartero, velay!... Y todas miran. Abren los ojos. ¡Qué ojos! Ojos grandes. Ojos negros. Ojos llenos de ensueño y de luz. Sacan el gallardo busto hacia fuera, para ver llegar al cartero, — al Noel, al Mesías... Y recogen la carta por el balcón. Allí mismo rasgan el sobre. Y allí mismo buscan con ansia el corazón del doncel que viene agazapado entre los adjetivos...

Se necesita un heroísmo de espartanos, para atreverse a pasar frente a uno de esos balcones repletos de chicas tucumanas. Se corre el peligro de llegar al hotel ardiendo por los cuatro costados. Considerándolo desde el punto de vista estético, el detalle de los balcones resulta encantador. Yo pienso en esas hermosas casas de Buenos Aires, con los balcones fúnebres. Balcones cerrados eternamente. Casas necrológicas donde parece que no vive nadie. Ventanas inútiles. Balcones muertos. Cortinas que sólo se corren cuando la "gallina" está limpiando los vidrios...

Como espectáculo de belleza, una cara de mujer en un balcón vale por un jardín. La municipalidad de Buenos Aires debiera obligar a las mujeres a que se asomaran al balcón todas las tardes. Habría menos crímenes. Y los jóvenes no irían al hipódromo. Comprenderían que mucho más se juega contemplando un balcón, que yendo a las carreras...

La mujer tucumana puede estar orgullosa de sus balcones, como la sevillana lo está de sus rejas. Pero la tucumana no sólo está orgullosa por eso. Se enorgullece de todo. Se enorgullece de su acento. De su tez. De su elegancia. Sin embargo, su orgullo no es vanidad. Es que se hace justicia. Al verse tan linda y al contemplarse tan graciosa, siente envidia de sí misma. Preguntadle:

— ¡Si usted, señorita, no fuera tucumana, ¿de qué provincia le agradaría ser?

— ¡De Tucumán! — os dirá con modestia.

¡Y con razón!... Hasta los extranjeros que llegan allí jóvenes, se quedan. Se casan. Y regresan a su país con un colegio...

Juan José SOIZA REILLY.

Tucumán, julio 23 de 1913.

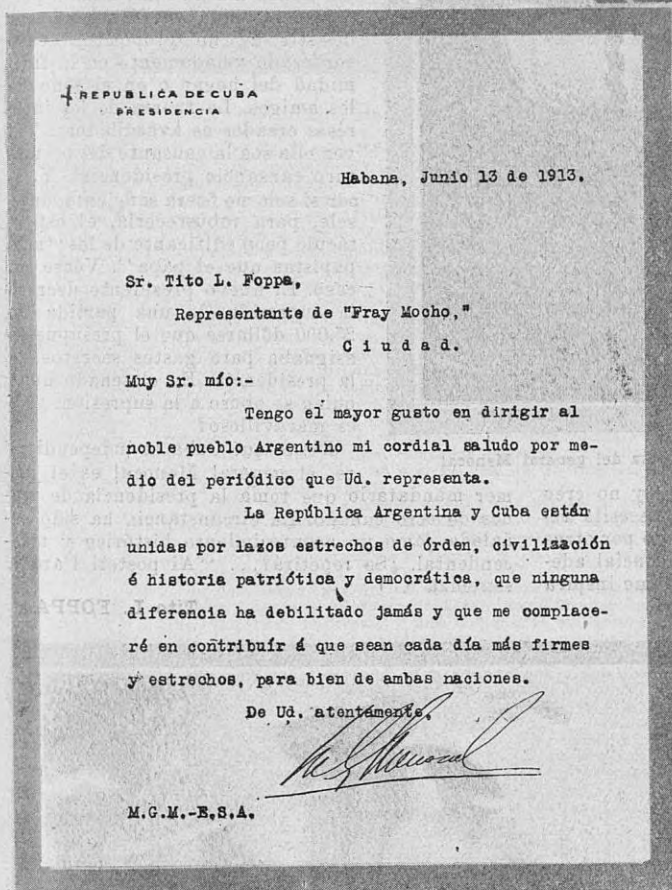
El Presidente de la República

Este presidente de república es indiscutiblemente un hombre excepcional. Con decir que acaso sea él el único cubano que no deseaba la presidencia, queda dicho todo o por lo menos gran parte del todo.

El general Mario G. Menocal, después de haber actuado en la guerra de la Independencia y un poco en la política, se retiró para administrar su ingenio en Oriente, quizás el más grande e importante de la isla. Y convirtió aquel establecimiento en una verdadera institución modelo, adquiriendo fama de excelente organizador y honrado administrador.



General Mario G. Menocal, presidente de la república de Cuba



REPUBLICA DE CUBA
PRESIDENCIA

Habana, Junio 13 de 1913.

Sr. Tito L. Foppa,
Representante de "Fray Mocho,"
C i u d a d.

Muy Sr. mío:-

Tengo el mayor gusto en dirigir al noble pueblo Argentino mi cordial saludo por medio del periódico que Ud. representa.

La República Argentina y Cuba están unidas por lazos estrechos de orden, civilización é historia patriótica y democrática, que ninguna diferencia ha debilitado jamás y que me complace en contribuir á que sean cada día más firmes y estrechos, para bien de ambas naciones.

De Ud. atentamente,

M.G.M.-B.S.A.

El saludo a la Argentina con la firma autógrafa del presidente de Cuba

Sus compatriotas, se preguntaron: ¿el que dirige los destinos de un ingenio, no puede guiar aquellos de un país?, y, como la respuesta fuera afirmativa, allá, al ingenio corrieron los amigos a buscar al hombre. Allá fueron a pedirle que aceptara la candidatura para la presidencia, y allá, durante dos años, llegaron comisiones y embajadas que se estrellaban siempre contra la rotunda negativa del candidato.

—Yo no soy un político, dicen que aducía, y no podré desempeñar el elevado cargo.

Es en verdad estupendo que en América haya

alguien que no aspire ni ambicione el supremo mando...

A las instancias reiteradas del país que planteaba el problema en términos ineludibles, el general Menocal aceptó la candidatura, y asegúrase que aquel día la esposa del candidato lloró mucho... y siguió llorando hasta el día de las elecciones en que su esposo resultó triunfante.

Todo esto es muy poco americano; pero aparece revestido con las mejores y más puras galas de la veracidad, y por ende débese darle fe.

La toma de posesión del mando, el 20 de mayo, resultó un acontecimiento. El pueblo lanzóse a las calles en manifestaciones de regocijo que no se saben si eran engendradas por la llegada del nuevo presidente o por la salida del anterior. ¡Vaya a saber!

“Honradez, Paz y Trabajo” se blasonaba en plazas y paseos; y mientras el lema del nuevo mandatario, como una bandera flameaba en todos los comercios y locales públicos, las “rumbas” populares atronaban el aire con sus inarmoniosos sonos de acompañamiento a una canción de circunstancias cuyo estribillo es el siguiente:

“Que viene el mayoral
Sonando el cuero,
Sonando el cuero”.

porque ha de saberse que en época de la colonia, antes de la abolición de la esclavitud, los administradores de ingenio se llamaban “mayorales” y acostumbraban presentarse a los esclavos reacios o bisoños “sonando el cuero”, chasqueando el látigo. Y de este “mayoral” desde un principio se dijo que entraría “sonando el cuero”... cosa que según parece lo ha realizado a juzgar por el clamor de los reacios y de los bisoños, quienes le auguran y pronostican toda clase de desventuras.



Señora Mariana S. de Menocal, esposa del general Menocal

—Tengo fe en el pueblo—nos dijo—y no creo en ninguna alteración. La república necesita recorrer en pocos años el camino realizado por otras en muchos; para ello cuento con lo esencial además de mi voluntad: la confianza que me inspira el pueblo. Tengo fe...

mer mandatario que toma la presidencia de manos de otro cubano. La circunstancia ha sido señalada como un acontecimiento histórico y trascendental. ¿Se repetirá?... "Ai posterì l'ardua sentenza".

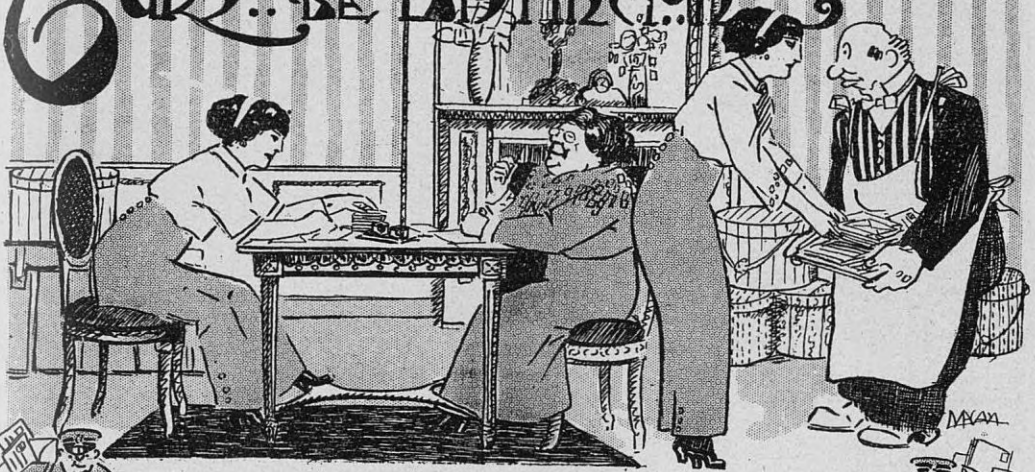
Tito L. FOPPA.



La esposa del presidente de la república frente al palacio de gobierno

No obstante tales optimistas manifestaciones hay algo en este mandatario, un no sé qué vago, abstracto, que produce la sensación de un hombre decepcionado, hastiado al principio de una tarea, que no es superior a sus fuerzas, sino inferior a su talla moral... ¡Quién sabe! Lo cierto es que ocurre un fenómeno curioso. Mientras la prensa opositora afirma a pies juntillas que el general Menocal renunciará su cargo, la prensa oficial no desmiente rotundamente, como debiera, la versión, y dirigiéndose al presidente le aconseja que por ningún concepto, en obsequio a los intereses y a la independencia de la patria, debe abandonar el mando. Tales consejos tienen mucha semejanza a prédica persuasiva, tendiente a hacer desistir de un propósito, acaso confesado veladamente en la intimidad del hogar o en el seno de los amigos. La fuerza de los intereses creados es avasalladora. Tal vez ella sea la causante del prematuro cansancio presidencial. Y, si por sí sola no fuera suficiente, únesele, para robustecerla, el espectáculo poco edificante de los "más papistas que el papa". Véase un caso. El nuevo presidente decretó la supresión de una partida de 25.000 dólares que el presupuesto asignaba para gastos secretos de la presidencia. En el senado hubo quien se opuso a la supresión. ¿No es maravilloso?

CURSO DE DISTINCIÓN



... ¡No había vuelta! Era preciso irse a París. Ya sus relaciones comenzaban a mirarlas así no más... Por todos lados, se decía:

—¡Las de Escobetti? Unas cualquiera. Aún no conocen París...

Si, era necesario decidirse, destruir ese "mal concepto" en que las tenían las numerosas relaciones "de alta importancia social" a que se vincularan, después de la muerte de papá, merced a la fortunita que les dejase, ganada pacientemente tras del mostrador de su pequeño comercio de embutidos.

Un viaje a París las diplomaría en aristocracia y distinción, como las había diplomado a otras familias. Había que irse a París.

Mucho tiempo, sin embargo, transcurrió antes que las de Escobetti se resolvieran a ello. Las espantaba el mar. ¡Cómo sería eso? Ellas que ni en el Tigre podían dar un paseo en lanchita porque sus ojos inmediatamente comenzaban a barajar la arboleda de las islas en horrible confusión. ¡Lo que se iban a marear en pleno océano! Por otra parte, ¡irse a París, desconociendo en absoluto el idioma!...

Este era el inconveniente que más las detenía.

Por un momento pensaron en irse a España y decir luego que habían estado en París. Pero, ¡y las tarjetas postales y cartas que debían remitir a sus amigos para justificar que estaban en la ciudad de moda! No, había que irse a París no más...

—¡No veo por qué he de ser a París!—protestó una de las de Escobetti.—La cosa es irse a Europa, yo creo... En España nos entenderemos, y aun en Italia. Pero en Francia nos moriremos de hambre. En italiano, sabremos pedir ravioles o tallarines, aunque más no sea. En cambio, en francés, ¡qué otra cosa más que "patefuá" podremos pedir!

—¡Hay que irse a París, aunque nos muramos de hambre!—exclamó otra.—La alta clase se distingue de la clase baja en que aquella ha visitado París... ¡Hay que irse a París!—repitió energicamente.—Seguiríamos siendo unas cualquiera para nuestras relaciones yendo a España, a Italia, y hasta a Inglaterra y Alemania, si no fuésemos a París...

Se decidieron, por fin, no sin antes hacerse enseñar, por lo que pudiera ocurrir, a pedir huevos al plato en francés. Despidiéronse de sus relaciones por medio de unas tarjetitas impresas, y una mañana se embarcaron en el mejor y más cómodo trasatlántico. Estaban pálidas, conmovidas. ¡Qué sería de ellas, por Dios! ¡Volverían? ¡No naufragaría el buque!

Mientras así discurrían, mamá Escobetti y sus chicas, de codos sobre la borda del buque, rezaban fervorosamente, en silencio.

Cuando la formidable nave soltó amarras y se balanceó apenas, como despezándose, la familia Escobetti casi se desmayó. Pusieronse entonces a orar con mayor devoción, rogándole a Dios que las diera energías, valor para realizar tamaña aventura. Pedíanle a papá, que el Todopoderoso debía tener a su Santa Diestra, su intercesión ante el Señor para que saliesen bien de aquella valiente, atrevida y temible empresa. Todo esto, mientras agitaban sus blancos pañuelos saludando a las amigas que habían acudido al puerto a despedirlas...

Un mes y medio transcurrió sin que las relaciones de las de Escobetti recibieran noticias de la aventurera familia. Pero, por fin llegó la primer postal, luego la segunda, la tercera, y una lluvia en seguida. ¡Y todas de París!

La oficina de distribución del correo debió aumentar el número de sus empleados ante el enorme recargo de correspondencia francesa, ocasionado por las de Escobetti, que no perdonaban a nadie. A cientos despachaban cartas y postales. Cada amiga recibía docenas de tarjetas, docenas de misivas...

Pero, de pronto cesó aquel diluvio postal que durara dos semanas a lo sumo. ¿Qué había pasado? Bien pronto se lo supusieron las relaciones de las de Escobetti. Regresarían a Buenos Aires, tal vez...

Así era, en efecto. Veinte días más tarde las de Escobetti estaban en su casa. Las pobres venían delgaduchas como mondadientes y más pálidas que cuando partieran.

Las amigas se lo hacían notar:

—Pero, hijitas, qué desmejoradas han vuelto.

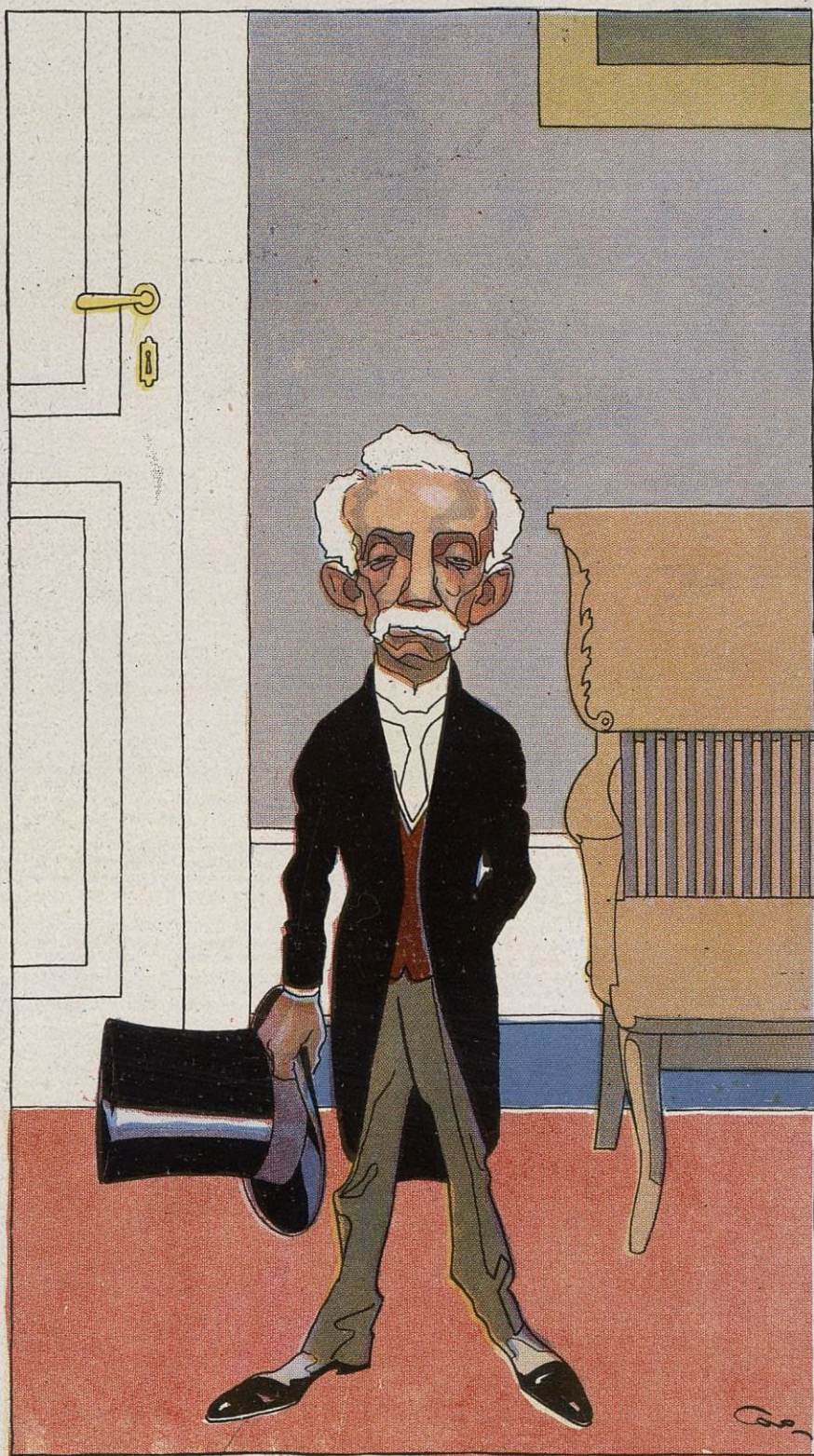
—No nos ha sentado el mar—excusaban ellas.

Mas, no agregaban lo que en familia se decían:

—¡También, dos semanas a "patefuá" y "ef sur le plá"! A cualquiera se la doy...

Pero, gracias a Dios, por fin estaban de vuelta. Ya se repondrían. Un poco de aceite de bacalao y volverían a engrosar. La cuestión que ahora eran al menos toda una familia bien que había estado en París... ¡Esa era la cuestión!... ¡A ver si, después de esto, las miraban así no más sus vastas relaciones de alta importancia social!...

Federico MERTENS.



Como a veces es fácil oír
que preguntan con mala intención
cuánto tiempo ha tardado en subir,
solamente podemos decir
que ha tardado bastante Anadón.

Banquete de despedida a Leopoldo Lugones



Con motivo de su partida a Europa, fué despedido con un gran banquete que ofreció el señor Alejandro Carbó. Además del anfitrión, hablaron el ministro de instrucción pública Dr. Iburguren y los señores Onelli y Tabussi

Aniversario del Perú



Recepción ofrecida por el encargado de negocios del Perú, don Manuel Elías Bonnemaïson y señora, en el Plaza Hotel, festejando el 92 aniversario de la independencia de su patria

Llegada del ministro de Hacienda



El doctor Lorenzo Anadón al llegar a la estación Retiro el lunes a las 7 p. m., con un grupo de amigos que fueron a recibirle

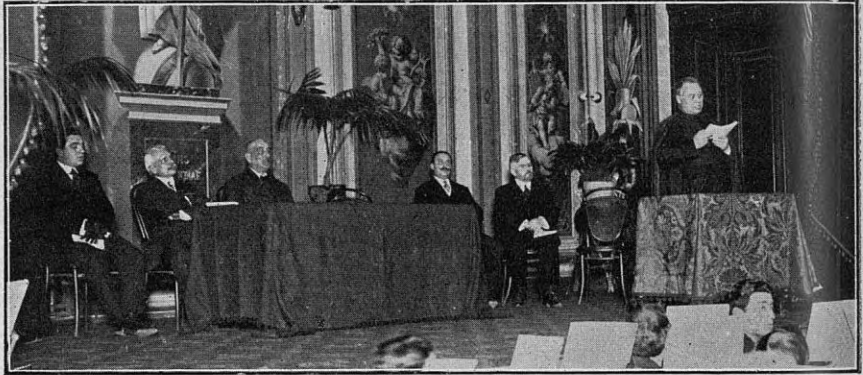
El fundador de las sociedades vicentinas

Centenario de su nacimiento



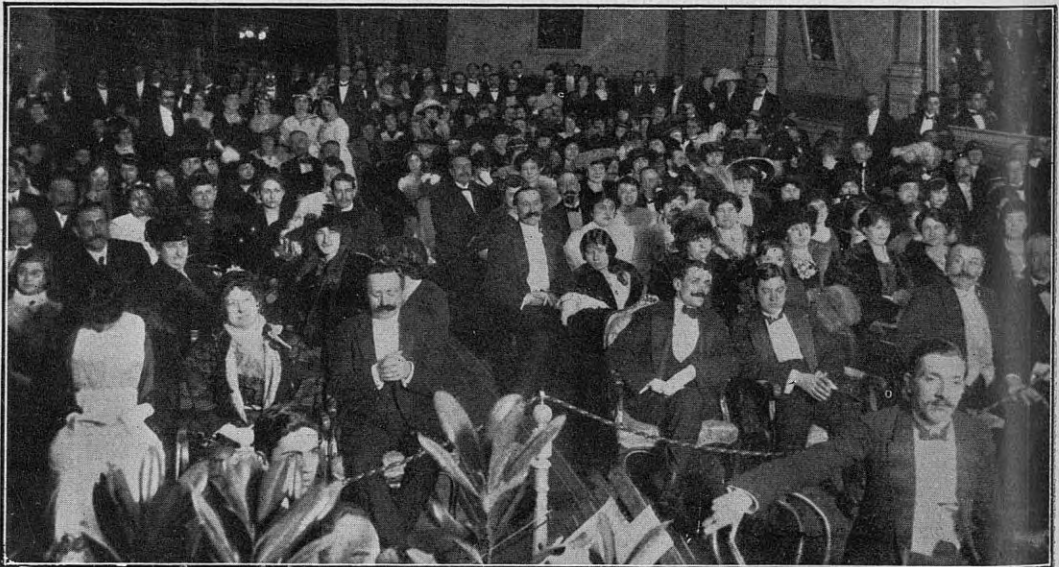
El domingo, en el salón de actos del Colegio del Salvador, durante la velada conmemorativa de Ozanam, organizada por las sociedades vicentinas. — La concurrencia

Las conferencias de San Vicente de Paúl de Buenos Aires, celebraron el domingo el centenario del fundador de esas instituciones, Antonio Federico Ozanam, con un acto en el Salvador.



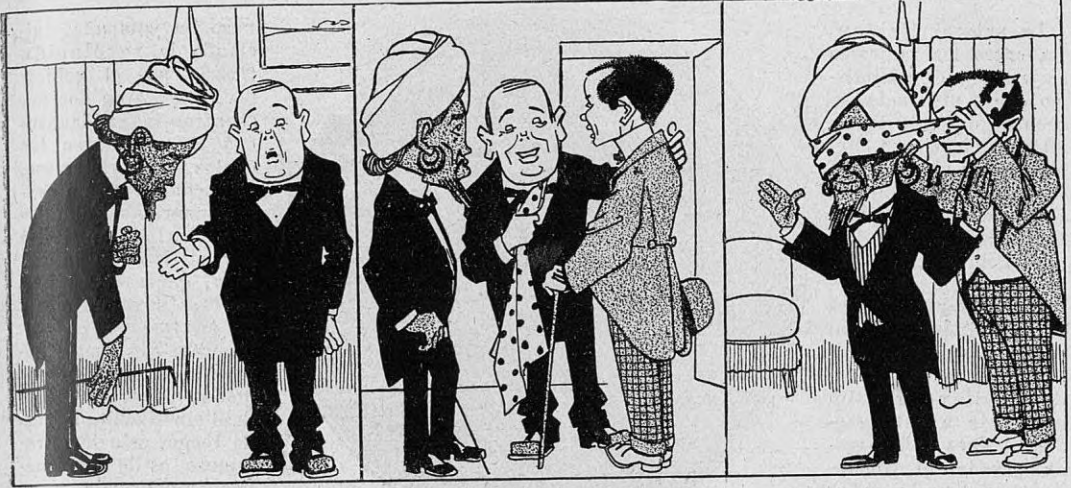
Durante el discurso del presbítero señor Segismundo Masferrer

En "Les enfants de Béranger"



Durante la fiesta en honor del ministro de Francia, celebrada el día 26

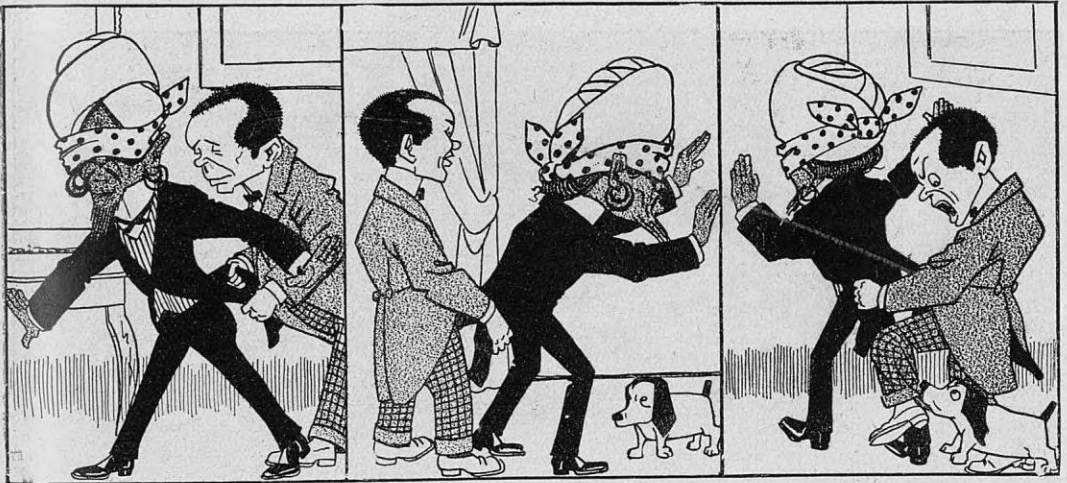
El faquir indio



—Respectables señores: Tengo el honor de presentarles el faquir indio, sin rival en su adivinación del pensamiento.

—Usted, Juanito, que es tan incrédulo, aquí tiene la ocasión para convencerse de esta ciencia oculta.

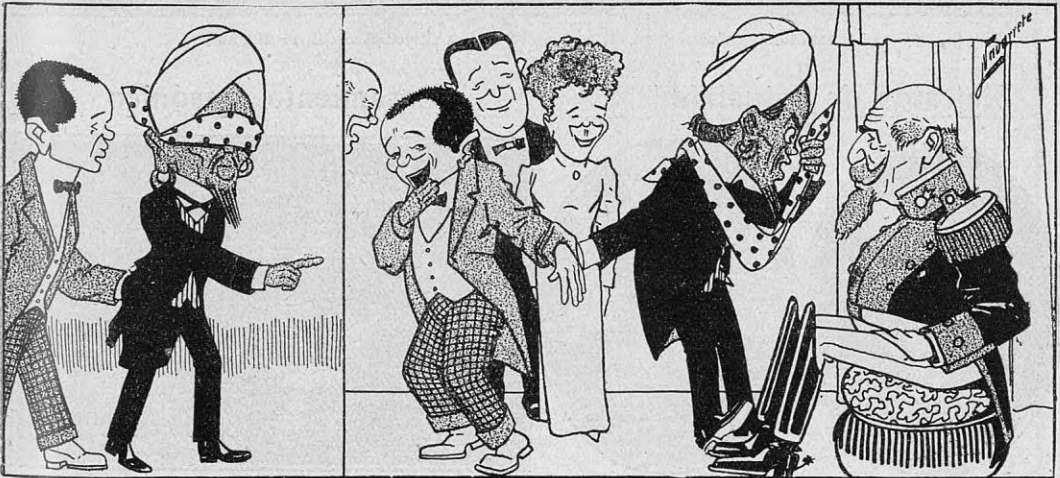
—Véndeme bien los ojos, y yo le voy a llevar al lado de su amada, sólo adivinando su pensamiento.



—No piense en nada más que en mí... Pero piense con fuerza...

—¡No se me distraiga, por Dios!

—¡No se me distraiga! ¡Usted está pensando en otra cosa!...



—Así; ¡piense con fuerza! Ahora ya tengo el hilo...

—Aquí la tiene usted...

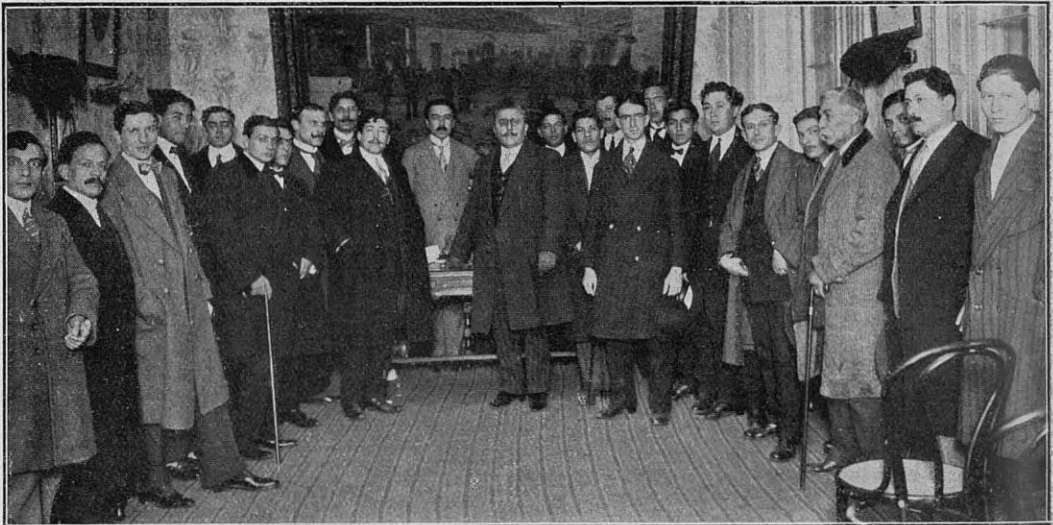
El asunto riojano

La natural disidencia entre los radicales riojanos y el oficialismo de su provincia, se acentuó después de las últimas elecciones, debido a los manejos ilícitos que se atribuyen al último. La agitación fué creciendo día a día, y el gobierno, temeroso de una revolución, hizo prender a algunos hombres influyentes del radicalismo, y el propio gobernador, doctor Gómez, llevó a cabo un viaje a esta ciudad. A fines de la semana pasada, el comandante retirado señor Mauro Fernández, a la cabeza de un grupo de partidarios armados, se



El gobernador de la Rioja, doctor Gómez

puso en campaña, iniciando la revolución temida por el gobierno. Después de dos encuentros insignificantes con la policía, en los cuales salió victorioso, se encontró con un destacamento de soldados nacionales, enviados por el jefe de la región, general Ordóñez, quienes llevaban orden de intimidarle sometimiento. El comandante Fernández cumplió con su deber sometiendo sin dificultad. Desde luego, este levantamiento es lo que menos importancia tiene en la cuestión riojana: no es sino un síntoma del malestar político.



La reunión de riojanos en el local de la Unión Cívica Radical, el día 25

Retratos de actualidad

Casamiento masónico

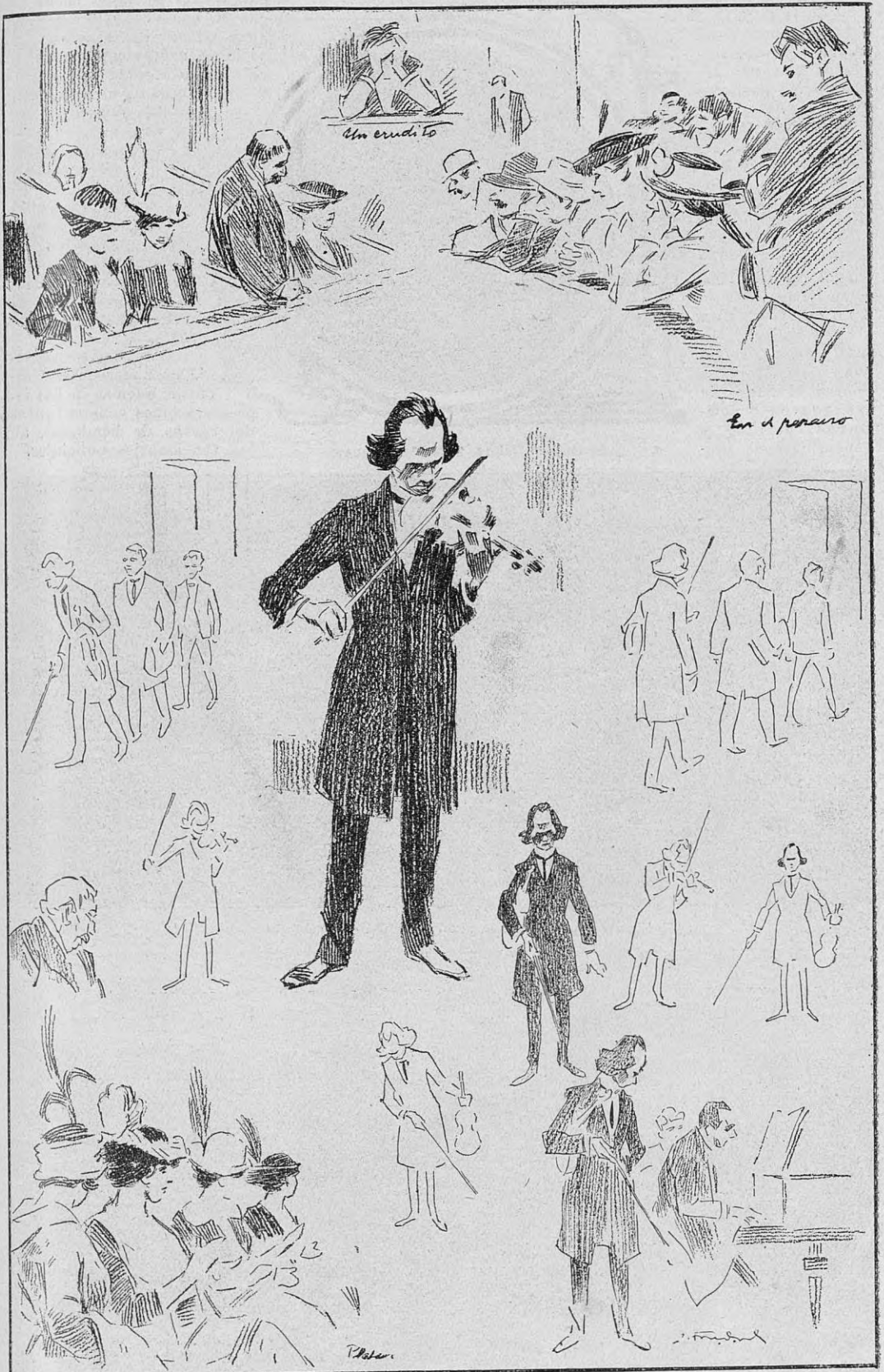


Doctor Matías G. Sánchez Sorondo
nuevos miembros del C. N. de Educación

Doctor Lucio Vicente López
nuevos miembros del C. N. de Educación



En el templo de la calle Cangallo, durante la ceremonia de enlace masónico de la señorita Encarnación Viana con el señor Evaristo García



Apuntes del natural, por Friedrich

Fallecimiento del coronel Calaza

El lunes anterior a las 6.20 de la mañana falleció el coronel José María Calaza, inspector general del cuerpo de bomberos de la capital.

El coronel Calaza pertenecía al cuerpo de bomberos desde su fundación, ingresando en él como soldado raso el 2 de enero de 1870.

En sus diversos cargos, su actividad y su valor jamás flaquearon, aun cuando en muchísimas ocasiones su intrepidez en lucha contra el fuego le acarrearón quemaduras, heridas y contusiones de gra-



El coronel Calaza, fallecido el lunes

vedad. Calaza se había hecho en medio de aquellos peligros y ni siquiera cuando sus años de servicio le acordaban su jubilación quiso aceptarla totalmente. Un mes no hace que aún se mantenía en su puesto.

Esta dedicación amorosa y valiente, le había conquistado entre sus súbditos una admiración decidida que era quizá a base principal de la disciplina del cuerpo.

El coronel Calaza fué velado en el salón de recepciones del departamento de policía.

Desempeñaron guardia de honor ante el cadáver, además de las representaciones consiguientes del cuerpo de bomberos, altos funcionarios policiales.



El féretro conducido en la autobomba del cuerpo de bomberos



En la Recoleta. Durante los discursos

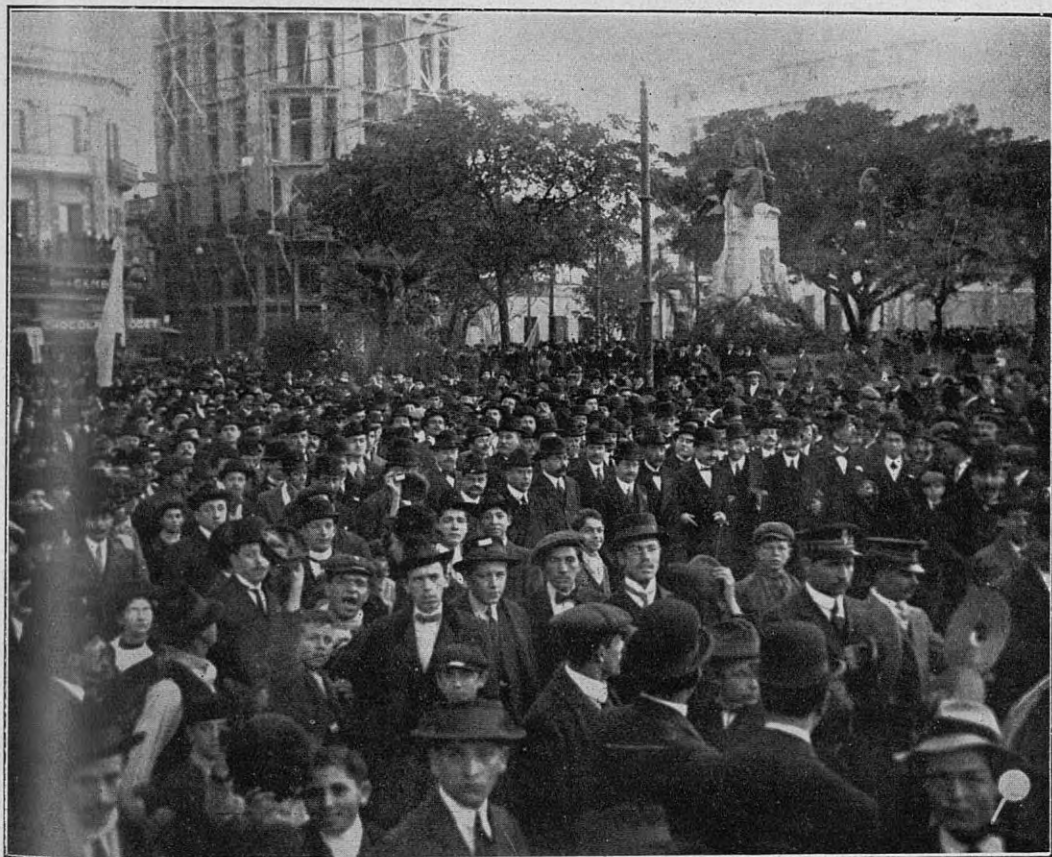
La conmemoración del 90



En la Recoleta, durante el discurso del señor Frugoni

A raíz del resultado de las últimas elecciones, los radicales, que tan improvisadamente habían ingresado en el terreno de la lucha legal, empezaron a organizar sus elementos. La conmemoración del aniversario del 90 fué una oportunidad para cerciorarse del éxito de estos trabajos y hacer el balance de su capital político y de su popularidad. Una manifestación que recorrió el domingo el clásico trayecto Avenida de Mayo-Perú, desde la plaza del Congreso hasta la de San Martín, sugirió optimistas reflexiones, tanto por su número como por la forma triun-

fal en que hizo el recorrido. Figuraba en la columna un grupo de radicales riojanos, quienes conducían un letrero cuya inscripción pedía la intervención nacional para su provincia. A pesar de que la manifestación debía disolverse sin discursos, dos ciudadanos riojanos tomaron la palabra en la plaza San Martín, para protestar contra los sucesos políticos de la Rioja. Uno de ellos, al concluir, recitó unas dédimas dedicadas al doctor Hipólito Irigoyen, de corte clásico y que fueron muy oportunamente aplaudidas.



Al organizarse la columna, en la Plaza del Congreso

Demostraciones



En el Club del Progreso, durante el banquete al ingeniero Mascias, el día 24



Al concejal Zolezzi, en el restaurant Pedegree, el día 27, ofrecido por la Comisión de Higiene de la parroquia de Las Heras

El congreso del niño

Durante la semana anterior y la presente se celebraron varias reuniones preparatorias del Congreso Nacional del Niño. La sección educación, que preside el doctor E. del Valle Iberlucea, llevó a cabo varias sesiones, habiéndose ya nombrado los redactores de los diversos temas propuestos, entre los cuales figura uno que trata sobre la conveniencia o inconveniencia de descentralizar el gobierno escolar en el país, y otro

sobre los medios prácticos para dar intervención a la mujer en la dirección de la instrucción pública. La sección protección a la mujer y el niño, que preside el diputado Alfredo L. Palacios, sesionó en el local de la Asociación de Maestros, decidiendo incorporar el estudio de los temas concernientes que el doctor Palacios defendió ya en el congreso nacional durante su pasada actuación parlamentaria.



Una de las reuniones preparatorias en el Museo Social Argentino, bajo la presidencia del senador socialista doctor E. del Valle Iberlucea

Mi hermoso reloj de níquel

¡Mi reloj! No me critiquen que hable de él, porque se trata de un reloj acostumbrado a meter mucho ruido. Todos los relojes hacen: tic-tac, tic-tac, tic-tac, tic-tac. Este hace como el tren: tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac.

Hace así, pero no es un despertador. Es un reloj de bolsillo. No quise que fuera un despertador, porque yo sé lo que sucede con los despertadores. El primer día, mucho entusiasmo con ellos, mucho ponerlos en las cuatro de la mañana. Pero llegan las 4^h 1' de la mañana, y el reloj ya no está en casa. Está en la casa de al lado.

Por supuesto, no es de oro ni de plata. Es de níquel, el metal más raro que se conoce, después del papel. Es grande, pero cabe en el bolsillo, sobre todo en el del saco. Su valor en plaza: cuatro pesos.

Ya dije cómo hace: tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac, etcétera. Ustedes pensarán: "Mucho ruido y pocas nueces", "Perro que ladra no muerde", y qué sé yo. Pero no, están equivocados. El hace eso, pero no lo hace en vano. Es como el tren; cuanto más lo hace, más corre.

Viajando alguna vez en automóvil, ¿no se han fijado cómo anda el taxímetro? Es una cosa fantástica. Aquí marca 0.50 y en la esquina 1.20, y si lo dejan llegar a la otra esquina, marca 2.90. Por eso algunas personas se rompen una pierna, porque se creen que está el diablo dentro del taxímetro, y se tiran a la calle.

Pues bien, mi reloj es como los taxímetros. Dénle cuerda, y déjenlo a él solo; en menos que canta un gallo, se pone en el año que viene. Lo que él tiene que hacer, tan apurado, nadie lo sabe. Ni él mismo lo sabe, porque anda como un loro.

A veces creo que las agujas van a descarrilarse y apuntar para alguna hora extraordinaria, fuera de la vía. ¿Cómo no descarrila? Le escribí sobre este punto al decano de la Facultad de ciencias exactas, físicas y naturales, y verán lo que pasó.

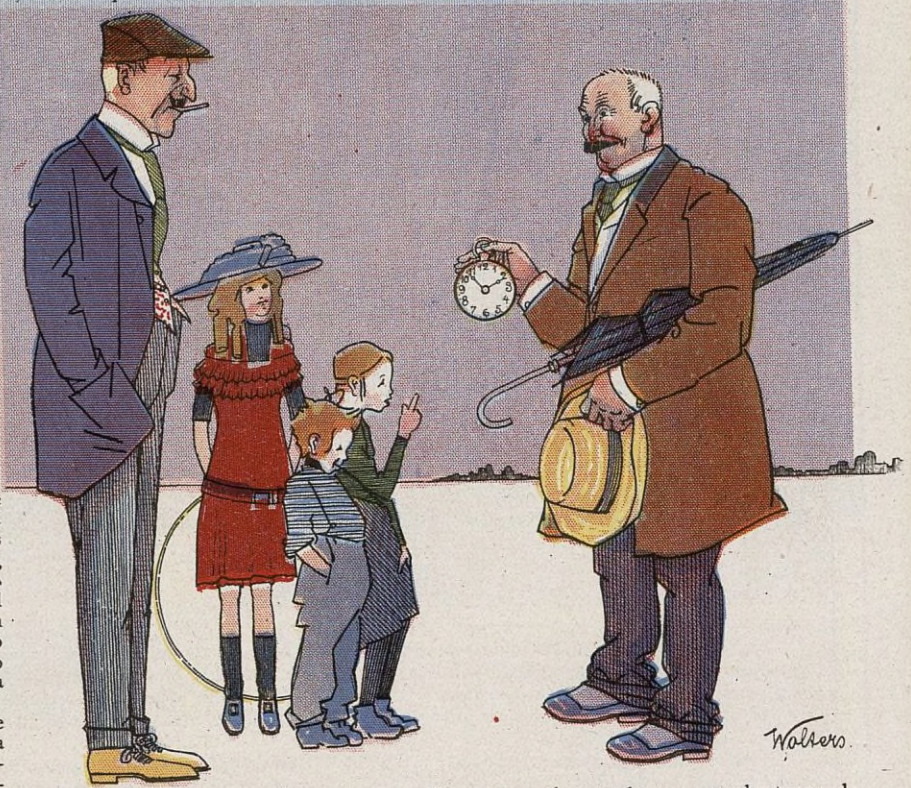
Claro que le escribí para hacerle sudar y reirme un poco, porque yo ya sabía que él no iba a dar en el hito. Pero pasa esto: como ellos tienen que saber, porque para eso les pagan, salió con un invento nuevo, una tal fuerza centrípeta (imagínense: *centripeta*). Y que la fuerza centrípeta arriba, y que la fuerza centrípeta abajo; me llenó una hoja con su fuerza centrípeta. El hombre quería que le creyesen, y me armó allí el gran centripetío.

No está él mal centripetío. Según su invento, hipótesis, hipotenusita (ni sé que nombre ponerle), habría en el mundo una fuerza capaz de sujetar mi reloj. Llámeme usted centripeta, llámeme usted hache, que todo es lo mismo, pero la habria; y esto es lo gordo. Por supuesto, no hay tal fuerza centrípeta, sino un milagro de Dios, que todo lo puede. Eso es lo que hay; y permita Dios que no

se descarrile nunca, porque si se me entrase una aguja en el vacío, me iba a pasar una cosa muy diferente de la que les pasó a esos soldados y dueñistas que debieron la vida a su reloj.

Todos los relojes, cuando andan, marcan nuestras horas de dolor y nuestras horas de alegría, y las intermediarias entre estos dos extremos. El mío las marca también, pero con mucha anticipación, de modo que las predice. Si quiero saber que tal hora voy a tener dentro de diez años, a esta misma hora, saco mi reloj, y basta. Actualmente adelanta diez años, mañana adelantará once. Pero de aquí a poco tiempo ya no me será útil, porque para el próximo verano adelantará demasiado, alrededor de 200 años.

Según un antiguo pensamiento, que quizá se les ocurrió por primera vez a los egipcios, con todo que ellos, como ~~no tenían~~ reloj, contaban las horas por los dedos; según ese cierto antiguo pensamiento, a cada tic-tac del reloj damos un paso hacia la

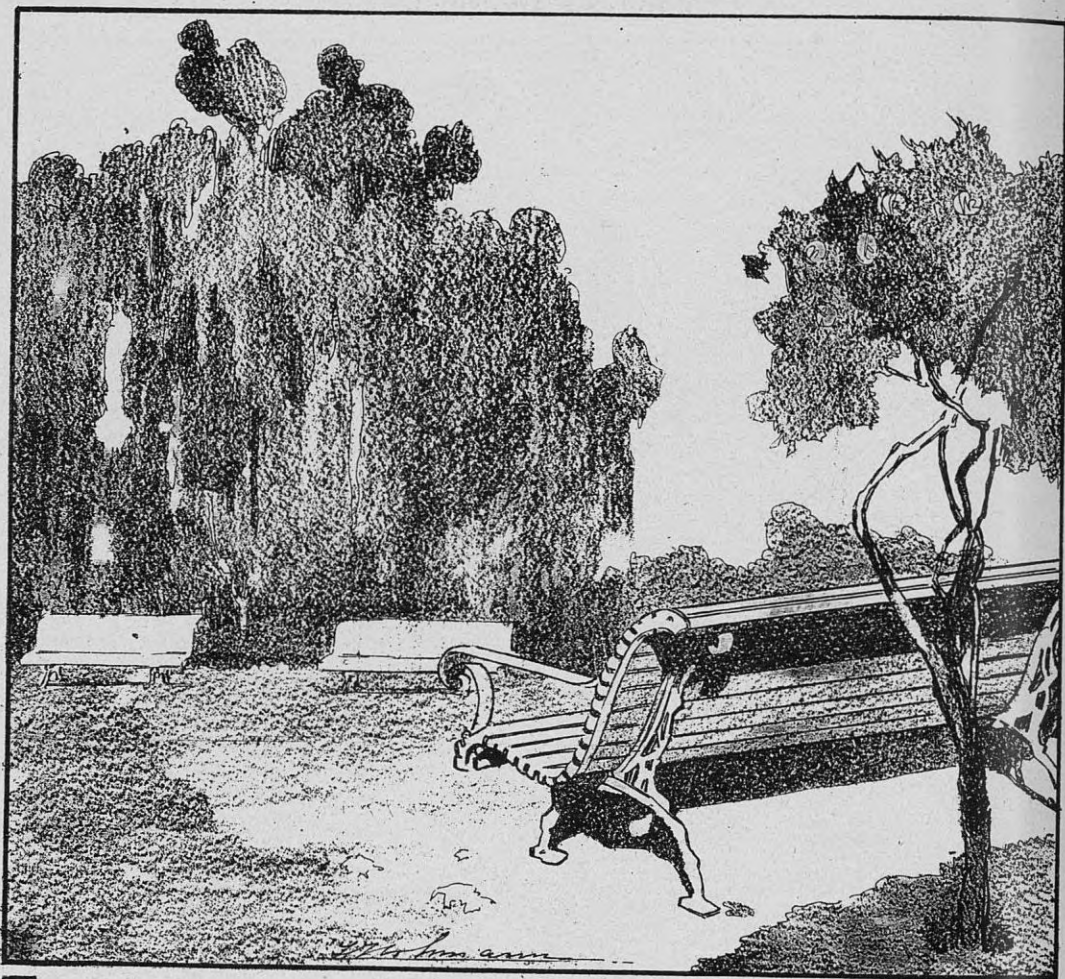


tumba. No se me alcanza lo que puede tener de consolador este pensamiento, puesto que a nadie satisface. Para los que no quieren morir, el tic-tac suena demasiado a hueco, y para los que quieren morir, todos los tic-tacs les parecen pocos. Pero, ya que estamos en ello, recordaré que mi reloj no tiene tic-tac. Lo que él tiene, ya lo dije, es el diablo dentro: tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac, etcétera. Para acercarse a la tumba al son de tan violento triquitraque, sería necesario que tuviésemos los dos pulmones echados a perder.

Si el reloj, con su tic-tac, va marcándonos el camino de la tumba, parece que debiera sobrevivirnos, que es precisamente lo que da rabia. Pero con el mío no haya cuidado. El vive demasiado aprisa para vivir tanto como yo. Además, una cosa: ¡los relojes que a mí se me murieron!...

Marcos HUMO.

Dib. de Walters.



LOS BANCOS

Los bancos parecen los nidos de amor
en hondos jardines que apaga la lluvia;
un sauce llovizna como un surtidor,
y un álamo, al soplo del viento, diluvia.

¡Qué melancolía tienen este día
esos bancos verdes del parque desierto!
es tal vez que sufren con la lluvia fría
recordando que eran árboles de un huerto...

Y llueven sobre ellos los jazmines blancos,
como una caricia perfumada y pura;
y acaso crecidas en verdes barrancos,
las flores, recobran su olor y frescura.

Los bancos parecen los nidos vacíos
de amor, en las sendas que son como ramas.
Hoy firmes resisten la lluvia de ríos,
y pronto, en el fuego, serán unas llamas.

A los vagabundos les dieron descanso,
a los pensadores la calma propicia,
a los afligidos un suave remanso,
y a todos, la verde, forestal delicia.

Dib. de Hohmann.

La onda de sus cuerpos mecía a los amantes,
tan alto, que al cielo volando se fueron;
y las almas que eran cual naves errantes,
en ellos un puerto tranquilo tuvieron.

Son confesionarios de amor donde un pino
suele hacer las veces de un atento padre...
saben las crueldades que hay en su destino,
y al mundo le ofrecen sus faldas de madre...

Yo no sé qué tienen de hogares abiertos,
de mudos amigos que esperan la hora
en que regresemos a su lado, ciertos
de que al fin rechaza la vida traidora.

Cuando queden rotos, como barcos viejos
del oleaje humano, y llenos de herrumbre,
vendrán a sacarlos y a llevarlos lejos
¡para que en invierno den calor y lumbre!...

Los bancos parecen altares de amor,
que lenta bendice la lluvia del día;
altares en donde recé con fervor
sin ver el milagro de algún alma mía.

Pedro Miguel OBLIGADO.

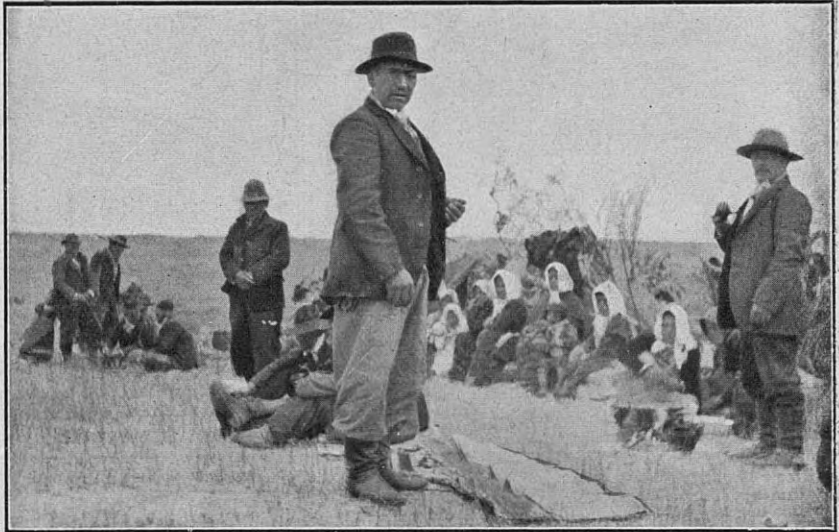
Costumbres aborígenes

El :: :: :: caramaruco

Las fotografías que ilustran estas páginas han sido tomadas en la actualidad dentro de la sección IV del territorio del Río Negro, donde aún existen algunas tribus indígenas.

Se refieren a las fiestas del "caramaruco", conocidas también bajo el nombre de "ngillatun" o "viñatun".

Esta costumbre que, con algunas variantes, practican



Los hermanos Montiel (habitantes de Río Negro) que presidieron las fiestas del caramaruco, con un grupo de los concurrentes a ella



Los Montiel con sus respectivas familias

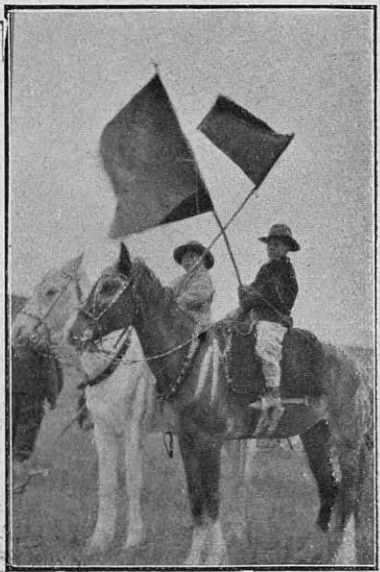


Los muchachos que encabezaban la procesión

aún los indios del sur, son de un carácter religioso y la anima un fin rogativo. Es decir, representan una invocación a los espíritus superiores o al Dios Pillán.

Los concurrentes a las fiestas arman un cerco, de algarrobbillo generalmente, alrededor del cual giran en procesión elevando a las divinidades sus paces en voz alta. Es una ceremonia de gran espectáculo, durante la cual se sacrifican animales para extraerles el corazón y ofrecérselo a los espíritus superiores.

—'He aquí—reza en tanto el encargado de aquellos sacrificios, elevando su voz a las alturas—que te rociaré con la sangre de tus animales. Tú has creado a éste y a todos. Sed propicio a



Los mismos, con las banderas cruzadas en el momento de las rogativas



Cerco de algarrobligo, alrededor del cual da vueltas la procesión

nosotros, Dominador de la Tierra. No nos rechaces. Cuidanos bien, Padre que estás en las Alturas. Haz que nazcan abundantes nuestros sembrados; dadnos lluvias para que tengamos con qué vivir. No hemos tenido trigo y han muerto nuestros hijos. Am páranos...''

Se entiende que estas plegarias varían según el motivo de ellas.

Tras la invocación rogativa vienen los



Los participantes con los tradicionales trajes indígenas, dando vueltas alrededor del cerco, entonando sus plegarias

Baile del avestruz

festejos populares. Se ejecutan bailes típicos como el del avestruz, danza ésta que imita los movimientos de aquella ave, y en la cual demuestran su destreza, como en un torneo, los mejores bailarines.

La procesión que encabezan dos muchachos sobre caballos pintados y enjaezados con suntuosidad, se repite todas las mañanas, y la última se sacrifican los caballos en ofrenda a los dioses.



Merendando y tomando mate. (Estas fiestas duran tres días consecutivos, y tienen por objeto pedir a los espíritus superiores y al Dios Pillán algún favor)

Salón Witcomb
Exposición Pagano

Hace cinco años, José León Pagano abandonó Buenos Aires, y se fué a Italia. Dijo a sus compañeros de tareas de "La Nación", a sus colegas de teatro, a sus amigos todos, que se iba a descansar de sus tareas periodísticas y literarias algunos meses.

Su descanso se prolongó cinco años en que los carteles de nuestros teatros ni de los teatros extranjeros anunciaron ninguna novedad del distinguido comediógrafo argentino.

La murmuración de café, de foyer y de secretarías comenzó a sospechar un agotamiento del autor de "El Dominador", drama que en su tiempo se paseara triunfante por los mejores escenarios de Roma y Berlín.

Sabíase que Pagano residía en Firenze, pero no llegaban noticias de él, y se le creía justamente



Señor José León Pagano, pintor y comediógrafo argentino que ha expuesto en el Salón Witcomb una serie de sus mejores cuadros



"Niña segoviana"

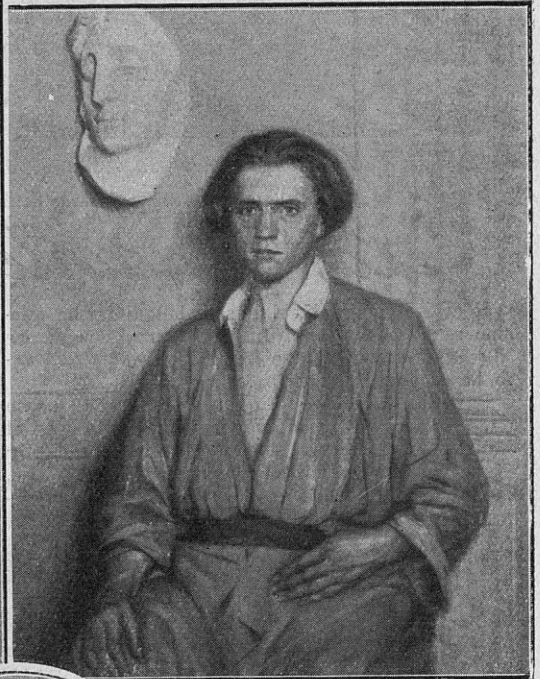
entregado a una perniciosa holganza.

Pero he aquí que de pronto vuelve a su patria para desmentir aquellas sospechas.

En silencio, sin reclames, se nos aparece trayendo consigo un buen número de cuadros que han merecido elogiosos juicios de los más severos críticos de arte italianos cuando hace apenas dos meses, en abril, realizaba su exposición en Firenze.

En el salón Witcomb Pagano ha expuesto el fruto de su labor durante sus cinco años de ausencia.

El público ha respondido con



"Retrato del escultor A. Duchaine De Ver"

interés a esta exposición, pues el nombre del autor no era desconocido para él.

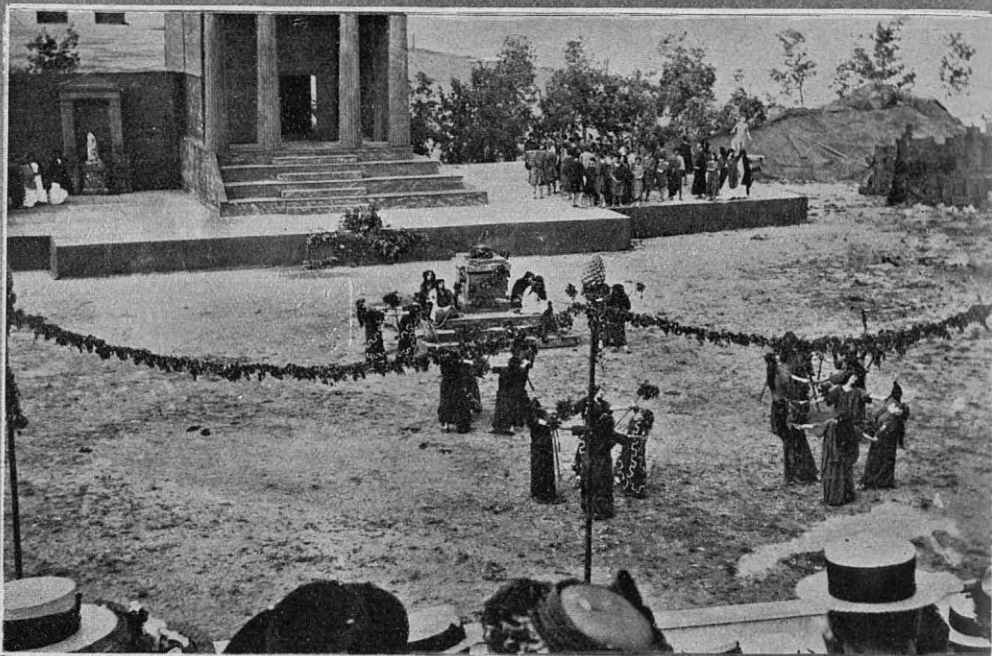
En cuanto a sus obras, ejecutadas con riqueza de colorido, llaman la atención por la firmeza del trazo, el detalle de observación y la suntuosa sencillez de los motivos.

Entre los muchos cuadros que ha expuesto, se destacan, por su factura impecable, "Vieja toscana", "Retrato del escultor Duchaine De Ver", "Niña segoviana", "Armonía en gris" y algunos otros cuyos títulos no recordamos.



"Vieja toscana"

“Fray Mocho” en Roma



Las bacantes, bailando danzas helénicas frente al palacio del rey Penteo

“Las Bacantes” de Eurípides

Héctor Romagnoli, el ilustre helenista, ha querido realizar en Roma una reconstrucción al aire libre del antiguo teatro griego, y su audaz intento ha alcanzado el éxito que esperaba.

Para las sagradas reliquias del Palatino no se pudo hallar escenario más adecuado que el del Stadium. Pero aún a su modo, la curva del Stadium con su grandiosa gradería al aire libre, pudo hacer creer que nos hallábamos ante un teatro griego con “l’orchestra”, la “cavea” y la

“scena” que antiguamente tenían un destino algo diferente que en nuestros tiempos, aunque siempre han estado comprendidos en la moderna terminología teatral.

Cuando se inició la representación, el sol comenzaba a ponerse; el público por instantes era cada vez más numeroso. Súbitamente enmudeció, atraído por la originalidad del espectáculo.

Todos saben que los héroes de Eurípides, aunque son seres mitológicos, están dotados por su



Un grupo de sacerdotes de “Dionisos”

creador de verdadero carácter humano, siendo muy diferentes de los otros héroes ideados por los demás trágicos griegos, y aun en "Las Bacantes" tienen un aspecto verdaderamente humano.

El público ha sentido entusiasmado la fascinación del movimiento dramático y el sentimiento pintoresco que predominan en toda la fábula de las Bacantes, lo mismo que su oculto sentido dionisiaco.

Y así la tragedia se desliza desarrollándose en la arena del Stadium, en torno al pequeño templo, con todo su gran relieve.

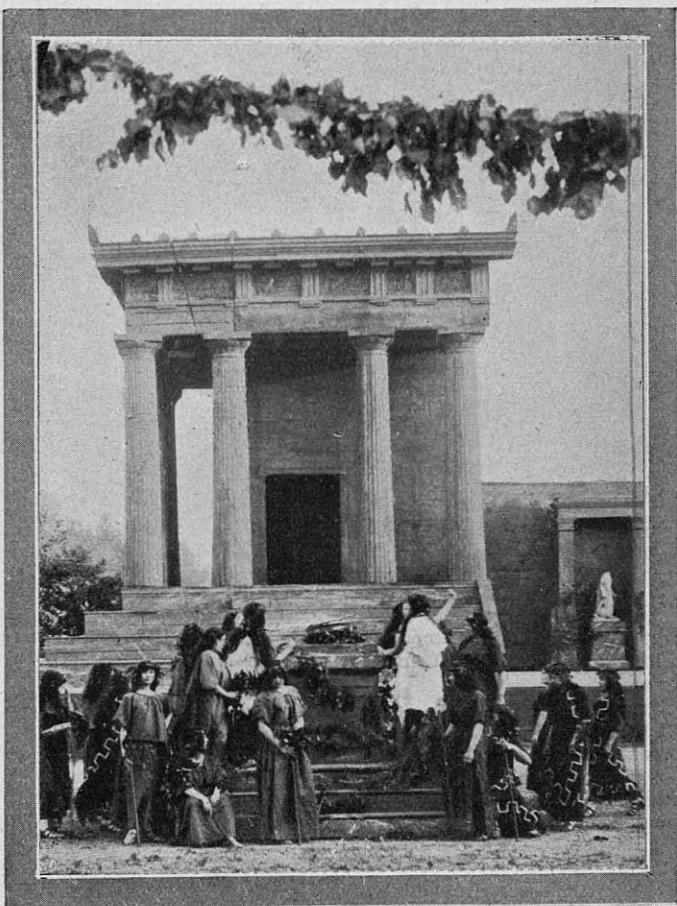
El contraste de Penteo que se espanta ante la llegada de Dionisos acompañado de sus bacantes y las exhortaciones del viejo Cadmo y del adivino Tiresias que aconsejan al rey se vengue del huésped que llega, son escenas llenas de vigor que preparan al público para la entrada de Dionisos, del semi-dios; su figura adquiere en un instante el doble perfil de la belleza y de la fuerza.

Dionisos es siempre un victorioso, y en sus irónicas peroraciones, en sus batalladores apóstrofes, es un soberbio personaje que se destaca de la leyenda y de la mitología para entrar triunfalmente en nuestra sensibilidad, en lo humano.

El auditorio fué sugestionado, atraído, aferrado por su elocuencia, asistiendo con creciente interés, con atentísima curiosidad a todo el juego escénico del héroe, como si lo siguiese en un drama moderno, desde el astuto engaño con que envuelve a Penteo,

Las bacantes, en el palacio del rey Penteo

hasta el hundimiento del palacio después de la prisión; desde el asesinato del rey por mano de



"Dionisos" (Baco) y la guardia del rey Penteo



Las bacantes

la madre, que lo confunde con un león, hasta la locura de Agave que trae sobre un tirso la cabeza del hijo.

Una pequeña orquesta colocada en el interior del templo, en la interrupción de cada episodio, ya que no se pueden definir como actos las diversas partes de la tragedia, hizo oír diversos fragmentos de música griega encontrados y recompuestos por Romagnoli y que con los instrumentos debían simular el sonido de las antiguas cítaras y flautas.

Las clásicas danzas helénicas, como figuran en los bajorrelieves, fueron reproducidas con gracia y elegancia como nota pintoresca intercalada en la hermosa tragedia. Y el público, desfilando lentamente del inmenso Stadium mientras el sol es-

taba ya en el ocaso y las bacantes se perdían en la penumbra con el último compás de la danza, manifestaba todo su contento y satisfacción por el espectáculo que nunca antes presenciara.

Agreguemos, para dar a cada uno lo suyo, que en el éxito obtenido por la obra del gran trágico griego ha correspondido no pequeña parte a los artistas que se encargaron de su interpretación. Distinguiéronse principalmente la señorita Elisa Leveri y los señores Ninchi, Perrone y Mascacchi, que encarnaron respectivamente a Agave, Dionisos, Penteo y el Mensajero.

Al número de los intérpretes principales hay que agregar: bacantes de Asi y de Tebas, guardias de Penteo, esclavas, nobles, aldeanos, etc.; un total de cerca de 300 comediantes.



El público durante el espectáculo

Crónica científica

La Cosmogonía moderna.—Lunas y asteroides

Para "Fray Mocho"

El profesor Sir George Darwin, cuya muerte reciente llora la ciencia, expuso una teoría atrevidísima sobre la formación de la Luna, teoría tan rigurosamente matemática



Sir G. Darwin (dibujo del artista inglés V. Monk-house)

en su desarrollo, que su exactitud sería innegable, si se pudiera admitir su hipótesis fundamental, a saber, que en época remota, hace unos 55 millones de años, cuando la Tierra se hallaba todavía en estado plástico, giraba nuestro planeta sobre su eje cada tres o cuatro horas. Esta vertiginosa rotación, por efecto de la llamada fuerza centrífuga, hizo que de nuestro globo se desprendiera una porción de su substancia que es ahora la Luna, la cual, desde aquella época, se ha ido alejando más y más de nosotros, aunque, en el transcurso de los tiempos, según Darwin, volverá a la Tierra bajo la influencia de la atracción solar.

Esta teoría que pretende también explicar los continuos cambios que ella supone en los períodos de rotación de nuestro globo y de su satélite, es realmente maravillosa en todos sus detalles y en su severa argumentación matemática. Pero, desgraciadamente, está viciada por un defecto fatal: sus mismas premisas son difícilmente admisibles. En efecto, Darwin se vió precisado a suponer que todos los satélites de los demás planetas han sido formados de la misma manera. Pero, aparte del movimiento retrógrado del saturniano satélite Febe, que no se armoniza muy bien con es-



G. Schiapparelli, quien determinó los períodos de rotación de Mercurio y Venus

ta teoría, llegamos a la siguiente consideración: si los planetas, originalmente, poseían esta vertiginosa velocidad de rotación, capaz de producir el desprendimiento de las lunas, velocidad que sólo la acción de las mareas lunares ha podido retardar, ¿cómo es que Mercurio y Venus, desprovistos de lunas que pudieran haber frenado su prodigiosa rotación planetaria, son precisamente los planetas que giran con suma lentitud, puesto que, según los trabajos de Giovanni Schiapparelli, confirmados por Lowell, efectúan su rotación sobre su eje en el mismo tiempo que su traslación alrededor del Sol? Mercurio y Venus no efectúan su rotación en pocas horas, sino en 88 días y 225, respectivamente.

Es cierto que el ilustre profesor de Cambridge demostró que las mareas producidas por el Sol pudieran explicar la lenta rotación



La gran astrónoma Carolina Herschel (1750-1848), a la edad de 98 años

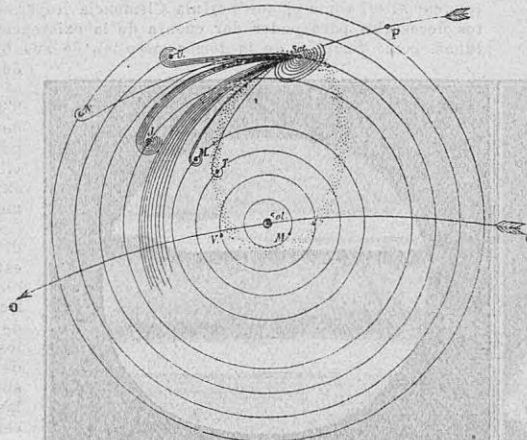
de Mercurio y de Venus, lo mismo como las producidas por la Tierra bastarían a explicar la lenta rotación de la Luna, pero aquí interviene el cálculo de probabilidades y demuestra que es difícil que admitamos que, entre estos períodos incesantemente variables de rotación, las fases precisas correspondientes al igual período de rotación y revolución debían ocurrir en la misma época en cuerpos tan diferentes como Mercurio, Venus, nuestra Luna y todas las lunas del sistema solar, las cuales también presentan invariablemente el mismo hemisferio a sus respectivos planetas, siendo por tanto iguales sus períodos de rotación y de traslación, como lo anunció,

hace ya más de un siglo, la gran Carolina Herschel, y como lo han confirmado, a principios de este siglo, los admirables trabajos espectroscópicos de Sir William Huggins. Y la casi imposibilidad de admitir una coincidencia a la que el cálculo concede una probabilidad menor que uno contra mil, nos impide aceptar la notable teoría del insigne astrónomo inglés.

La señora Clemencia Royer, llamada por sus discípulos el Newton francés, ha desarrollado una teoría admirable sobre el origen de las lunas, en su obra magistral "La constitution du monde". Supone que, no sólo los anillos de Saturno, sino también todos los satélites de nuestro sistema, así como Ceres y los demás asteroides, deben su nacimiento a un choque tangencial de aquel planeta con un astro errante que penetró fortuitamente en los dominios del Sol, en su carrera vagabunda. La primera consecuencia de tal perturbación hubo de ser una rapidísima rotación de Saturno, mientras que el cuerpo errante, completamente destruido, proyectaba su masa interna incandescente en todas direcciones. Las fracciones más diminutas de este material cósmico pudieron transformarse en los millones de satelitoides que integran los anillos de Saturno. Nueve porciones, mucho mayores, pudieron



Clemencia Royer



Formación de las lunas, de los asteroides y de los anillos de Saturno, según madame Royer

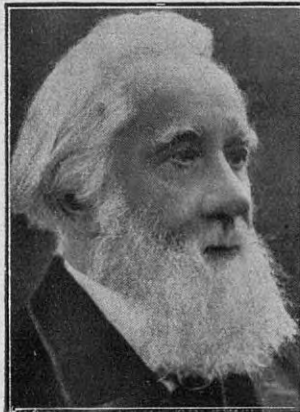


En el terrado del observatorio de Greenwich, después de discutir el origen y las causas del movimiento retrógrado del octavo satélite de Júpiter. — Nuestro corresponsal, señor F. Tarrida del Marmol; doctor Victoriano Ascarza, profesor de astronomía de la Universidad de Madrid, y Mr. P. J. Melotte, descubridor del satélite

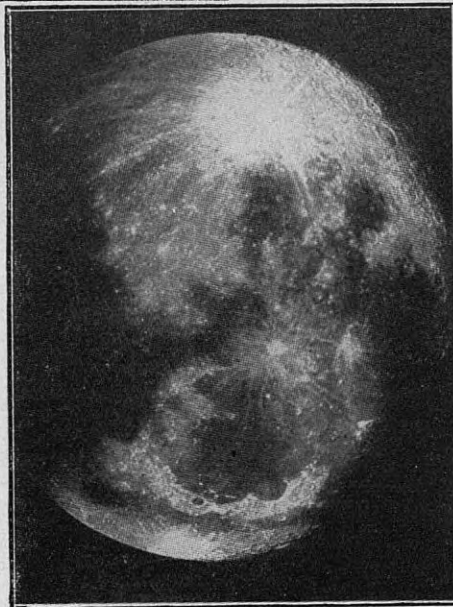
originar las nueve lunas saturnianas que tienen movimiento directo, mientras que otras siete eran atraídas por el gigante Júpiter, cuya octava Luna es probablemente un antiguo asteroide, capturado más tarde. Dos fragmentos fueron presa de Marte, uno de la Tierra, y centenares de ellos, emancipados de toda influencia planetaria por la acción poderosa del astro del día, formaron los asteroides que gravitan alrededor del Sol en una región que se extiende desde más acá de la órbita de Marte hasta más allá de la de Júpiter.



El profesor Thomas Huxley

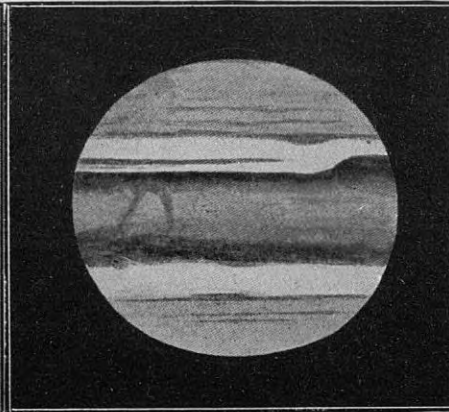


Sir W. Huggins



La Luna en el espacio

modo que lo indica su teoría. En efecto, el gran astrónomo inglés Richard Proctor, el ilustré fundador de "Knowledge", ha demostrado, en su obra maestra "Old and new astronomy", que si estallara la Tierra a su paso por el equinoccio de marzo, la mayor parte de la América del Sur sería proyectada hacia adelante en la dirección de la órbita, que el Indostán tomaría la dirección opuesta, que África y el Atlántico avanzarían hacia el Sol y que el Pacífico retrocedería, mientras que Europa y los Estados Unidos, el Asia septentrional y el África meridional formarían centenares de pequeños fragmentos que describirían órbitas muy excéntricas e inclinadas. Proctor resolvió este elegantísimo problema con el objeto de dar una posible explicación del origen de los asteroides considerándolos como restos de la explosión de un planeta que gravitara entre Marte y Júpiter. Pero fácilmente verá el lector que, aplicando los resultados obtenidos por el gran astrónomo inglés a un astro errante estallando cerca de Saturno después de un choque tangencial tal como el que postula Clemencia Royer, obtenemos todos los elementos necesarios para poder dar cuenta de la existencia de los asteroides y de las lunas, como también de la forma peculiar de sus órbitas y de la complejidad de sus movimientos.



Eclipse de una de las ocho lunas de Júpiter

Otros fragmentos de la masa incandescente, proyectados en dirección opuesta, pudieron haber formado las cuatro lunas de Urano, la de Neptuno y una de Saturno (Febe), lo cual explicaría perfectamente el movimiento retrógrado de estos seis satélites. En cuanto al octavo satélite de Júpiter descubierto en Greenwich por el joven y brillante astrónomo inglés P. J. Melotte, y cuyo movimiento es también retrógrado, demostró el profesor Sir George Forbes, en la revista "Nature", que es posible que sea el perdido cometa Lexell, de la familia joviana; y este humilde cronista, después de discutir el asunto en Greenwich con el propio Mr. Melotte, publicó en "Knowledge", pocas semanas después del descubrimiento, un teorema de mecánica celeste para demostrar la posibilidad y hasta la probabilidad de que este octavo satélite joviano sea uno de los antiguos asteroides vecinos del planeta gigante, y para probar matemáticamente que su captura y su movimiento retrógrado quedan perfectamente explicados por la operación constante y combinada de la ley de las áreas y de la ley armónica de Kepler, teniendo en cuenta las masas del Sol, de Júpiter y del asteroide.

Nos parece sumamente satisfactoria la teoría de Clemencia Royer por los motivos siguientes: 1.º, porque da una explicación lógica y clarísima de los movimientos peculiares y aparentemente anormales de ciertos satélites, así como de la inclinación de los ecuadores de los planetas con relación a los planos de sus órbitas respectivas; y 2.º, porque una vez admitida la posibilidad de choques astrales como el que postula Madame Royer, resulta evidente que los sistemas lunares, los asteroides y los anillos saturnianos pudieron haber sido formados del

Repitamos, con el insigne Thomas Huxley, que el valor de una hipótesis científica depende de la mayor o menor facilidad con que nos permite explicar lógicamente los fenómenos a que se refiere, partiendo de la suposición de que dicha hipótesis es cierta. Desde este punto de vista, es indudable que la hipótesis de Madame Royer respecto de la formación de los anillos de Saturno, de los asteroides y de las lunas del sistema solar, posee una superioridad innegable sobre las demás teorías, y viene a ser, en lo que a dichos astros se refiere, la última palabra de la Cosmogonía moderna.

F. TARRIDA DEL MARMOL.

La fiesta del apóstol Santiago



Coro del Orfeón Gallego que tomó parte en el "Cuadro de costumbres"

El día 25, fiesta del apóstol Santiago, el Centro Gallego dió en el teatro Coliseo una velada a beneficio del sanatorio social. Prestaron su concurso el pianista Pepito Arriola, la señora A. Montenegro de Gaos, la señorita Luisa García Mariño, y los señores D. J. Rodereda, Leonidas Piaggio y A. Gaos. El presidente del centro, señor L. Alonso Pérez, pronunció el discurso de apertura; los señores presbítero A. Miguens Parrado y D. R. Conde Salgado, leyeron hermosas poesías suyas. Llamó la atención el coro del Orfeón Gallego, en un "Cuadro de costumbres".

Santiago, apóstol y patrón de España, apellidado el Mayor, fué a aquel país en el año 36 de nuestra era y

fundó allí la iglesia católica. Galicia fué la parte donde más tiempo se detuvo, y Padrón el centro de sus excursiones apostólicas. Cuando Santiago regresó a Jerusalem, lo hizo degollar Herodes Agripa. Sus discípulos llevaron a España su cuerpo, y lo depositaron en Padrón, en un sepulcro de mármol, y poco después lo trasladaron a una pequeña quinta situada quince kilómetros al Norte, en la actual Compostela. Debido a las migraciones bárbaras y la dominación árabe, llegó a olvidarse cuál era el emplazamiento del sepulcro. Siglos más tarde se le volvió a encontrar con el auxilio de una estrella milagrosa. De aquí el nombre de Compostela, que quiere decir Campo de la Estrella.



La sala durante la velada

Embelllecimiento urbano de Montevideo

El arquitecto señor Augusto Guidini ha presentado al gobierno oriental un proyecto de moderna edificación sobre las calles que circundan las plazas Constitución e Independencia, así como una galería sobre las de Sarandí y las que le cruzan entre ambas plazas.

El señor Augusto Guidini, que participó en la construcción de la célebre galería de Milán, presentó ya en 1910 un proyecto similar de reedificación de la plaza Independencia, que fué prestigiado por el entonces intendente municipal señor Daniel Muñoz.

Hoy, con motivo del reciente concurso de plazas y avenidas,

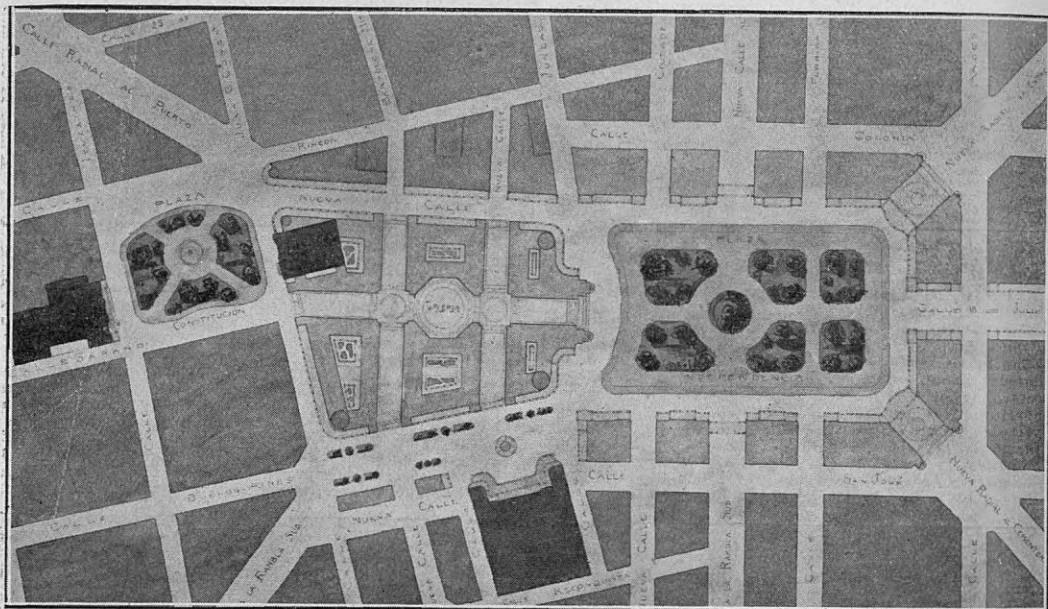


Comm. Augusto Guidini, autor del proyecto de moderna edificación sobre las calles que circundan y unen las plazas Constitución e Independencia

donde mereciera el primer premio con otro proyecto, el arquitecto Guidini presentó al gobierno el que nos ocupa, que es parte del premiado y parte del que presentara en 1910.

Se trata, pues, como dijimos, de una galería entre las plazas Constitución e Independencia, así como de la reedificación de los que las circundan.

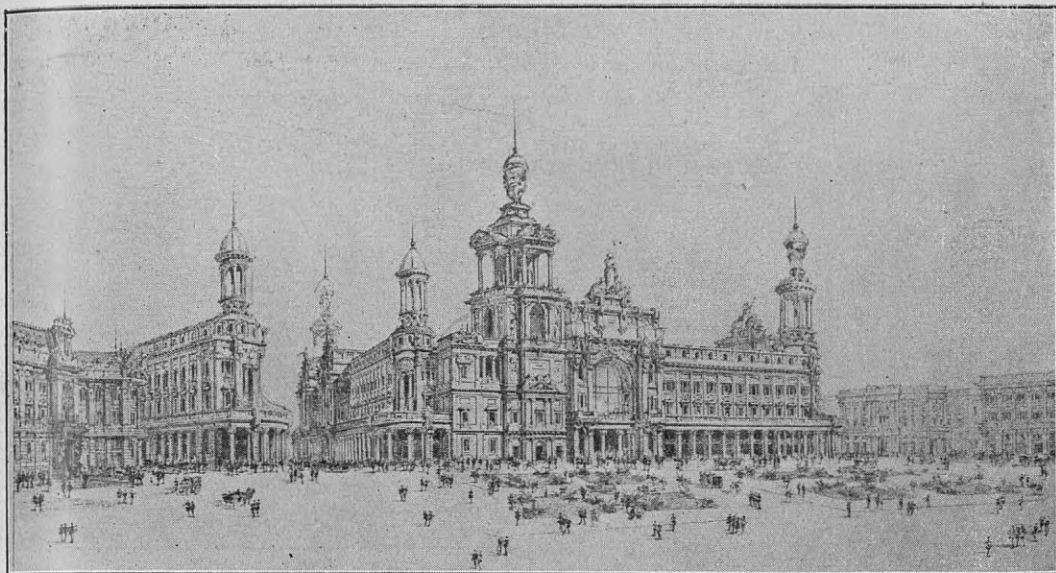
Como la galería moderna que señala el proyecto entre las plazas mencionadas cerraría el tráfico para los vehículos, se abriría por un lado una nueva calle para unir a éstas, ampliando por el otro la de Buenos Aires.



Planta de la galería moderna que se proyecta y de los nuevos palacios que rodearán a la plaza Independencia



Frente de la galería moderna de la misma plaza

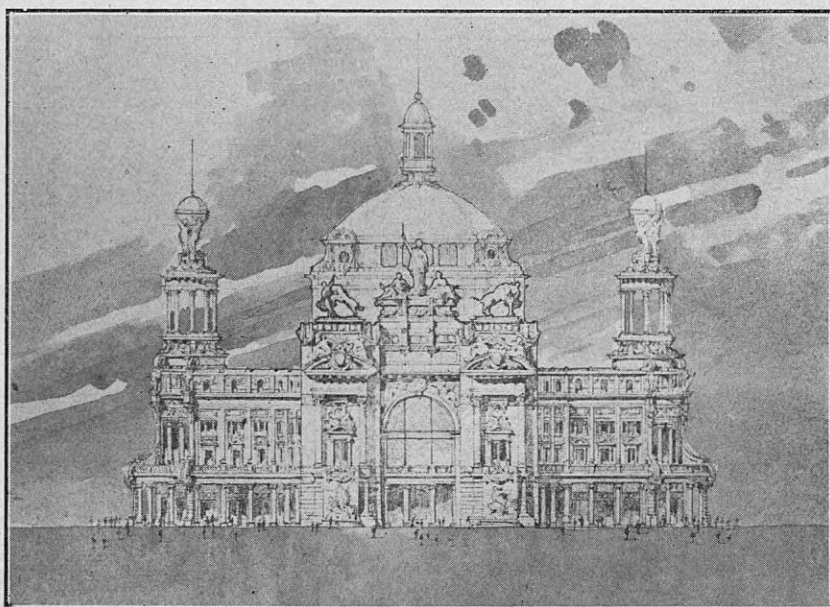


Frente de la galería moderna de la plaza Constitución y calle J. C. Gómez

Los croquis y planos que damos en estas páginas darán mayores detalles de este importante proyecto que, de realizarse, pondrá, sin duda, a Montevideo, a la altura estética de las más bellas ciudades europeas.

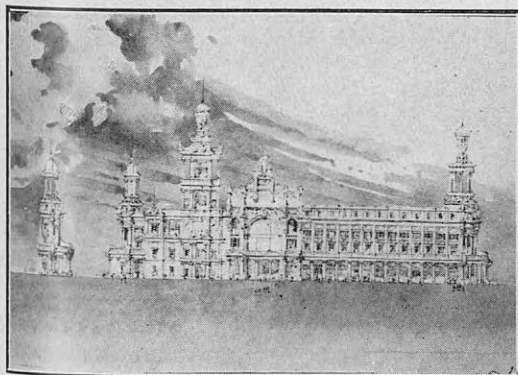
No hay duda que, como dice el arquitecto Guidini, aquellas obras aumentarían enormemente el valor de la zona comprendida por ellas. Cualquiera otra forma de sistematización, opina el mismo, sería poco menos costosa y no respondería totalmente al objeto.

Sabido es, por otra parte, que la calle Sarandí ofrece en Montevideo el carácter de un "salón a la intemperie". La galería, pues, acen-

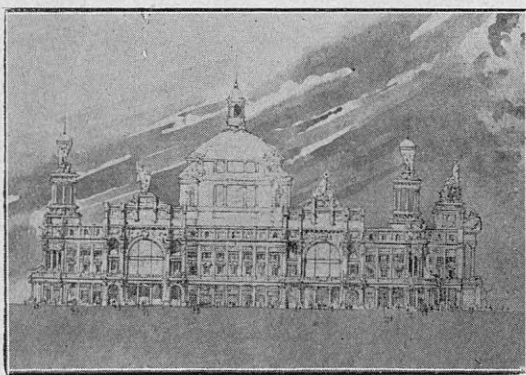


Frente principal sobre la plaza Independencia

tuaría esta condición de la calle mencionada. Además cualquier otro mejoramiento beneficiaría a ciertos propietarios y no a la población misma.



Frente posterior sobre la plaza Constitución y calle Mitre



Frentes laterales en la calle Buenos Aires y la nueva calle

“Fray Mocho” en Montevideo

Inauguración de una plaza de ejercicios físicos

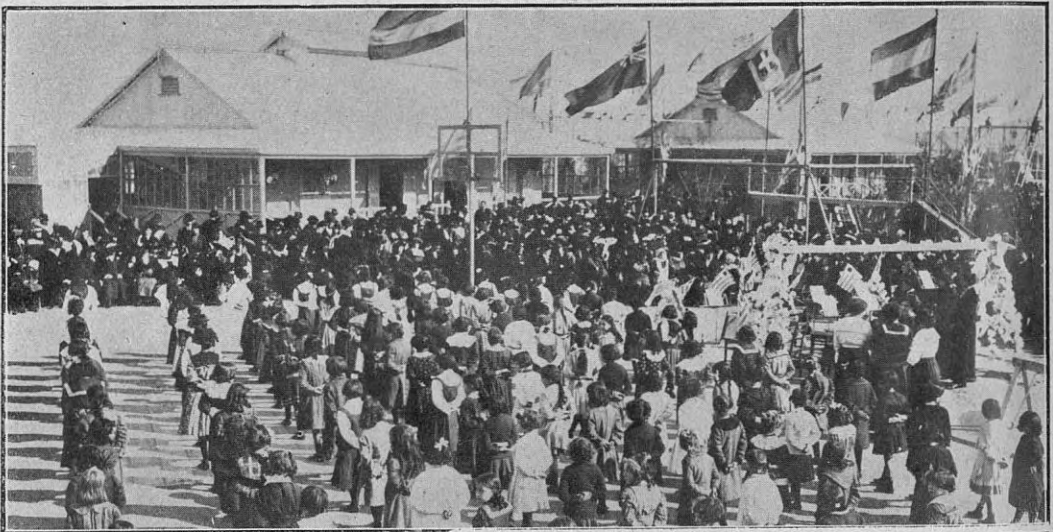


El señor Juan A. Smith, presidente de la Comisión de Educación Física pronunciando su discurso

La comisión nacional uruguaya de cultura física ha empezado a poner en planta un proyecto de plazas vecinales, dotadas de todas las comodidades y elementos para la práctica de los ejercicios atléticos. La primera de estas plazas fué inaugurada el domingo en la Escollera Este de Montevideo, calle



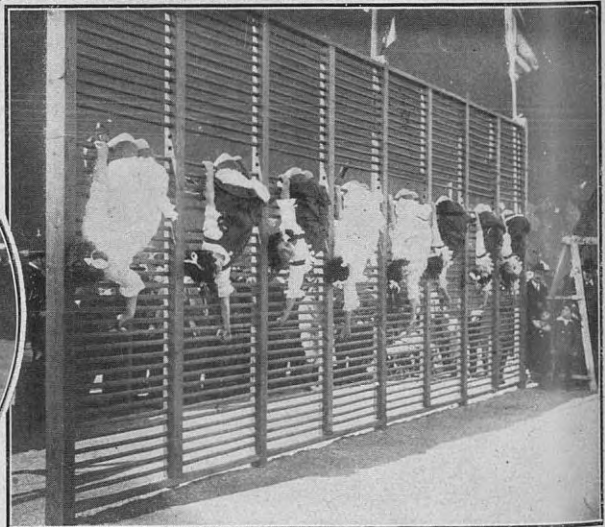
La profesora señora Dagmar Olsen de Williams con sus alumnas



Ejercicios de conjunto



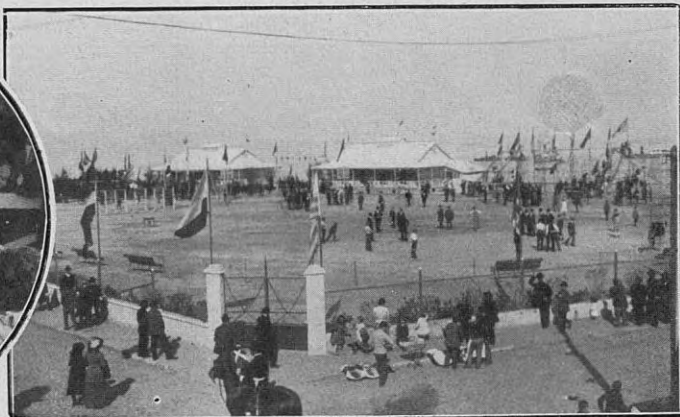
Baile gimnástico



Gimnasia sueca por los niños



La señora Williams distribuyendo bombones a los niños



La plaza vecinal núm. 1 inaugurada el domingo

Diner concert

Cuestas entre Sarandí y Buenos Aires. El señor Juan A. Smith, presidente de la comisión, ha sido muy felicitado con este motivo, contándose entre las felicitaciones la muy autorizada del señor N. A. Grevestad, ministro de la Unión. Las plazas uruguayas de ejercicios físicos son las primeras que se establecen en la América del Sud, pudiendo ser comparadas a un club atlético gratuito. Por su evidente

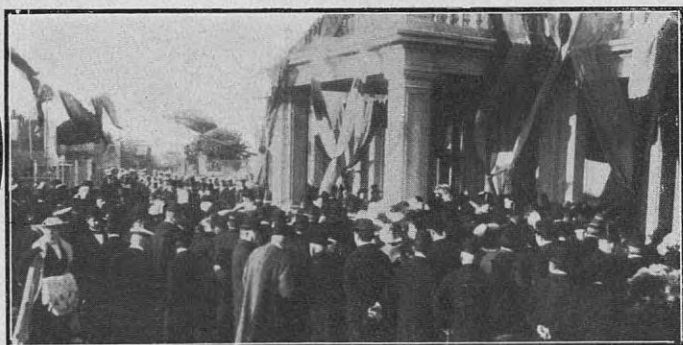


La concurrencia en el Hotel Oriental

El nuevo hospital inglés



Mr. Robertson, encargado de negocios de Inglaterra, pronunciando su discurso



En los jardines, frente a uno de los pabellones

Retratos de actualidad

utilidad, sería plausible que este ejemplo se difundiese en nuestro país.

— Prestigiado por un núcleo de distinguidas damas de Montevideo, presididas por la señora Concepción Howard de Shaw, se efectuó en el Hotel Oriental un diner concert de beneficencia.

— La colectividad inglesa de Montevideo ha inaugurado el nuevo edificio del British Hospital, hermosa construcción levantada en el Camino Aldea. El British Hospital era en 1837 una modesta sala para enfermos.



Señor Arturo Brizuela, secretario de la presidencia



Señor Virgilio Sampognaro, jefe político y de policía del departamento de Montevideo

Comité de residentes gibraltarinos

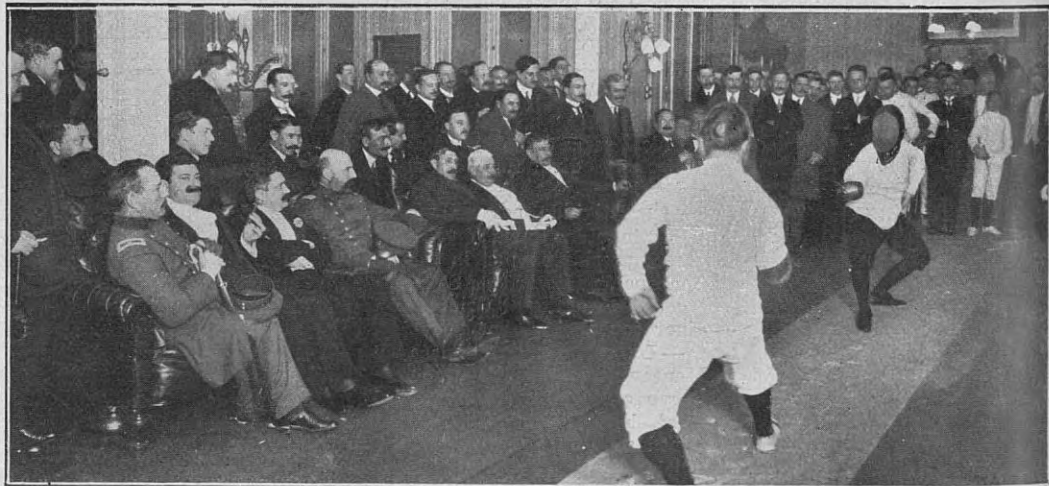


Reunión de la comisión del "Comité de residentes gibraltarinos", realizada en el salón de actos públicos de "La Prensa" el domingo pasado.—Señores Arturo Podestá, George Ferry, Juan Soiza, Juan Suárez, José Nascimento, Bernardo Piri, Antonio de Carbone, José Morello, Aurelio Gimossi, José Castro, Jacob Cohen, Alberto E. Pons, Federico García y Héctor Montegriffo

"Fray Mocho" en el Rosario Visita de don Benito Villanueva

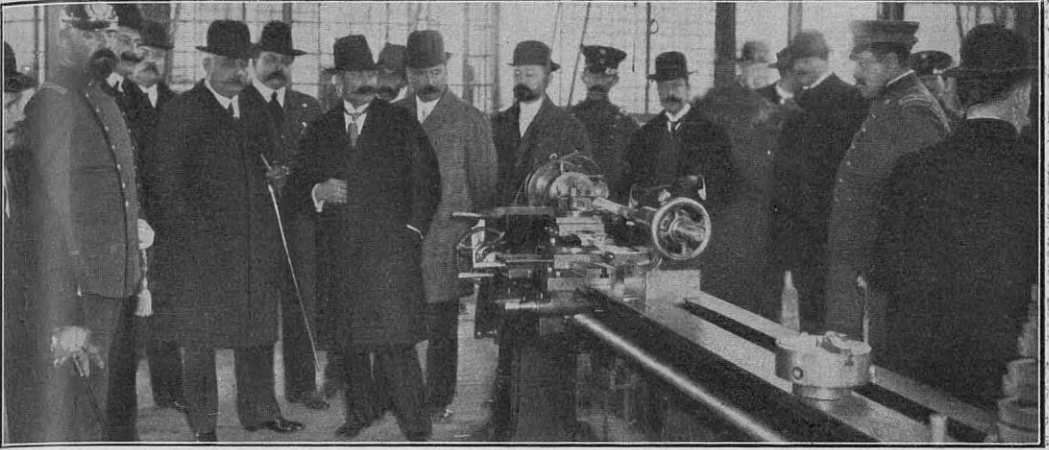


En la estación Sunchales, con la comisión que fué a recibirle el viernes pasado
En el Jockey Club



Don Benito Villanueva, el jefe político y comitiva presenciando un asalto de esgrima el sábado anterior

Excursión á Puerto Borghi



El senador Villanueva visitando uno de los talleres de Puerto Borghi

Concierto



Concurrentes al concierto celebrado el viernes de la semana pasada por la iglesia Metodista Episcopal

Beneficio



Asistentes a la función realizada el martes 22 en el cinematógrafo Lepage a beneficio de la capilla de Nuestra Señora del Huerto



La fiesta en honor del doctor Anadón, celebrada en Santiago fué varias veces brillante, a juzgar por lo que dicen los telegramas:

"El doctor Anadón contestó con una brillante improvisación."

"El doctor Alessandri, ministro de hacienda, pronunció después un brillante discurso."

Finalmente, el doctor Anadón, "contestó que

sentía alejarse de Chile, donde ha encontrado una segunda patria..."

Pero se comprende que la haya abandonado, porque siempre es mejor un primer ministerio.

En los ministros jóvenes pensaba, Gómez y, melancólico exclamaba:
—¿Es un bien o es un daño que en realidad se truequen sus quimeras?
¡Oh, primavera, juventud del año!
Juventud ¡cómo atrapas las carteras!

Marinetti, inventor, defensor y administrador del futurismo, ha publicado un nuevo manifiesto, del que copiamos lo que sigue:

"*Révolution typographique.*

J'entreprends une révolution typographique dirigée surtout contre la conception idiote et nauséuse du livre de vers passéiste, avec son papier à la main genre seizième siècle orné de galères, de minerves, d'apollons, de grandes initiales et de parafes, de légendes mytologiques, de rubans de missel, d'énigmes et de chiffres romains. Le livre doit être l'expression futuriste de notre pensée futuriste. Mieux encore: ma révolution est dirigée en outre contre ce qu'on appelle harmonie typographique de la page, qui est contraire au flux et reflux du style qui se déploie dans la page. Nous emploierons aussi, dans une même page 3 ou 4 encres de couleurs différentes et 20 caractères différents s'il le faut. Par exemple: *italiques* pour une serie de sensations semblables et rapides, *gras* pour les onomatopées violentes, etc. Nouvelle conception de la page typographiquement picturale."

¡Loado sea Dios! Ahora resulta que el futurismo es una ingeniosa reclame de las fábricas de tinta, las fundiciones de tipos y los dueños de imprenta.

No hizo en la Rioja explosión el entusiasmo insurgente.
¿Ni a quién llama la atención tal casi revolución,
con un casi presidente?

Noticias que se relacionan con la Argentina:
"Londres. — La Corporación de la City prepara para en breve el envío a la República Argentina del veterinario Mr. Young, con la misión de estudiar los métodos de cría del ganado..."

"Londres. — Los cuartos traseros de la carne vacuna congelada del Río de la Plata han sido cotizados durante la semana entre 2 chelines o peniques hasta un penique más alto..."

"Londres. — El doctor Novillo visitó hoy al secretario del Home Office."

Ganado, carne vacuna, Novillo: eso es lo único que conoce de nosotros la libre Inglaterra.

Bosch y Gómez conversando dicen así:

—Yo no entiendo nada del asunto. —Y yo, crea usted que entiendo menos.
—¡Qué cosa el trust de la carne!
—¡Si fuese el trust de los huesos!...

En París ha sido detenido el ácrata Cap Marty. Así lo asegura un telegrama.

¡Cap Marty!
¡Quién iba a decirnos que los ácratas acabarían por formar parte de una flota de grandes vapores!

El diputado señor Del Barco quiere que tengamos un conservatorio nacional para la enseñanza de la música y de la declamación lírica y dramática.

Pues si eso hace Del Barco, en la Argentina, ¿quién diablos va a ocuparse de marina?

Hemos recibido:

"Retrospection political and personal", por Hubert Howe Bancraft. Nueva York.

"La guerra de los Balkanes", por J. Brissa. Barcelona.

"De buen humor", por Arturo Orgaz. Córdoba.

"Las horas vivientes", por Pedro Alejandro López. Barcelona.

"Cartas de mujeres", por Jacinto Benavente. Barcelona.

"Salomé", por Oscar Wilde. Traducción de Joaquín Pena. Barcelona.

"El nómada", "El de la triste figura", y "Contra flor al resto!!", tangos para piano, por K. Caseno.

✉ CORREO SIN ESTAMPILLA ✉

Negro, J. I., Traquia, J. C. F.—Buenos Aires.—No.

J. Z. M.—Buenos Aires.—Emplea usted el verbo *haber* como si no existiera otro en el mundo. Amén de esto, el artículo es bastante descolorido.

Incógnita.—Buenos Aires.—"Con su himno milenario y hondo", "ya la luna con su plata en campos", son versos que tienen la desmedida ambición de pasar por endecasílabos.

B. E.—Buenos Aires.—Tiene usted sobrada razón. Le damos las gracias.

Pretencioso.—Buenos Aires.—"...Le ruego sea indulgente para con un novicio..." Seamos indulgentes; pero, en cuanto deje de ser novicio, vamos a probarle a usted que es un macaneador "dur sang".

C. M. R.—Buenos Aires.—Se engaña uno a sí mismo

queriendo exagerar el humorismo, que se trueca "al final de la jornada" en una paparrucha o patochada.

Abencerraje.—Haedo.—

"Cuando la noche esparciendo dulce [calma,
Cuando las pasiones gozan de su sue- [luz,
Después de templar mi laúd, parto ri- [sueño
A elevar perfumados los ecos de mi [alma."

Abencerraje: sus versos son demasiado abencerrajes. Si sus compañeros de tribu versificaban lo mismo que usted, hizo bien en destruirlos Boabdil.

R. O.—General Belgrano.—No.

Alma noble.—La Plata.—Es una insignificancia que no logra interesar, y, por dicha "circunstancia", no se puede publicar.

G.—Rosario.—
"Un día el sol sus ánforas de rubo- [res]"

¡Góngora nos valga!
"Rosáceo vello, cual el que quimeras [atavía!"

Tiene usted tanto oído como un pan dulce.
"La escena entre sus pliegues envol- [via]"

Ya tenemos un endecasílabo. ¡Gracias al Gran Arquitecto del Universo!
"Dándole un matiz de nostálgicos amo- [res]"

Se ha desbocado el vate y no es posible detenerle.

A. L. V.—Cayastá.—Teniendo, como tenemos, la mejor voluntad del mundo, nos es imposible publicar *Caballerisca*.

A. P.—Mendoza.—No.
L. A. 35 Provincia.—No.

ABRE EL APETITO EL BITTER GARNIER



El — Y, que tal, es como yo te
decía?....

Ella — Si, ché,.... pero.... por qué
me mirás así,....



Aventuras maravillosas de Arquibaldo

(Continuación)

—¡Iván!—murmuré.

Abrió sus ojos lentamente.

—¡Pacorro!—exclamó.—¡Ah!, ¡ahora recuerdo!
¡Mi buen Pacorro, me has salvado la vida!

—¡Chitón!—respondí,—levántate y mira.

Iván se puso en pie, y a duras penas logró contener una exclamación, al ver el polotón de soldados que desfilaba otra vez a través del bosque. Mientras pasaban, uno de ellos miró en dirección a donde estábamos y señaló hacia el árbol caído y los dispersos restos del barril. Oímos entonces un grito de salvaje alegría; sin duda se felicitaban del buen éxito de su infamia, creyendo que Iván había sido despedazado.

Esperamos a que hubiesen desaparecido, y entonces Iván me contó cuanto había pasado. Los soldados habían ido allí en busca de su padre, que por no sé qué causa había contrariado a su jefe; pero afortunadamente, el perseguido había visto a la tropa al volver a su casa y se había puesto en salvo, esperando, sin duda, que Iván haría lo mismo. Pero el desgraciado Iván había sido capturado, y cuando los soldados vieron que no quería descubrirles el sitio donde su padre se había refugiado, le obligaron a ser testigo de la total destrucción de la alquería, con todo lo que ella contenía, y le condenaron al horrible suplicio de que he hablado. Cuando se encontró suficientemente restablecido, nos dirigimos los dos en busca de su padre. Estaba a punto de cerrar la noche y había que recorrer un largo trecho por el bosque hasta llegar a una cueva que conocía de sobras. No quise, sin embargo, dejar solo a Iván, a pesar de que me esperaba una larga jornada para volver a casa; así, le acompañé hasta la cueva y me cupo la satisfacción de ser testigo del tierno abrazo entre padre e hijo, pues el leñador había creído perder al pobre niño. Por fin, el leñador soltó de sus brazos a Iván, y cuando oyó de qué maravillosa manera había podido salvarse, no sabía cómo darme las gracias por la ligera participación que había yo tenido en el asunto. Me invitó

con insistencia a quedarme y a que en lo sucesivo permaneciese con ellos, pero no lo consentí. Después de todo, la libertad era para mí más grata que todo lo que se me pudiese ofrecer; me despedí afectuosamente y emprendí al trote el regreso a mi casa. Poco podía suponer que estuviera a punto de perder, no sólo mi cara libertad, sino la vida.

No había andado mucho cuando escuché un pavoroso ruido,—lejano sin duda, pero perfectamente claro y distinto;—era el aullido de un lobo. ¡Los lobos estaban allí! ¡Harto bien comprendí que mis probabilidades de escapar eran casi nulas si llegaban a advertir mi presencia! Procedí, pues, con la mayor precaución, trazando mil rodeos, yendo de acá para allá, saltando sobre troncos caídos y desandando camino, a fin de despistar al que siguiese mis huellas. Todo inútil.

Precisamente cuando me congratulaba de haber podido escapar a la feroz persecución, oí un horrible aullido junto a mi izquierda, mientras que el cabecilla de la manada saltó frente a mí, y antes de que pudiera yo volver de mi asombro, él me había visto y se dispuso a darme caza. No cabía otro recurso que confiar en la rapidez de mis piernas. Corrí como no hubiese corrido nunca. Mis pies no tocaban al suelo; saltaba por encima de todos los obstáculos, pero los hambrientos lobos no cesaban de perseguirme, y sentí que

se agotaban mis fuerzas y que mis enemigos me alcanzarían pronto. Había perdido toda esperanza de escapar. Miré a mi alrededor, por si veía alguna madriguera o agujero donde meterme. Entonces me ocurrió súbitamente una idea.

Había llegado, en mi desesperada carrera, hasta la linde de un bosque. A poco trecho precisamente el suelo terminaba en abrupta cortadura y se abría ante mí un precipicio de muchos centenares de pies de profundidad. Aflojé en la carrera, como si no pudiera más, rendida de fatiga; detrás de mí oí los triunfantes aullidos de mis perseguidores. Al llegar al borde del precipicio



Un cuerpo negro se lanzaba sobre el abismo.



Lázaro Costa 280 - Rioja - 280

Carruajes, Automóviles y Pompas Fúnebres

Servicio fúnebre a 4 caballos desde \$ 150

Llame Ud. por teléfono

Unión Telefónica 23, Mitre

" " 46, "

Coop. Telefónica 125, Oeste

• A los pobres de solemnidad que justifiquen ser tales, se les harán servicios fúnebres gratuitamente.

me detuve y me dejé deslizar suavemente hasta una pequeña excavación, precisamente debajo del borde. Un instante después, lanzábase un cuerpo negro sobre el abismo y se precipitaba en la hondonada. Oí cómo toda la manada se arrojaba en pos. Los de delante procuraban detenerse, pero eran empujados por los que seguían detrás. Fué un espectáculo horrible: la manada de lobos halló su propio fin en el precipicio, y cuando todo hubo acabado, me levanté tranquilamente y empecé en paz el camino de mi casa.

Arquibaldo dice que la historia de la liebre rusa causó profunda impresión; no hubo que registrar interrupción alguna, pues el auditorio dió muestras de vivo interés, y, por último, produjose un general suspiro de satisfacción al ver que todos los peligros habían sido victoriosamente vencidos.

Tocábale ahora a Arquibaldo llamar a otro narrador. Miró a su vera. Evidentemente, la Raposilla estaba ansiosa de referir su aventura, y después de tenerla uno o dos minutos en suspenso, Arquibaldo dijo:

—La nueva historia nos la contará la Raposilla.

CAPÍTULO V
Donde la Raposilla cuenta sus aventuras

Arquibaldo me refirió de qué modo vino luego en conocimiento de la manera cómo la Raposilla había compuesto su propia historia: estaba revolviendo un montón de papeles viejos que había encontrado, cuando descubrió entre ellos un mapa del Africa del Sur. Lo miró sin mucha atención, y ya se disponía a tirarlo cuando se fijaron sus ojos en este nombre: "Orange River", como si dijéramos, traduciendo literalmente: Río de las Naranjas. Ocurriósele al punto una ingeniosa idea: la de hacer recaer su aventura en aquel río; sería sin duda una gran cosa, podría referir una historia superior a cuantas se habían oído hasta entonces. Atúvose a ello y comenzó a hablar. Por lo demás, se hizo la tonta respecto a la condición, previamente establecida, de que cada aventura debía ser rigurosamente exacta y acacia al propio narrador en persona, porque esto a ella no la preocupaba en lo más mínimo.



Intentó encabritarse, para ver si me echaba al suelo.

(Continuará).



LECHE DE
OSKOLD

Aprobado por el H. D. N. de Higiene

Este producto difiere completamente de todos los preparados conocidos hasta el día.

Las damas elegantes lo prefieren a cualquier otro, por sus componentes vegetales, es el más caro del mundo pero el único que puede conservar los atractivos de la juventud hasta la

edad más avanzada; tiene la virtud de blanquear el cutis sin pintarlo.

La dama que desee realzar su belleza en la tez, brazos y busto, use la "Leche de Oskold" y empólvese una vez seca, y su hermosura será incomparable.

NO EXISTE OTRO PRODUCTO ANALOGO

Su uso no permite formar arrugas, manchas ni pecas, y si las tiene desaparecerán completamente. Quita en 24 horas las irritaciones, dejando el cutis aterciopelado y aromatizado. Extirpa los puntos negros y no obstruye los poros como las cremas.

Diríjense por carta al depósito general

PRECIO DEL FRASCO \$ 10 mjn.

HENRY y Cía. Lavallo, 1547

Los pedidos del interior deben venir acompañados de pesos 0.55, para gastos de remisión.

DE VENTA: Farmacia Nelson, C. Pellegrini, 178; farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento, 581; Del Plata, C. Pellegrini, 214; Casa de Peinados La Royal, Esmeralda, 224.



EL ENCARGO

La civilización no se produce tan sólo, a lo lejos de nuestros grandes centros de población, por efecto de los importantes factores de progreso que priman en la evolución ascendente de las colectividades humanas. Hay una porción de pequeños elementos que contribuyen a acentuar y hasta tal vez a hacer moral y materialmente efectivo ese trabajo de mejoramiento social.

Una rica heredera, con grandes vinculaciones en la campaña, por las muchas y valiosas propiedades rurales que posee en ella su padre, nos decía:

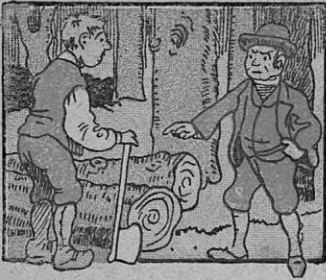
—Usted no sabe el camino asombroso que ha hecho en las costumbres de la población campe-

sina el uso del jabón Reuter.

Ignorarán tal vez el nombre de las personalidades que componen los poderes públicos; muchos creen que aún vive y gobierna la nación el general Mitre; pero lo que es las bondades y virtudes higiénicas del jabón Reuter eso nadie lo ignora.

No hay una vez que, después de una visita a nuestras estancias, al despedirme de alguna de esas lindas criollitas que aún quedan como prototipo de nuestra raza, al preguntarle qué quieren que le envíe de la ciudad, me responde invariablemente: ¡Jabón Reuter! ¡Pero mucho jabón Reuter!

Páginas infantiles
UNA DEUDA BIEN COBRADA



El administrador de los dominios del marqués Tal era un hombre tremendamente malo para los pobres leñadores que estaban a su servicio, haciéndoles sufrir toda clase de vejaciones.



El que más sufría las intemperancias del administrador era el pobre Bernardo, leñador inofensivo y bueno. Un día paseaba el administrador — que dicho sea de paso era un grandísimo avaro —



su malísimo humor por el bosque, cuando de pronto sintió que la tierra le faltaba bajo los pies, desapareciendo rápidamente en un agujero profundo. Distráido no se apercibió de aquella trampa para



cazar osos, que él mismo había hecho abrir. "Sácame de aquí, Bernardo — gritó el administrador — o seré devorado por un oso". Viendo que Bernardo no se apresuraba mucho a salvarlo



exclamó acojado: "Mi buen Bernardo, sálvame y te daré cinco mil pesos" Bernardo se apresuró a tirarle una cuerda y bien pronto se vio aparecer la cabeza del administrador.



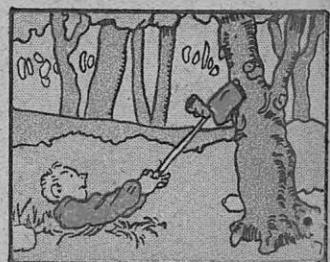
Bernardo reclamó los cinco mil pesos prometidos, pero el administrador en vez de pagar su deuda, en un descuido de Bernardo le dió un empujón yendo de cabeza al foso.



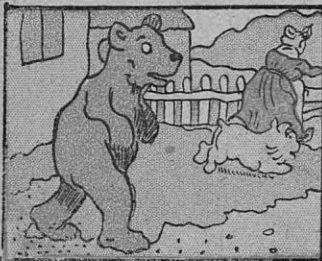
El cuerpo de Bernardo dió sobre la cabeza del oso que ocupaba el fondo del foso, el animal quedó medio muerto antes de que volviera de su sorpresa,



con el hacha le dió un rudo golpe y lo tendió muerto a sus pies. Con ayuda de la misma hacha practicó en el muro del foso una especie



de escalera y muy pronto volvió a ver la luz del día. Provisto de una escalera sacó el cuerpo del oso y lo llevó a su rancho y allí con mucho cuidado le sacó la piel



Un buen día Bernardo se transformó en oso y se encaminó a la casa del administrador, sorprendiéndolo completamente ajeno a lo que le esperaba y en el momento más culminante de su avaricia.



"¿El oso!" — gritó el avaro espantado. — "¡Sí!" — exclamó Bernardo. — Soy el oso que devoré al pobre leñador que arrojaste en el foso y sin pagarme lo que le prometiste. Como él me hizo su heredero, vengo a reclamarte los cinco mil pesos que le debes. Apresúrate



a dárme los si no quieres que te devore. El avaro puso en las manos del oso la suma reclamada y echó a correr con el resto de su dinero, en tanto que Bernardo se dirigía a su casa con la pequeña fortuna que con justicia había ganado.



Hombres cansados

SE REGENERAN Y FORTIFICAN VUESTROS
 NERVIOS Y VUESTRA SANGRE CON

GUDERIN

probado y brillantemente juzgado desde hace muchos años

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

Guderin contiene todas las materias indispensables para una mayor producción de la sangre, en particular el MANGANESO, por el estado especial de este cuerpo en la preparación. Desde antiguo se sabe que el hierro era un componente imprescindible de la sangre, y trabajos científicos modernos han demostrado que el manganeso posee en mayor grado la propiedad de oxigenar aquella que el hierro.

Guderin no molesta en lo más mínimo al estómago, ni es nocivo para los dientes. Tiene gusto y olor muy agradables.

TODOS LOS ANÉMICOS Y NEURAS-
 TÉNICOS DEBEN PROBAR

GUDERIN

Para los niños RAQUÍTICOS ó DÉBI-
 LES reemplaza con ventaja al aceite
 de hígado de bacalao u otros productos
 similares.

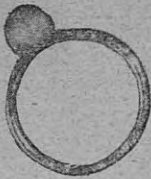
Pídanse muestras en las

Oficinas Químicas y Farmacias
 Dr. FLORES - Cangallo 1501 y Alsina 1500

Agente general para la república Ar-
 gentina, Uruguay, Paraguay y Bolivia.

Precio \$ 3.60 m/n.





Julio de 1913

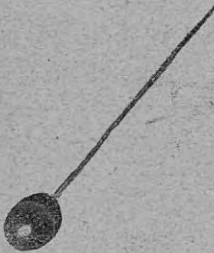
El robo del collar de perlas

pes
dy

PARIS, 22.—El dueño del falso collar de perlas encontrado en un café del Bois de Boulogne, se presentó a la policía, y declaró que ese collar lo había fabricado para regalárselo a una artista amiga suya.

Mi
pe
di.
de
a.

El deseo de réclame le impulsó a ese comerciante a simular la pérdida del collar. La policía... la exac-



Este collar de perlas falsas que tanto trabajo costó á las autoridades de París para ser reconocido como tal, fué fabricado en los laboratorios de

Kepta

cuyo único representante é introductor es

Frédéric Reller, LAVALLE, 1525

EL REGALO MAS NOBLE Y CHIC

PARA SEÑORAS:

Collares.	desde	25	hasta	300	pesos
Aros.	"	25	"	70	"
Anillos.	"	20	"	150	"

PARA SEÑORES:

Alfileres.	desde	20	pesos
Botones de camisa.	"	25	" el par
Gemelos.	"	25	" "

TODOS ENGARZADOS EN ORO DE 18 KILATES O PLATINO

Cada collar lleva un sello  que prueba su autenticidad.



Las aventuras de "Cabeza de Fierro,"

Por ENRIQUE M. RUAS

(Continuación)

CAPITULO VI

De cómo Cabeza de Fierro no pudo gozar de la amable compañía de la ilustre señora de X

error de exclamar en el zaguán: — ¡Q's'ha pensao! ¡Yo no soy ningún nene!... Si uno comete este error, el aspecto de las cosas se modifica radicalmente, sobre todo cuando uno aprovecha la bolada para tomarse botellas y más botellas de whisky, sin ponerse en tranca, y para armar batiques en los bars, en los music-halls y en los bailes de sociedades. Cabeza de Fierro empezó muy pronto a notar las consecuencias de la reforma, y pudo exclamar una cosa cuya exclamación anteriormente le había envidiado mucho a Pedrosa:

— ¡Ando pato!

— ¡Ando águila!

¡Andar pato y andar águila!... ¡Qué buenia, che hermano!

Pero nadie resiste largo tiempo al pato ni al águila, animales feroces en realidad, y Cabeza de Fierro empezó a pensar que la patrona de marras tardaba demasiado en aparecer. ¿Dónde estaría la fresca patrona, buena moza, viuda por más señas, que le iba a calificar el más rico tipo de todos sus pensionistas, y que se iba a reír tanto cuando le viese llegar encurdelado, cantando canciones en italiano a las cinco de la mañana? ¿Qué andaría haciendo, tan perdida, esta señora?

Cabeza de Fierro no era jugador. Un poco de lotería nacional de vez en cuando, "si le daba la loca". Anteriormente había solido jugar a las barajas y al billar en el café del barrio, cuando él y sus actuales admiradores se conformaban con el cine, con el filo y con las farras de campanario. Pero esto era matar el tiempo, mientras venía el empleito aquel, que no les obligase a contar hasta los centavos del tranvía. De patas de caballo entendía muy poco, y de garitos mucho menos. Lo que a él le gustaba eran la farra y el batuque.

Pedrosa, más fogueado y con más variedad de gustos, y por fin empleado del gobierno, entendía bastante de carreras, y alguna vez había alcanzado a meterse en las ruletas. Cabeza de Fierro, bajo la dirección de Pedrosa, que sin embargo molestaba bastante su amor propio, se inició en el juego. Como entraron con el pie derecho, el mismo Pedrosa se entusiasmó y doblaron las apuestas. Mientras no hubo más que carreras, los vecinos de Cabeza de Fierro fueron de la partida, arriesgando de vez en cuando un uno y uno. Pero cuando pasaron al garito, parte porque eran un estorbo y los iban dejando de lado, parte porque ellos le iban viendo un aspecto sombrío a la función, recularon nuevamente para el barrio, y de noche no volvieron a aportar por el centro sino metódicamente, los sábados y los domingos, y aun entonces solía acontecer que no se encontrasen con Cabeza de Fierro. Este último iba quedando cada vez más lejos del barrio, de los viejos, de la pobre Juanita.



Es fama entre los muchachos porteños que entre Cabeza de Fierro y la ilustre señora de X reinó algún día gran intimidad. En las aventuras que de él cuentan en el café, a deshora de la noche, aparece a menudo la silueta de esta señora, con su elevada estatura y su opulento busto. Ellos saben muy bien cómo era, con su cabello sumamente rubio, su gran sombrero adornado con una riquísima pluma, y los altos tacones de sus zapatos. Ignoran que esta dama hubiese probado jamás el whisky, y saben que no bebía sino champagne. Era asunto de volverse loco, cuando levantaba la copa con un gentil movimiento de cabeza, teniendo en la mano izquierda un cigarrillo perfumado. "¡Dios te libre!" De todas partes le salían chispas, de ambos lados de la cara, de los dedos de la mano, y hasta de la copa en que bebía. — ¡Y largaba un olor! ¡Dios te libre! Era una mujer como para decirle un verso.

Los muchachos están equivocados respecto de la estrecha amistad de Cabeza de Fierro con la señora de X, pero supongo que la leyenda tendrá algún punto de apoyo porque de noche todos los gatos son pardos. La señora de X despedía demasiadas chispas y "largaba" demasiado olor, y por fin era demasiado digna de que le dijese "un verso", para no ser también demasiado orgullosa; de modo que Cabeza de Fierro nunca pudo conseguir que "se la presentasen".

Pero lo que es verdad es que Cabeza de Fierro deseó largo tiempo, ardientemente, esta presentación. Cabeza de Fierro había oído hablar mucho de ella, y ya la había visto una vez en litografía. La señora de X estaba entonces muy fascinante, en traje de baile y en la cabeza el famoso sombrero de la pluma, escanciándole licor creo que a un secretario de embajada. El secretario vestía de frac y usaba monóculo; sentado delante de una mesita en una silla de tijera, le alargaba la copa por encima del hombro, teniendo en la otra mano un puro. Se conoce que entre los dos existía mucha confianza. Debajo decía: "Bebed una copita después de cada comida".

Desde que la vió en la litografía, a Cabeza de Fierro nunca se le despintó de la memoria la señora X. La reconoció en las tarjetas postales, y algunas veces le pareció que era ella la que iba en un automóvil que pasaba a gran velocidad. Una noche de invierno la vió en carne y hueso, saliendo de una rotisserie, del brazo de un caballero semejante al de la litografía. Por cierto que aquella noche la señora X se había echado encima un abrigo que valía un Perú.

Luego la vió en otras partes, en los bancos, entrando y saliendo de las joyerías, en el escenario de un teatro, y hasta adivinó la llama de sus ojos y los chispazos de sus joyas detrás de la reja de un palco grillé. Por fin la vió otra vez en pintura, en un dibujo que representaba una sala de juego del casino de Montecarlo. El que tenía al lado era seguramente un príncipe ruso. Para Cabeza de Fierro era asunto arreglado que se la presentarian; esto era

evidente, puesto que él se veía a menudo en compañía de ella detrás de la reja de un palco grillé, o saliendo de una rotisserie, una noche de invierno, o sentado delante de una mesita, de frac y de monóculo, mientras ella le escanciaba el gran néctar, y en muchas otras partes y circunstancias, como por ejemplo, jugando a la ruleta en el casino de Montecarlo. El lo veía hecho, y quizá por esto mismo no le apuraba mucho que se hiciese.

Cuando pisó por primera vez un garito en compañía de Pedrosa, se acordó del dibujo de Montecarlo, y se le ocurrió que tal vez no estuviesen muy distantes él y la señora X. Por un lado, en un garito pueden ocurrir maravillas tales que varíen considerablemente la posición social de usted; por otro lado, parecía un hecho, a juzgar por aquel dibujo, que la señora de X frecuentaba los garitos.

Hay historias de juego según las cuales, si el jugador se hubiese detenido a tiempo, a estas horas sería millonario, pero cometió el error de seguir jugando en el preciso momento en que la fortuna iba a "volverle la espalda", y el hombre se quedó águila otra vez. Cabeza de Fierro se detendría a tiempo, en la mismísima raya, y el asunto de la señora de X quedaría listo con tanta facilidad como el de la patrona de la pensión.

Cabeza de Fierro se aplicó a jugar con sus cinco sentidos, pero con todo que le iba bien, pasó cierto tiempo sin que su posición social variase demasiado y sin que al entrar en una sala del garito se encontrase por casualidad con la regía señora de X, que venía en sentido contrario, rodeada por todas las chispas de sus joyas y envuelta en la atmósfera de sus perfumes o sea del olor que largaba.

Un domingo en el hipódromo, Cabeza de Fierro distinguió a lo lejos una señora que era, sin duda, la señora de X. Aquellos eran su silueta, su aire, su gran sombrero y su pluma, y su manera de estar levantada sobre los tacones de los zapatos. De más cerca conoció que no era lo que se llama la señora de X en persona, pero que le andaba raspando. Esta otra tenía las mejillas un poco secas y una huesuda nariz demasiado judía, que nunca acababan de llenarle el ojo. Pero Cabeza de Fierro, para abreviar el curso de los sucesos, decidió que la dama del hipódromo fuese por fin, al menos provisoriamente, la señora de X.

¿Y ahora que la tenía, qué le faltaba, sino ir a ver a la señora de X, llevando un famoso collar de perlas en el bolsillo? Porque él sabía esto muy bien: la señora de X, la del hipódromo o la otra, sobre todo la otra, que tenía el cutis fresco y la nariz proporcionada, no era lo mismo que la futura patrona de la pensión. A esta la podría deslumbrar con unas cuantas gracias de su repertorio, pero con la señora de X era muy distinto. Con ella era caso clavado de lujo y de prosopopeya, y lo menos que podía hacerle era presentárselo en automóvil de remise, hecho una pintura desde la punta del calzado hasta el sombrero.

La estrecha amistad y camaradería de Cabeza de Fierro con la señora de X, culminaron en este punto, y en adelante, empezaron a descender. Ahora que tenía cerca como las tres cuartas partes de ella, ahora que no le faltaba sino el dinero para aparecer an-

te sus ojos con la debida decencia. ¿era ahora cuando empezaba a salir del hipódromo con una *miradura* en el bolsillo y cuando el garito de Pedrosa empezaba a darle el esquinazo? ¡Señora de X, señora de X! ¿acaso ni conformándose con las tres cuartas partes de usted, acaso ni perdonándole las mejillas secas ni la huesuda nariz demasiado judía, era posible hacerla bajar por la escalera de una rotisserie ni tenerla metida detrás de la reja de un palco grillé?

CAPITULO VII

Donde el gobierno paga el pato y el águila y demás animales dañinos

La suerte de Cabeza de Fierro y de Pedrosa no volvió a enderezarse más. Algunas veces, un pequeño repunte, pero por regla general el aspecto de la situación era de capa caída. Para peor, se habían acostumbrado a andar con plata y a vivir un poco a lo grande, sin hacerles ascos a los taxímetros, ni a las propinas, ni a las adiciones, ni a nada. Y hete aquí que después de un corto tiempo de tener la renta de un jefe de oficina, se encontraban nuevamente

patos, y con el compromiso de que vivían en un hotel. Porque con el asunto de que los compañeros de pieza de Pedrosa también se les habían separado, visto el tren de sus camaradas, se habían establecido en un hotel, modesto hotel, pero que les consumía casi todo el sueldo.

— ¿Qué hacemos?

— Volvamos a la pieza.

Tomada esta resolución se les hizo duro cumplirla:

— Aguardemos al domingo.

El domingo, sin embargo, no ocurrió nada de particular, y por la noche, bastante fundidos, se fueron al bar de la calle Corrientes. ¡Cómo los recibieron y cómo los felicitaron por las pilchas, medio en broma, medio en serio, medio con envidia! ¡Las halagüeñas indirectas que les soltaron, sobre que los habían visto, sobre que habían sabido,

sobre esto y sobre aquello!

— ¡Ya los hemos visto!...

— ¡Ya nos han contado!...

Y les terminaban todas las frases con la histórica reticencia.

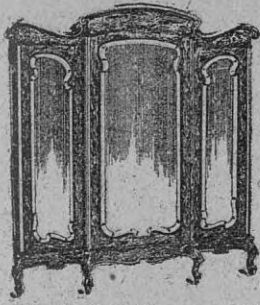
A Pedrosa se le hizo duro volcar el balde de agua, sobre todo cuando tenía que aquellos chiquilines saliesen al fin titeándolo y quiso consultar con la vista a Cabeza de Fierro; pero a esta sazón su amigo, mareado por la recepción y las noticias de "que los habían visto" y de "que les habían contado", se había olvidado de la cuarta parte que le faltaba a la señora de X, se había olvidado del desastre, y hasta se había olvidado de la patrona que tanta falta le hacía en aquel momento. Se había echado la galera a la nuca, se había servido un vaso de whisky, diciendo que "iba a tomar whisky otra vez"—ya lo tenía un poco en menos, como bebida del otro jueves,—y había empezado a contar estupendas aventuras. A veces miraba con recelo a Pedrosa, no fuera a parecerle a éste que había exagerado un poco.

(Continuará).

MUEBLEROS Y PARTICULARES

ESTAMOS DOMINANDO LA PLAZA CON ESTOS PRECIOS

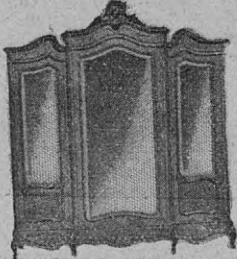
LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO



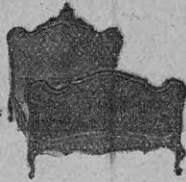
\$ 550.--



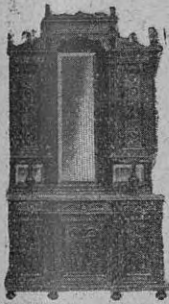
SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo lo mejor. Antes valia \$ 950.—, ahora \$ 550.—



Por \$ 475.--



ELEGANTE DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, roble y nogal de Italia, 10 piezas, dosel de bronce, colcha y rollo. Gran reclame, mármoles finos, lunas Saint Gobain \$ 475.—



Mesa Comedor de 3 tablas

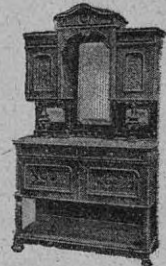
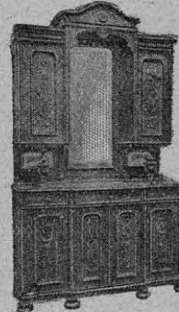
\$ 20.—

Sillas, docena

\$ 50.—

Camas de bronce

\$ 50.—



LUJOSO y sólido comedor estilo francés, nogal Norte América y roble lo mejor . \$ 275.—

COMEDOR Renacimiento, gran formato, nogal norteamericano y roble. Reclame . \$ 230.—

MAS SENCILLO

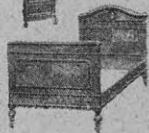
\$ 225.--



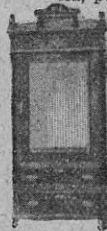
DORMITORIO Luis XV, para matrimonio, nogal de Italia, colcha y rollo, 10 piezas. \$ 265.—



RECLAME. DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, para matrimonio, colcha y rollo, \$ 205.—



DORMITORIO estilo francés, nogal, para matrimonio, 8 piezas, colcha y rollo . \$ 165.—



DORMITORIO nogal de Italia, 8 piezas, para matrimonio. Aprovechen \$ 150.—

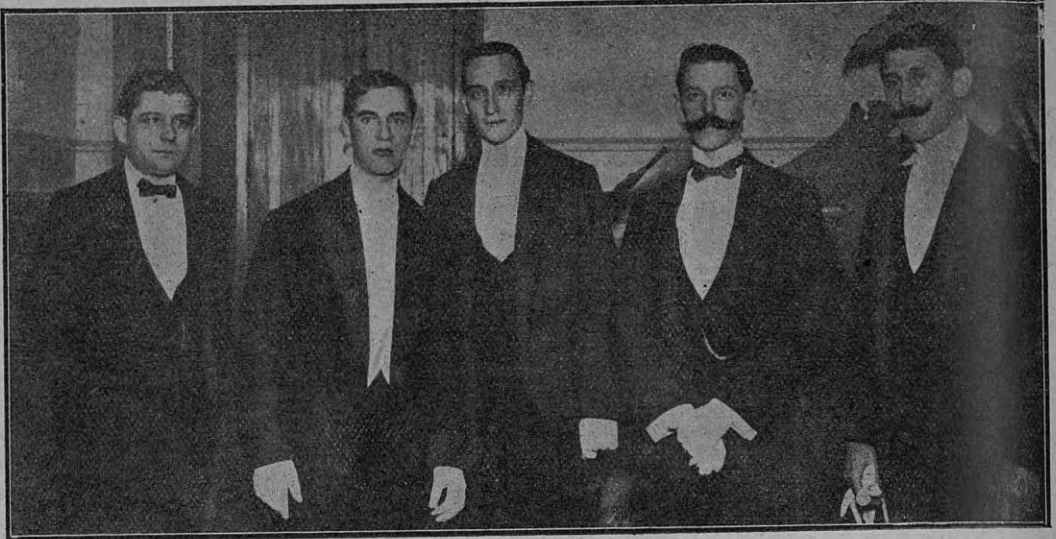
EMBALAJE, CONDUCCION Y EL CATALOGO N.º 15 GRATIS

Casa SANZ .
ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

818 - SARMIENTO - 844 entre SUIPACHA y ESMERALDA
Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1826, Central
NO TIENE SUCURSAL.

Notas estudiantiles

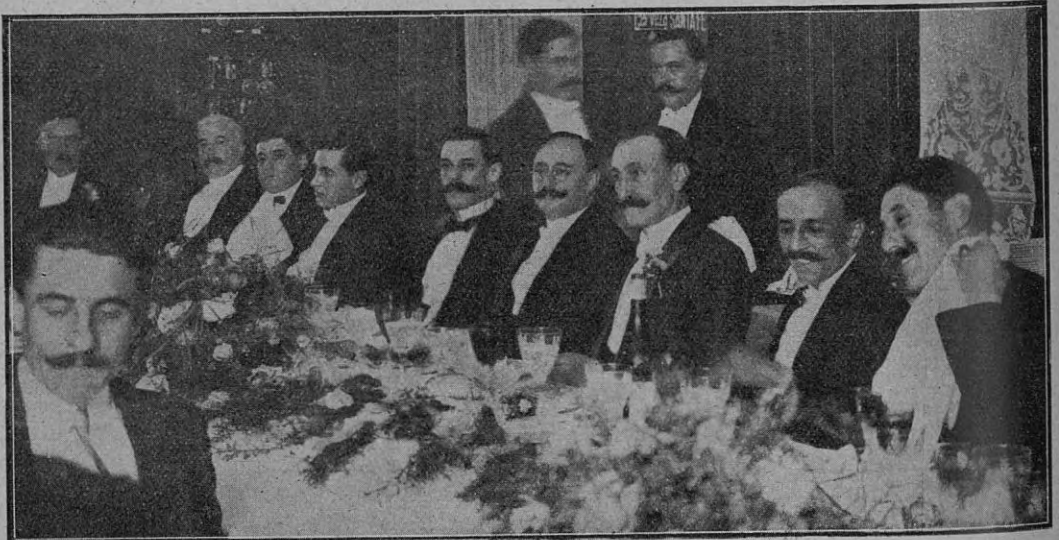
SANTA FE



Los nuevos doctores en leyes, que se graduaron el 8 de julio



El gobernador, los ministros y autoridades universitarias que asistieron a la colación de grados



Banquete ofrecido a los nuevos doctores, con asistencia del gobernador

Avisos recomendados

Doctor FAUSTINO LOPEZ, especialista de las clínicas de París, Berlín, Londres: en enfermedades internas de señoras (desarreglos, esterilidad, tumores, fistulas). Partos, niños. Electricidad médica universal (nerviosas, psiquiatria), impotencia, parálisis, reumatismos; a domicilio: Martes, Jueves y Sábados. Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 12, de 2 a 7 p. m. — Calle RIVADAVIA, 842.

GRATIS completamente

Se remite a cualquier punto de la república y exterior, un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a

Independencia, 2515 - Bs. As.
Viuda de BUSTAMANTE



HERNIAS

Se curan radicalmente sin operar. — Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. Pidan folletos por correo. Consultas de 9 a 5, gratis. Diploma y Medalla de Oro. Exposición de Medicina e Higiene 1910.



Calle Buenos Aires, 404, Montevideo

CALLE PIEDRAS, 341

Buenos Aires

PORTA Hnos. U. Telef. 5956 Lib.



Contra resfrios pida "NASYL"

Medalla de Oro Exp. de Hig. Bs. As. 3 Jun. 1910; Medalla de Oro Exp. de Hig. París Marzo 1911.



Léase lo que dice el especialista doctor Juan Cruz Correa, profesor sustituto de nariz, oído y garganta, de la Facultad de Medicina de Buenos Aires: "Certifico recetar el NASYL por encontrar en su empleo un medio fácil de usarlo y de conservarlo aséptico. Es lo ideal para la desinfección de la nariz y nasofarix."

En toda farmacia

Doctor M. KUTYN

DENTISTA NORTEAMERICANO

Diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Horas: 10 a 11 1/2 a. m. y 2 a 5 1/2 p. m. Dentaduras sin paladar, extracciones absolutamente sin dolor, últimos adelantos.

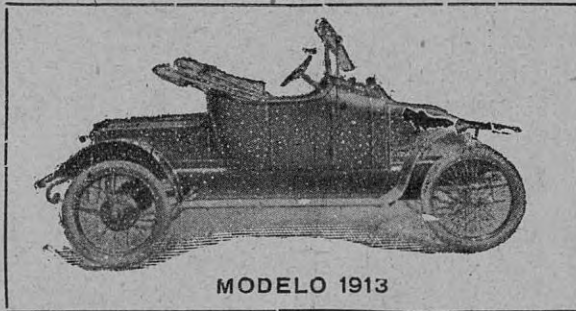
CERRITO, 67

Regalo práctico y artístico

Al recibo de una fotografía y 2.50 \$ remitiré GRATIS de porte a cualquier punto de América, un artístico retrato en porcelana inalterable, tamaño 9x12 centímetros. La fotografía es útil aunque la persona a reproducir esté acompañada de otras; órdenes acompañadas del importe a O. Conlazo, Carlos Calvo, 1984.

NOTA. — Este retrato es de mucho más valor, y el precio aquí pedido es a objeto de formarme una clientela.

VENCEDOR



MODELO 1913

VENCEDOR

CIRCUÍTO FRANCÉS

(5000 KILOMETROS)

RELIABILITY

1912

CARRERA DE LOMAS "GAILLON"

CARRERA CHATEAU-THIERRY

1912

Automóviles Barré

NIORT (FRANCIA)

UN GRANDIOSO MONUMENTO

DE LA LITERATURA ARGENTINA

EL estudio de la Historia en general, y particularmente de la Historia de la Patria, es el que mayor enseñanza nos puede proporcionar; pero para ello ha de hacerse con precisión y con la necesaria amplitud de los detalles históricos.

La enseñanza por su estudio será eminentemente fecunda si tenemos a nuestro alcance una obra que contenga y aprecie bien todos los documentos que la constituyen y si esta obra acierta a presentar el encadenamiento de sus causas y de sus efectos, con la luz y la claridad necesarias para demostrar la lógica de los hechos.

Es, pues, evidente que el estudio que todo argentino ha hecho en las aulas, de la historia patria, estudio casi siempre rápido y que en general se concreta al conocimiento cronológico de fechas y obras sobresalientes, no puede satisfacerle, no puede proporcionarle la necesaria base para el conocimiento que debe tener todo ciudadano de los principios, desarrollo y porvenir de su patria.

“El presente, Hijo del Pasado, es siempre Padre del Porvenir”

es una frase célebre, llena de filosofía y sabiduría y que tiene aplicación especial a la historia. Si deseamos conocernos bien, si deseamos tener conciencia de nuestro rango y de nuestras posibilidades en el mundo; en una palabra, si deseamos contribuir al porvenir de nuestra raza y de nuestra patria, debemos conocer su historia, no por unas cuantas fechas y hechos juntados arbitrariamente, y atesorados en nuestra mente sin hilación o aparente razón, sino lógica y detenidamente, para poder juzgar de nuestras legítimas ambiciones y de los medios de su realización.

Por estas razones, el Banco Proveedor del Río de la Plata, cree hacer obra altamente patriótica, al ofrecer al público argentino, en condiciones accesibles a todos, la mejor historia de nuestro país, la más completa, la más fidedigna.

Esta es la HISTORIA DE LA REPUBLICA ARGENTINA, del DR. VICENTE FIDEL LÓPEZ, completa en 10 hermosos tomos esmeradamente impresos y lujosamente encuadrados. Escrita con intenso amor a la patria y con absoluto respeto a la verdad, esta obra constituye uno de los grandes monumentos de la literatura de nuestro país. En ella encontrará el lector la crónica gloriosa de la Nación desde sus orígenes hasta su constitución definitiva, rigurosamente documentada y estudiada.

Nos revela el desarrollo político de una sociedad, que con pasos lentos al principio, y luego con espléndidas manifestaciones, ha podido salir de las envolturas españolas para constituir una nacionalidad vigorosa, que llegará sin duda a prestar inmensos servicios a la humanidad; y no tan sólo encontrarse en ella, estudiados con calma y precisión, todos los acontecimientos locales, sino todos aquellos hechos en apariencia extranjeros, los cuales fueron, sin embargo, las causas que determinaron la marcha de las evoluciones que forman nuestra historia política.

Esta monumental obra de consulta y de noble enseñanza popular, cuyo valor, para todo argentino, es inestimable, no debe faltar en ningún hogar donde el orgullo de raza y el amor a la patria se encuentran unidos con la cultura y el deseo de cooperar en la grandeza de la Nación.

Reproducción
reducida de los
10 lujosos to-
mos que cons-
tituyen la His-
toria de la Re-
pública Argen-
tina del doc-
tor Vicente F.
López.



UNA OBRA IMPRESCINDIBLE AL ALCANCE DE TODOS

Las condiciones especiales bajo las cuales puede conseguirse la *HISTORIA ARGENTINA, DEL Dr. VICENTE LOPEZ*, hacen que esta oferta del Banco Proveedor del Río de la Plata, sea la *más ventajosa jamás presentada* a los amantes de los buenos libros.

Por sólo \$ 75.— m/n., pagaderos en 10 mensualidades de \$ 7.50 cada una, la primera de las cuales vence a los 30 días de recibida la colección, puede usted hacerse dueño de esta obra, cuyo valor en librería es muy superior al contado.

Sólo le pedimos nos mande el 10 % del importe, para asegurar la regularidad de los pagos.

Esta suma le será devuelta íntegramente en cuotas iguales y en ocasión de cada pago mensual, siempre que éstos se hagan dentro de los cinco días del vencimiento.

Debemos advertir a nuestros favorecedores, que debido a las condiciones bajo las cuales hemos adquirido la obra que ofrecemos a este precio tan reducido, sólo podemos disponer de un número muy reducido de colecciones, que no podrá ser aumentado, sino con un gran aumento en el precio, por lo cual aconsejamos a los interesados se sirvan decidir cuanto antes para aprovechar la oportunidad antes de que haya sido agotada nuestra pequeña existencia.

Llene el adjunto cupón y mándenlo con la cantidad mencionada y le entregaremos la obra en seguida de aceptado el pedido.

La obra puede examinarse en nuestra casa en **Buenos Aires, 757 Sarmiento** y en nuestras agencias en **Rosario, Bahía Blanca y Río Cuarto.**

CUPON

Banco Proveedor del Río de la Plata
757, Sarmiento - Buenos Aires

Incluyo \$ 7.50 m/n.

Sirvanse enviarme las obras completas del Dr. Vicente F. López.

Nombre.....

Profesión.....

Dirección.....

Sírvase escribir claramente.



Autoridades, jefes militares y delegado de la Dirección de escuelas después del banquete celebrado en el Hotel de la Paz



Las autoridades y comisión de fiestas saliendo del tedeum



La señorita Clemencia Piaggio, pronunciando una oración patriótica



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Edición corriente	Edición de lujo	Edición corriente	Edición de lujo	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ 2.50 \$ 5.00	Trimestre	\$ 3.00 \$ 6.00	Trimestre \$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	„ 5.00 „ 10.00	Semestre	„ 6.00 „ 12.00	Semestre. „ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ 9.00 „ 18.00	Año	„ 11.00 „ 22.00	Año	„ „ 8.00 „ 14.00
Número suelto..	20 cts. 40 cts.	Número suelto.	25 cts. 50 cts.		
Núm. atrasado.	40 „ 80 „	Núm. atrasado	50 „ \$ 1.00		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—PARIS: 23, BOULEVARD POISSONNIERES. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.

Celebración del 9 de julio en las Provincias
GENERAL VILLEGAS



Fiesta patriótica organizada por el colegio rural de Intendente Alvear

MERIDIANO V



Alumnos frente al colegio, después de cantar el Himno Nacional en la plaza pública
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Bustos, Calderón y García.



1 sofá, 2 sillones,
4 sillas, 1 sillón
giratorio para
escritorio

\$ 155 m/n.

**MUEBLERÍA
Y TAPICERÍA**

DALQUIER H^{NOS}

Cangallo, 1430



HAY CRISIS,

dicen todos.

*Las ventas están pa-
ralizadas,*

se afirma.

Pero, sin embargo, en

ANIZACATE

se venden terrenos.

Es que la bondad del negocio que se ofrece está por encima de todos los inconvenientes. Y no se quiere desperdiciar la oportunidad de hacerse propietario, por poco dinero y con facilidades de pago, en una región privilegiada de la

república, donde poder levantar la casa de recreo, la quinta productiva o especular con la valorización que se ve venir.

Hay que apresurarse para elegir un buen lote en aquel hermoso lugar.

Pidan en seguida planos y folletos descriptivos a

Tölke y Gicca

SAN MARTIN, 486

BUENOS AIRES

Pueden solicitarse informes en Córdoba a

FRANCISCO J. CUTTOLI

TABLADA 292

Caminos buenos unen a Anizacate con la vecina estación de Alta Gracia y con la ciudad de Córdoba.

También son excelentes los caminos que permiten efectuar paseos en automóviles por las sierras.

Anizacate

dista ocho minutos de Alta Gracia (Ferrocarril C. A.) y a menos distancia estará la nueva estación San José que se está construyendo actualmente.

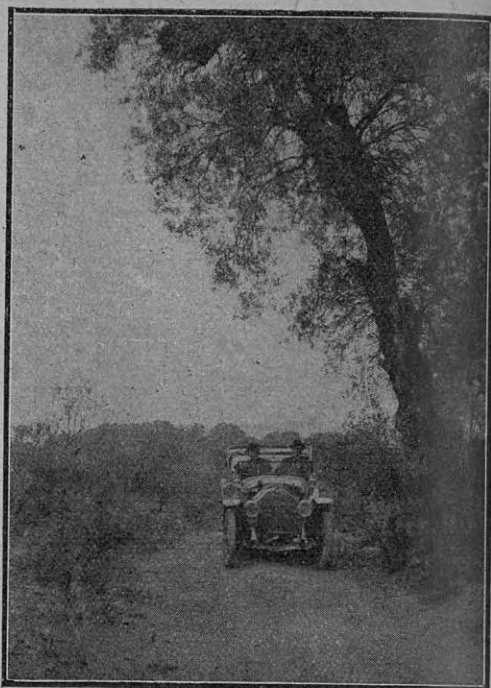
Tres automóviles hacen el servicio gratuito entre Alta Gracia y Anizacate a la salida y llegada de todos los trenes.

Anizacate

está situado a 2.000 pies sobre el nivel del mar.

Disfruta de un clima ideal durante todo el año, fresco en verano y resguardado en invierno de los fríos vientos del sur por las sierras.

Agua inmejorable del río Anizaca-

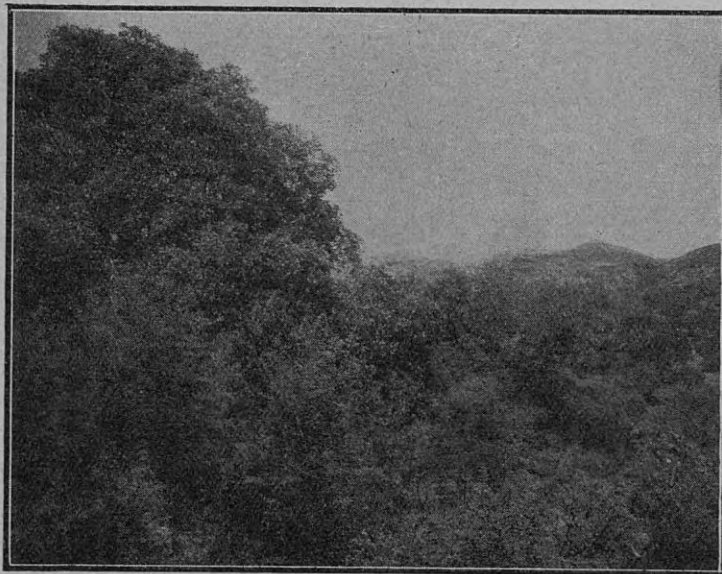


te, pura y cristalina, y la mineral Serrana, que surge de vertientes de la sierra.

Vegetación exuberante. Hay allí grandes plantaciones, hermosos parques y avenidas, quintas, etc., que demuestran la fertilidad del terreno.

Deben visitarse personalmente los terrenos o pedir informes a quienes los conozcan, en la seguridad de que el conocimiento de ellos o una buena información, harán decidirse a comprar.

Como se habrá visto en los diarios, **YA SE HA INAUGURADO** el ferrocarril directo de Córdoba a Alta Gracia, que habíamos anunciado, y que significa una nueva ventaja para Anizacate.



Le conviene a usted y al vendedor que visite usted los terrenos.

Cuando conozca a Anizacate y compare sus condiciones con las de los otros pueblos de las sierras, y la diferencia entre el precio alcanzado por los terrenos en aquéllos y los que se fijan para los que actualmente se ofrecen en venta, resultará usted con toda seguridad un comprador en Anizacate.

A la llegada del tren a Alta Gracia, le esperarán automóviles que sin que a usted le cueste nada le llevarán hasta Anizacate, donde será debidamente atendido.

El ferrocarril Central Argentino ofrece inmejorables condiciones para ir a Anizacate.

Una sola noche de tren, con buenos coches dormitorio, dura el viaje de Buenos Aires a la estación Alta Gracia, próxima al pueblo y balneario.

La línea Cruz-Córdoba, que actualmente se construye, tendrá también la estación San José, junto a Anizacate, de manera que el pueblo y balneario formado por los terrenos que aquí se ofrecen en ven-

ta quedarán entre dos estaciones por las cuales se comunicará con todos los pueblos de la república.

Nada de esto es promesa para tentar al comprador

Son hechos reales que puede comprobarlo quien visite Anizacate.

Allí podrá ver los trabajos de las vías férreas, que vienen a agregarse a las que ya existen, llegando al lugar.

En esto, como en toda la propaganda que hacemos, procedemos sobre la base de la más absoluta verdad - - - - -

Y exponer la verdad en el caso de los terrenos de Anizacate es la propaganda de éxito más seguro, por la bondad de lo que se ofrece. Las fotografías mucho pueden decir al respecto.

Conviene no confundir los terrenos que se venden en el pueblo y balneario Anizacate con otros que puedan ofrecerse cobijándose bajo el nombre de la región de Anizacate.

Condiciones de venta

Se venden quintas de 1.200 varas cuadradas, pagaderas en ochenta mensualidades de veinte pesos, sin comisión y sin interés.

Todas las quintas dan frente a amplias calles y avenidas.

Deben abonarse dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras matrices gratis al ser pagadas las seis primeras mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, Maipú, 462. Las quintas se irán

entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 20 por ciento sobre el importe total de la venta. La posesión de los terrenos se da al hacerse el pago de seis mensualidades de 20 pesos cada una.

Todos los pedidos de lotes, como los de informes, planos y prospectos que se deseen, deben dirigirse a los señores

Tölke y Gicca

San Martín, 486

BUENOS AIRES

Los títulos perfectos de la propiedad que se vende están depositados en el Banco Alemán Transatlántico.



Celebración del 9 de julio en las Provincias

JUNIN



Balle celebrado en O'Higgins con motivo de las fiestas patrias

BUCHARDO (F. C. P.)



Las niñas de la escuela N.º 18 saludando a la bandera



Vd. puede ganar mucho más de lo que gana.

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual ó su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, hay un solo medio eficaz é infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula **"EL PODER PSICO-MAGNÉTICO"**: Dicho libro se entrega y se envía **GRATIS** y franco de porte. Para obtenerlo basta llenar el cupón adjunto y remitirlo al **Dr. M. Whalley**, Venezuela, 1521, Buenos Aires.

C U P O N

Señor Representante del doctor Marx Whalley,

Venezuela, 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme **GRATIS** el libro titulado: **"EL PODER PSICOMAGNETICO"**.

Nombre

Calle y número

Ciudad o pueblo

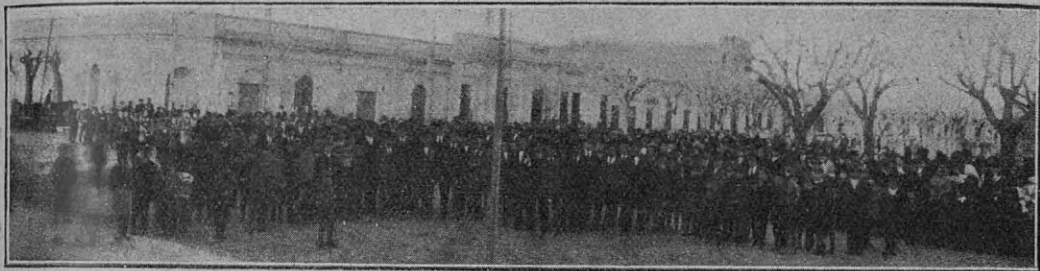
Provincia

Celebración del 9 de julio en las Provincias

PASSO (F. C. O.)

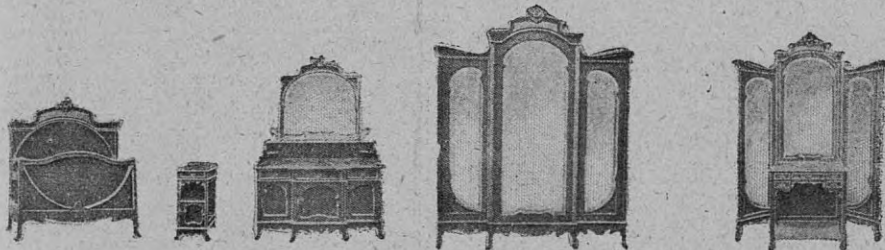


El director de la escuela particular, D. Mariano Quiroga, alumnos e invitados, después del almuerzo festejando el día patrio
LAS FLORES



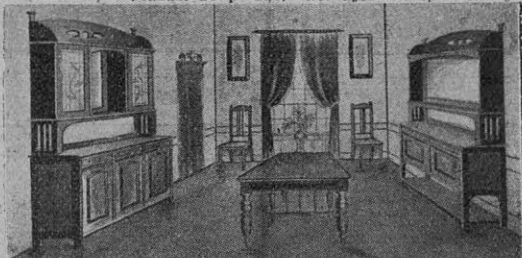
La cabeza de la manifestación patriótica al entrar en la Avenida Rivadavia
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Martínez, Cuadros, Santiago y Vetere.

LIQUIDACIÓN! VERDADERA LIQUIDACIÓN!!
TERZA H^{NOS.} Rivadavia, 3043 Talleres a vapor: TRAMWAY, 780 (Caballito)



Hermoso juego, roble de Austria, 2 plazas. 10 piezas, herrajes finos, colcha y rolo. \$ 750.—

**Nadie sale
sin
comprar**
PIDAN CATALOGO
número 5



**No discutimos
por
diferencia
de
precio**

Soberbio juego comedor, 4 piezas, roble de Austria, herrajes finos, ricos mármoles de fantasía. . . \$ 350.—



Riquísimo juego, 2 plazas, 10 piezas, Luis XV, nogal ricamente tallado. \$ 240.—

Reclame: riquísimo juego Luis XIV, 2 plazas, mármoles finos, lunas biseladas. \$ 175.—

Celebración del 9º de julio en las Provincias

ESTACIÓN VERA



Canto del Himno Nacional por los niños de las escuelas

TOSTADO



Fiesta en la estancia "Guardia escolta", festejando el día de la patria

DEHEZA (F. C. C. A.)

MIRAMAR



Baile organizado por la "Juventud estudiantil"

ACEBAL



Fiesta escolar celebrada en la Municipalidad



Los alumnos de la escuela nacional de Pavón Arriba, festejando el aniversario patrio
Fots. de nuestros corresponsales, señores Kindweiler, Bustamante, Marescalchi, Dominguez y Cailomusto.

**Celebración del 9 de julio
en las Provincias**
SANTA FE



El gobernador y comitiva saliendo del teórum



El cuerpo de bomberos desfilando ante la casa de go-
bierno
RUFINO



Los niños de las escuelas en la jura de la bandera
ESPERANZA



Concurrentes a la fiesta dada por los alumnos de la
escuela alemana



LA MEJOR

Favorita

HARINA

Celebración del 9 de julio en las Provincias

DIAMANTE



Pic-nic conmemorando el día patrio
CONCORDIA SANTA ROSA DE TOAY



Las autoridades a la salida del tedeum
BELL VILLE



El batallón infantil desfilando por la calle Pellegrini
CRUZ DEL EJE



Desfile del escuadrón militar después del concurso hípico



Concurrencia que asistió a la velada realizada en la escuela graduada de varones

GUALEGUAY



La procesión cívica llegando a la plaza Colón
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Anderegg, Picard, Tignaud, Stivalo, Orlandini y Alpines.

SERRANA

AGUA MINERAL DE MESA



La más pura

La más fresca

La más limpia

NO SE DESCOMPONE PORQUE NO TIENE QUE
PASAR EL ECUADOR.

IDEAL PARA LA MESA, PARA TODOS
LOS ESTÓMAGOS Y PARA LOS NIÑOS.

Muchos certificados de distinguidos médicos
garantizan sus grandes condiciones higiénicas.

Se consume á las
doce horas de haber
sido recogida del ma-
natial.

Pídase en los buenos AL-
MACENES, CONFITERÍAS
y RESTAURANTS.



Celebración del 9 de julio en las Provincias

CAMPANA



Baile dado por las sociedades unidas Centro Obrero y Club Etchegaray en el teatro Italia
Fotografías de nuestros corresponsales, señores González, Doberti y Sadorski.

Banco Español del Rio de la Plata

Establecido en 1886—Casa matriz: BUENOS AIRES, RECONQUISTA 200

Capital suscrito.	\$ 100.000.000	Fondo de reserva y previsión.	\$ 43.436.172.23
Capital integrado hasta el 30 de		Prima a recibir sobre las acciones	
Junio de 1913.	94.481.090.—	no integradas.	3.311.346.—

OPERACIONES DEL BANCO — Hace por cuenta propia y por comisión de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además, puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderías, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo negocio lícito.

SUCURSALES — En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias; París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sao Paulo, Santos, Valencia, con una agencia en el puerto "El Grao" y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Babia Blanca, Balcarce, Bartolomé Baxio, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualaguaychú, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (B. A.), Mercedes (San Luis), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Posadas, Rosario, con una agencia; Rafaela, Rivadavia, Salliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS EN LA CAPITAL — N.º 1: Pueyrredón, 185.—N.º 2: Almirante Brown, 1422.—N.º 3: Vieytes, 2000.—N.º 4: Cabildo, 2091.—N.º 5: Santa Fe, 1999.—N.º 6: Corrientes, 3200.—N.º 7: Entre Ríos, 785.—N.º 8: Rivadavia, 6902.—N.º 9: Triunvirato, 802.—N.º 10: Bernardo de Irigoyen, 1399.—N.º 11: Caseros, 2965.—N.º 12: Charcas, 1357.—N.º 13: Bolívar 299.—N.º 14: Belgrano, 2964.—N.º 15: Bernardo de Irigoyen, 179.—N.º 16: Reconquista y Santa Fe.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales, Cobranza de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia, Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

ABONA:	M/L.	O/s.	ABONA:	M/L.	O/s.
En cuenta corriente.	1 %	1 %	Depósitos a premio con libreta desde 10 \$ cll.		
A 30 días.	1½ ..	1½ ..	hasta 10.000 \$ cll. después de 60 días.	4 %	4 %
A 60 días.	2½ ..	2½ ..	COBRA:		
A 90 días.	3½ ..	3½ ..	En cuenta corriente.	9 %	9 %
A 6 meses.	4 ..	4 ..	Descuentos generales.		convencional
A 1 año.	4½ ..	4½ ..	Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, de depositar, sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.		
A 2 años.	5 ..	5 ..	Buenos Aires, 30 de junio de 1913.		
A 3 años.	5½ ..	5½ ..	Jorge A. Mitchell, Elías D. Arambarri, gerentes.		
A 4 años.	6 ..	6 ..			

Celebración del 9 de julio en las Provincias

SAN JUAN



Las autoridades de la provincia y señoritas de la Sociedad Pro-patria presenciando los juegos atléticos realizados en el Circulo de Armas



Concurrentes a la velada literario musical dada por el Centro Estudiantes del Colegio Nacional
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Croppi, Della Mattia, Gros y Suerol.

LENTES  DE MODA
\$ 10.⁰⁰

MONTURA DE ORO SOLIDO CON CRISTALES FINOS

Garantidos, los mismos que se venden a \$ 20. y \$ 25. — Oro enchapado, a \$ 7.

TENEMOS solamente 5.000 para vender a estos precios reducidos

Murray—OPTICA—Florida 501



¡¡SEÑORAS!! ¡¡SEÑORITAS!!

¿QUEREIS SANAROS? Usad "SCHEID'S OVARIN"

"SCHEID'S OVARIN N.º 1", en la falta del periodo, suspensión o atraso, etc., etc.

"SCHEID'S OVARIN N.º 2", en los dolores y desarreglos del periodo, en la "METRITIS", inflamación de la matriz, ovarios, abortos, hemorragias, flujo blanco y esterilidad, etc.

VENTA: Droguerías Gibson; Estrella, Defensa 192; Franco-Inglesa, Sarmiento 587; del Pueblo, y grandes farmacias. — **FRASCO \$ 4 M/N.**

Depósito general: Calle C. Pellegrini 644. Por informes y folletos dirijase por carta o personalmente al Director C. Scheid, C. Pellegrini 644, Buenos Aires

Venta en ROSARIO: Droguería del Aguila, San Martín 848.

MONTEVIDEO: Farmacia 25 de Mayo esq. Ituzaingó.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

PUERTO SAN MARTIN

GENERAL ROCA (CÓRDOBA)

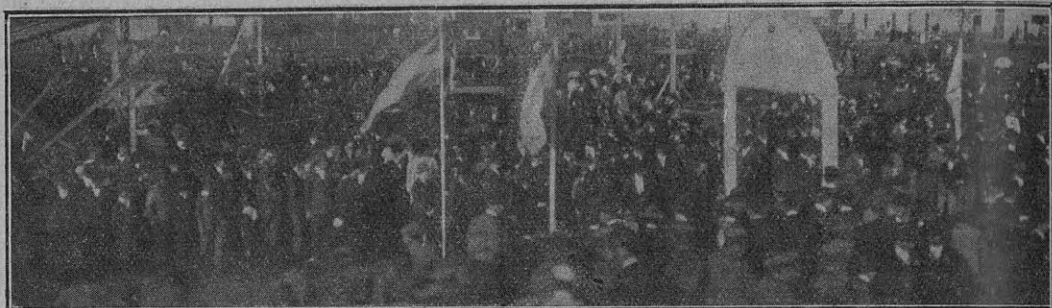


Niños del colegio nacional N.º 33 que asistieron al picnic celebrado en conmemoración del día patrio



Niños de la escuela local que festejaron el día de la patria

GALEGUAYCHÓ



Concurrencia que asistió a presenciar los ejercicios físicos el 9 de julio

MENDOZA



El gobernador y demás autoridades dirigiéndose al tedeum



El gobernador y ministros frente a la casa de gobierno presenciando el desfile

SAN LUIS



El gobernador y comitiva oficial durante el Himno Nacional en el tedeum oficiado en la iglesia matriz



Lunch servido después de inaugurarse el edificio de la "Escuela del Hogar y profesional"

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Brondelo, Encalada, Butolaza, Andreola y La Via.

Los terremotos en Bulgaria



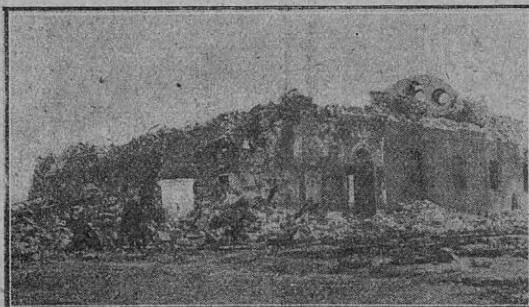
El "Liceo de señoritas" de Gorna-Orechovitz convertido en ruinas por el terremoto



El gimnasio de Tirnovo donde entre los escombros se encontraron numerosos heridos

No hace mucho tiempo los telegramas anunciaron con su laconismo habitual que en una región poblada de Bulgaria se habían producido dos sacudimientos de tierra. Hoy la información es más amplia y los grabados que ilustran esta página presentan con toda su trágica realidad los efectos dolorosos de la catástrofe.

Tirnovo fué la ciudad elegida por la fatalidad, el sacudimiento la convirtió casi en ruinas, registrándose numerosos



Lo que resta de la iglesia de Santa Bogoroditza, en Tirnovo

mueritos y heridos. El terremoto tuvo una pequeña repercusión en Bucarest, Salónica y Tamesvar (Hungria).

Sofía, la capital de Bulgaria, sufrió también una pequeña sacudida sin consecuencias, pero que produjo gran pánico en la población.

La catástrofe de Tirnovo produjo profunda impresión en toda Bulgaria creyendo los supersticiosos que ha sido un castigo de Dios. En la iglesia de Santa Bogoroditza fué coronado el rey Fernando en 1908.

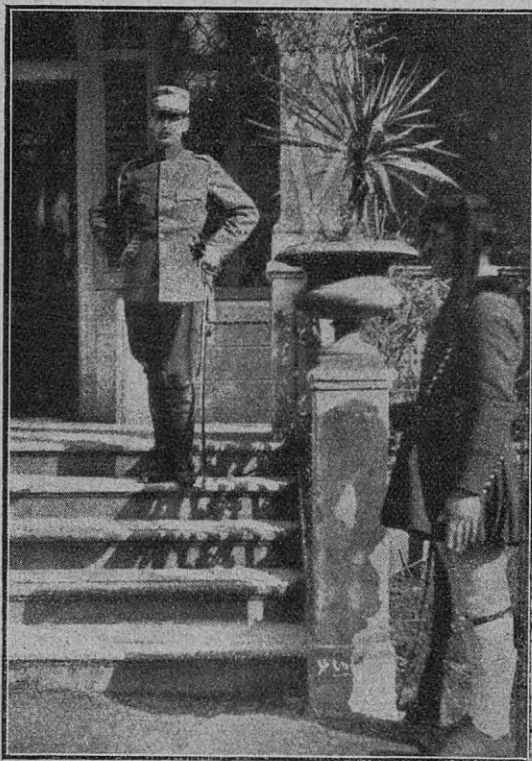


Después del hundimiento del "Liceo de señoritas" en Gorna-Orechovitz. Las víctimas cubiertas de flores

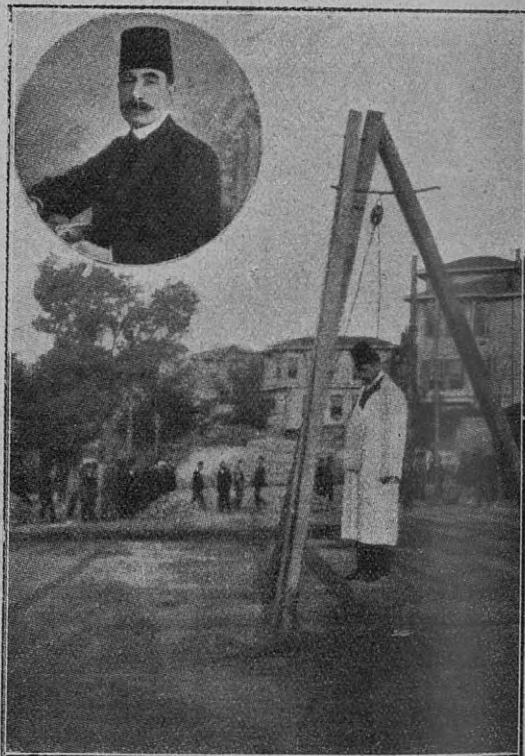
Del Extremo Oriente europeo



Salónica vista desde el mar



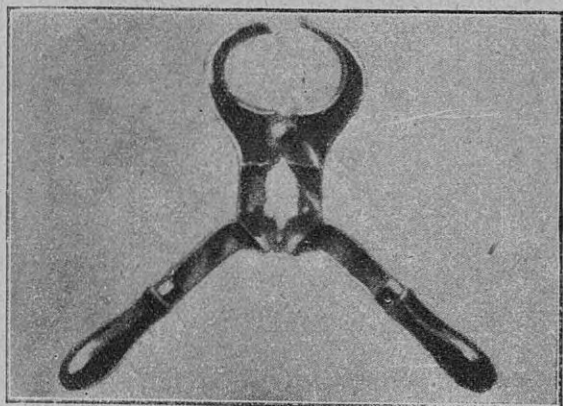
El príncipe Nicolás de Grecia, hermano del rey Constantino, en Salónica



Damad Salih Pachá, el más ilustre de los personajes políticos, ejecutado en Constantinopla

DE INTERES PARA LOS GANADEROS

REVOLUCIÓN EN EL SISTEMA DE CASTRAR A LOS ANIMALES



EXITO
INFALIBLE

—
SEGURIDAD
ABSOLUTA

con la pinza **BURDIZZO** patentada por el Superior Gobierno de la República y por los de Alemania, Bélgica, España, Francia, Inglaterra, Italia, Hungría, Norte América, etc.

No falla nunca.—Se puede castrar con ella unos treinta toros por hora, sin perder uno solo, sin hacer heridas, sin hacerlos sufrir. Ningún Veterinario Cirujano puede castrar mejor que el que usa esta pinza. Sirve para castrar toros, potros, borregos, cerdos, perros, animales de cualquier edad y en cualquier tiempo.

Damos algunos **CERTIFICADOS** de Veterinarios que hicieron uso de esta pinza.

Por el presente certificamos que la "Pinza Patentada del doctor Burdizzo", nos ha dado resultados inmejorables en la castración de los animales vacunos, habiendo obtenido idénticos resultados, en los animales de corta edad de la especie Equina.

En fe de lo que antecede, firmamos el presente certificado, en Buenos Aires, el 5 de Febrero de 1913.—Calastremé y Ratti, Médicos Veterinarios.

DEL INSTITUTO DEL PROFESOR LIGNIERES.—Por la presente certifico que la pinza del doctor Burdizzo es de aplicación muy

práctica en la castración de los terneros. Su fácil empleo permite castrar en poco tiempo gran número de animales, y evita complicaciones post-operatorias.—Doctor Pedro Garaguso.

He usado la pinza Burdizzo y la encuentro insuperable, pudiéndose con ella operar sin dolor y con éxito constante y seguro.—Doctor Bozzola, Médico Veterinario.

Señor doctor Burdizzo: Su pinza me dió los mejores resultados, y por ser muy práctica no olvidaré de recomendarla a todos que le pueda ser útil.—Doctor Sitron Noèl.

Tenemos miles de certificados de médicos veterinarios y de hacendados extranjeros y del país.

Pidan folletos á sus **UNICOS AGENTES** para la venta en la República Argentina, Chile y Paraguay

QUINTERNO & CIA.

SAN MARTÍN, 201

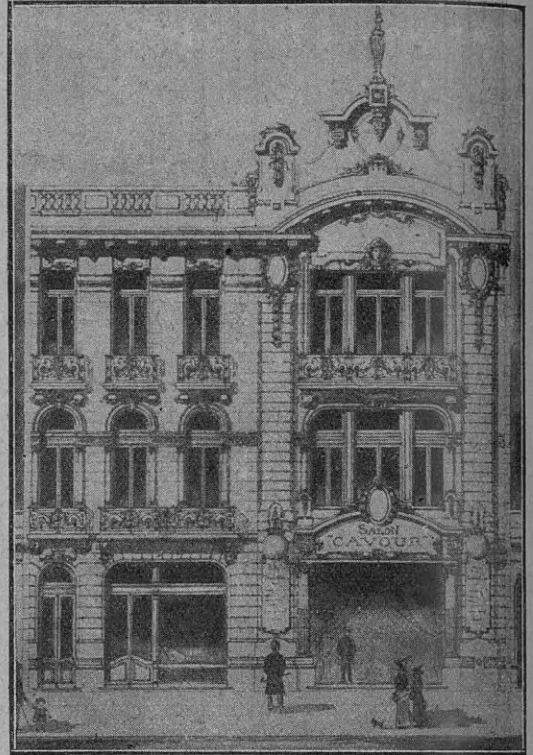
(Octavo piso)

BUENOS AIRES

Sociedades



Función de gala en el Cine Independencia, en honor de la "Colonia Uruguaya"



Proyecto del arquitecto señor Distasio, elegido con primer premio, para edificio de la sociedad de socorros mutuos "Cavour"

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 á 5
Otros días: á horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
y CIRUGIA ABDOMINAL

SUIPACHA, 362 1er piso
Unión Telef. 800. Libertad

Doctor Zambrini

JEFE DEL SERVICIO DE NARIZ, GARGANTA
Y OIDOS, DEL HOSPITAL SAN ROQUE
MAIPÚ, 238.

1 a 3 p. m. U. Telef. 4572. Avda.

Hay niños que se empachan y se crían raquíticos
ESTO SE EVITA DANDOLES

Cereales "DELICIA"

Café Ma'ta "SEFL'G" antinervioso

Es la última forma científica recomendada
por las celebridades méicas del mundo entero.

ACHENBACH — Bartolomé Mitre, 1053 - 1055



A RETRATARSE a la Sociedad Artística

Calle C. PELLEGRINI, 282, Bs. Aires

Es la casa que conviene más por-
que trabaja bien y barato, da peinado
gratis y un retrato grande con marco
en cada docena de retratos finos de
\$ 12, 16, etc. Postales finas, \$ 4 la
docena. Miniatura en forma esmalte,
\$ 3 cu. Para retratos a lápiz y al
óleo, contamos con un excelente ar-
tista pintor. Sacamos vistas interiores
y vamos a domicilio.

PUBLICIDAD CONTEMPORANEA A BASE DE SUGESTION

POR

ENRIQUE L. HENIOT

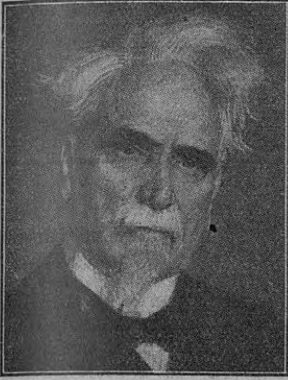
DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Precio del ejemplar \$ 3 m/n

VALIOSO AUXILIAR DEL COMERCIANTE

La Agencia "FRAY MOCHO"
en Montevideo se ha trasladado a la calle
18 DE JULIO, 914

De todo el mundo



Enrique Rochefort, recientemente fallecido en París. (Cuadro de Marcel Baschet)



Reproducción de las medallas de plata acuñadas en Alemania con motivo de la conmemoración del centenario de 1813



La muchedumbre en la plaza Bayazid (Constantinopla), presenciando las ejecuciones del 24 de junio



Un escritor de 99 años. M. Fertiat, nuevo caballero de la Legión de Honor



El monumento a la memoria de los caídos en la guerra, inaugurado en Homs



El teniente Schroeder-Strauss, jefe de la expedición ártica alemana, muerto con varios de sus compañeros



Los industriales turineses en Rusia. El banquete ofrecido a la misión por el municipio de Moscú



CONTESTANDO CONSULTAS RECIBIDAS

El gran número de consultas que han llegado en estos últimos días, muchas de las cuales son de interés general, hace que hoy dediquemos integralmente esta sección a corresponderlas, en el deseo de ultimarlas, prometiendo para la semana próxima la prosecución del estudio relativo a la incubación artificial, punto que llevamos ya tratado en algunas crónicas anteriores.

Varios. — Es equívoca la práctica de someter a procedimientos poco menos que de tortura a las gallinas cluecas, para conseguir que desaparezca su inclinación a incubar. Obligar a las aves a permanecer ayunando durante varios días, sumergirlas en agua fría, aunque sea en meses calurosos, dejarlas a la acción de la intemperie en la noche, como muchos hacen, significa tratar a los pobres animales tan desconsideradamente como si no fueran, en verdad, seres organizados y capaces de sentir como todos los demás. Estos medios extremos, necesariamente producen, como consecuencia, la desvirtuación de la tendencia natural a la incubación, pues, debilitado el organismo, no puede menos de acontecer que desaparezca el estado febril de la cloquez, pero, también, y con gran frecuencia, se origina la muerte del animal. Deben emplearse sistemas más razonables que proporcionen el objeto que se pretende, sin que resulten perjuicios. Ha de reducirse todo a contrariar a la gallina en sus inclinaciones instintivas, comenzando por alojarla en un gallinero distinto del que ocupen las demás aves, que sea muy abundante de luz, sin rincones oscuros, carpido y limpio el suelo, y, en una palabra, apropiado para evitar que el ave sienta deseos de anidar. La alimentación ha de ser poco nutritiva, más bien frugal, disminuyéndose la cantidad de comida. Dése a la clueca un ligero purgante. Con este procedimiento, en pocos días cederá la cloquez, y las aves reanudarán en breve su interrumpida postura.

M. S. — Agricultura 17, Unión. — Montevideo. — En el número 2 de *FRAY MOCHO* comenzó la publicación de la sección de avicultura.

A. M. Gascón. — Para remediar la afección llamada vulgarmente "pepita", debe purgar el ave con sal inglesa. No le preocupe la placa que se

forma en la punta de la lengua y no trate de arrancarla, pues naturalmente desaparece cuando haya cesado la causa, que se reduce a una indigestión. — Ha sido pasado a la Administración su pedido del número de *FRAY MOCHO* que solicita. — El ácido sulfúrico, en la proporción de dos gramos por litro de agua, constituye un buen depurativo de la sangre y resulta, por tanto, un medio curativo en las enfermedades de carácter infeccioso, como el cólera, por ejemplo. Obra, también, como preventivo de ellas, siendo conveniente, en general, suministrarlo a las aves sanas dos veces por semana, y más frecuente cuando en el gallinero se observan algunos animales entristecidos y con síntomas enfermizos, pues solo puede beneficiarlos.



Vista parcial de un criadero de aves en Inglaterra

Subscriber. — **Trenque Lauquen.** — Aquejan a sus aves dos enfermedades distintas, ambas muy contagiosas, que suelen presentarse juntas con gran frecuencia: conjuntivitis oftálmica y difteria. Separe, como primera medida, los animales enfermos de los sanos, pues de lo contrario podrían estos últimos contaminarse. Siga los tratamientos detallados a continuación. Para la conjuntivitis lave cuatro veces por día los ojos de los atacados con agua de rosas y sulfato de cinc al dos por ciento, pintando el párpado y la mejilla con tintura de yodo, una vez por día. Para la difteria, adopte esta medicación: extraiga frecuentemente las placas amarillentas que se forman en la garganta, valiéndose de un cañón de pluma, y procurando evitar derrames de sangre; limpie las llagas que se producen, con zumo de limón y cicatrice, después, las heridas, con nitrato de plata, dando ligeros toques.

E. R. A. — Esquíu 533. — Córdoba. — Se trata de difteria. Atienda las indicaciones que damos en la consulta anterior. No llegó, efectivamente, a nuestro poder su primera carta.

DICK.

Avicultor profesional

RIVADAVIA, 1319

Compra y venta de aves, materiales de incubación y cría, planes, proyectos de explotaciones avícolas, instalación de criaderos, etc.



Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, baratura, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.

Pidan datos y catálogos

GOLDKUHL & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".

GRANJA ORPINGTON

MERLO (F. C. O.) — U. T. 43, MORENO

AVES de raza de excelentes sangres. HUEVOS para incubar, de planteles varias veces premiados. Solicitese el Catálogo General de Avicultura, que será remitido gratis y franco de porte.



Un libro gratis de reputación universal

con el que alcanzan **Salud, Fortuna y Belleza**

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán gran colección de minerales y la legítima "PIEDRA IMAN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 0.10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. Fantova, calle Moreno, 1981, Buenos Aires.



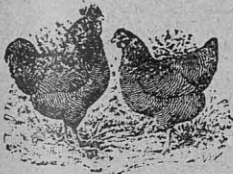
AVES DE RAZA HUEVOS para incubar, incubadoras y criadoras "TAMLIN" remedios, implementos y libros instructivos para la cría de aves. PIDAN PROSPECTOS GRATIS y comparen nuestros precios.

CRIADERO
"CHAMPION" MARTINEZ Y HALL
ALSINA, 549 - BUENOS AIRES

"FRAY MOCHO" en París

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden dirigirse toda clase informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

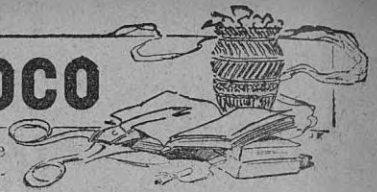
23, BOULEVARD POISSONNIERE — PARÍS



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. PIDAN PROSPECTOS. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años de establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires.



DE TODO UN POCO



El sistema métrico decimal es menos internacional de lo que parece; no lo siguen los fabricantes de tornillos, de esteras, de papeles pintados, de alfombras, de telas, de cristales para relojes, de agujas, de loza, etc.

Algunas casas que lo han intentado, han tenido que abandonarlo.

descubre alguna presa, lanza un chillido, que es inmediatamente contestado por las demás. El ave que hizo el descubrimiento baja para apoderarse de la presa, pero, lejos de devorarla, espera a que sus compañeras vayan a tomar parte en el festín.

Lo más singular es que, según las reglas de la etiqueta a quilina, las águilas más viejas comen siempre las primeras; las jóvenes esperan a que aquéllas concluyan para apoderarse luego de los restos.



— Es un niño incapaz de matar una mosca.

— Es una gran desgracia. La mosca es el vehículo de toda clase de enfermedades.

(“L'Illustration”.)

convino con su novio en que no ocurriendo nada de particular, enviaría el sobre escrito de cierta manera, y de otra en otro caso. La joven iba al correo, veía el sobre y según era tomaba o no la correspondencia.

Este fraude y otros determinaron rebajar el correo en Inglaterra.

Hay una especie de águila que busca su alimento reuniéndose en grupos de diez o doce individuos, que vuelan a gran altura y un poco separados unos de otros. Si una de las águilas

California a más de su hermoso clima y de sus inmensas riquezas, tiene la particularidad de ser el estado de la Unión Americana donde hay menos mujeres y eso ha dado lugar a que los hombres de algunos condados hayan recurrido a remedios heroicos para remediar esa disparidad, insertando anuncios solicitando novias con quienes casarse.

Entre las regiones más castigadas por ese concepto, están el condado de Inyo, donde según el último censo hay dos mil seiscientos hombres condenados a soltería perpetua, si no consiguen una novia de otra localidad.

Raro es el día en que no aparezcan en los diarios pedidos de novias.

— ¿Te agradaría ser eternamente joven?

— Me contentaría con ser eternamente viejo.

(“L'Illustration”.)



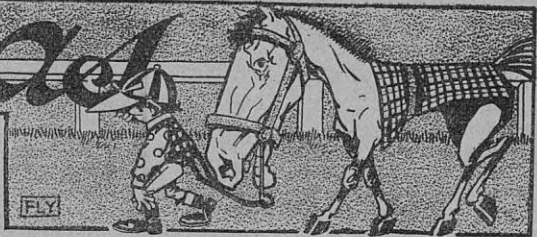
— Tome usted cinco centavos.

— Perdone, señora; mi sindicato, no me permite aceptar menos de diez.

(“Le Rire”.)

Carreras

Vicente Rodríguez



CAPITULO I

Belgrano pio apostólico alborotado.—“Mingo” en campaña.—Candidatura de Galileo Monsignore.—Vicente Rodríguez con reumatismo.—Cama Luis XV.—Franelas.—Chaleco color perejil.—Mustafá es un poroto!

En la calle Blandengues, frente al conventillo “Al Agua Mineral”, cierto “minguista” — partidario del “divino maestro” Domingo Torterolo—nos salió al encuentro, profetizando:

—¡Esa muñeca del “divinísimo maestro”! ¡El futuro sera de “Mingo”! ¡“Mingo” toda la vida! ¡Ese futuro!

—Diga, che, futurista: ¿a qué futuro se refiere usted?...

—Al sucesor del cura parroquial de Belgrano, señor Monteverde. ¿Qué, no sabía?... Al señor cura Monteverde lo pasan a la parroquia de San Antonio. En este valle de lágrimas belgranenses hay la mar de doloridos y de promesas. El distinguido flebótomo Pedrito de la Torre, ha prometido arrancar gratuitamente la galería de molares de “mesie”. Amaré, con tal de que a su correligionario político—¡no olvide usted al alma bendita de la finada Unión Comunal!—lo dejen tranquilo:

—¿Y “Mingo” qué dice a todo esto?...

—¡“Ora et labora”! Labora mucho. ¡Muchísimo! Sostiene “Mingo” que él tiene el curato de Belgrano en el bolsillo. ¡Que es una fija!

—¿Con?... ¿Qué candidatura empolla el “divino maestro”?...

—La de don Galileo Monsignore, el actual teniente cura. ¡Cosa hecha, según “Mingo”! Dicen por ahí que los diputados católicos del grupo parlamentario radical, muñecquean la candidatura de otro sacerdote. Pero, yo creo que si “Mingo” se empeña... ¡ni que hablar con don Galileo! Este... ¿para dónde se las tira?

—Al Stud “Los Cardales”.

—¿Lo van a esrachar a Vicente Rodríguez?

—Sí.

—Vicente anda con reuma. Seguro que lo encuentra en cama.

“Combinación Plaza Mayo”. — En Pampa y Avenida Vertiz, trasbordo. Luego un eléctrico con acoplado, de la línea número 37.

—¿Rodríguez?...

—Anda apichonao, con reuma, envuelto en fran-

las amarillas. Recienquito acaba de ganar la catrcra. Le voy avisar qu'están del Mocho.

Y Vicente Rodríguez apareció luciendo un llamativo chaleco color perejil, al parecer, de pelo de vizcacha.

CAPITULO II

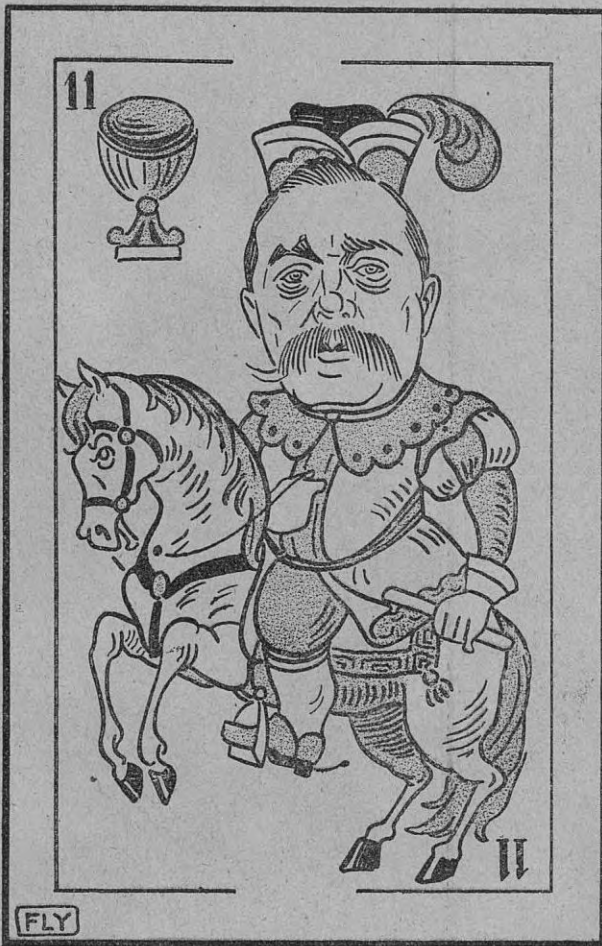
Recuerdos de la tierra de Visca, de Agorio y de Sampagnaro.—Don Pedro Piñeyría.—Lauro de los Santos.—Un coronel algo indócil.

—Voy a entrar en carrera... ¡Ah, mi patria chica!... ¡Mi biografía?... ¡Allá voy sobre las olas! Me inicié en el año 1885, en el stud Progreso, de don Pedro Piñeyría, en Montevideo, quizá el stud más antiguo de la otra orilla. Entonces yo manejaba la horquilla, aventaba y vareaba. En el stud Progreso pasé nueve años. En ese mismo stud realicé mi aprendizaje de jockey. Corri y gané carreras. Después serví a las órdenes del que es hoy mi colega Lauro de los Santos, quien allá cuidaba los studs Colibrí y Luchadores. Yo fui capataz y jockey de Lauro. A los cuatro años de mi permanencia en el stud de Lauro, éste tomó a su cargo la dirección del stud Radamés, de Buenos Aires, y me vine a esta ciudad como capataz y encargado de Lauro. De vuelta a mi tierra, entré como entraineur del stud Caballero, propiedad del coronel Juan José Martínez. Con Cacique, un hijo de Kimbolton, gané muchos clásicos. A fin de ese año dejé de cuidar el stud Caballero. El coronel ese era medio duro de boca, y para próximos “con gente en la azotea”... ¡yo me fasto y me sobro! Y abandoné Montevideo.

CAPITULO III

Vicente en Buenos Aires.—El vasco Ireneo.—Mister Frazer.—Otra vez don Lauro.—Establece contacto con don Ignacio Correas.—La liquidación del stud Iceache.—Luján de Cuyo.

—Aquí me conchavé como capataz en el stud Belgrano, que entonces era uno de los mejores studs. Lo cuidaba el vasco Ireneo Churri. Yo lo alcancé a Sebastópol y a Rose Royale, madre de Rosette, y ésta, madre del gran Juez de Paz. Pedí mi baja y serví en



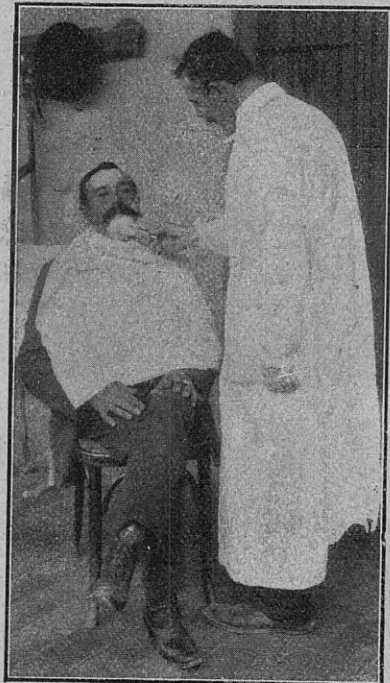
El entraineur del stud Los Cardales, caricaturado por Fly

la Petite Ecurie, primero con mister Frazer y luego con don Lauro, también como capataz. Sali de la Petite y entré al Iceache. De mi primera época en la caballeriza de don Ignacio, se destacaron Roscite, Pica-Pica, Mamboretá, Melilla (madre de Mustafá) y otros. Liquidé don Ignacio Correas con motivo de su viaje a Europa, y a su regreso, yo vuelvo a servir con este mismo notable turfmen. De la segunda época... ¡Sibila! Marrano, con el que gané siete clásicos, Lancaster, Mosca Muerta, etc. Salté del stud Iceache y me ubiqué en el stud Luján de Cuyo, propiedad de don Pancho Barraquero. Sacamos algo: Bluff, Timurleck, Dicha, Traviata, etc. ¡Dos años en el Luján de Cuyo!

CAPITULO IV

Vicente comisionista. — Los Cardales y Círculo de Armas.
— ¡Roba con "Harry Up"!

— A mi salida del Luján de Cuyo no encontré una caballeriza a mi gusto. En tal situación me dediqué a la compra y venta de animales de carrera, a comisión y por mi cuenta, pasando dos años sin cuidar, al cabo de los cuales me hice cargo del stud Los Cardales, propiedad de los señores Antonio y Arturo Santamarina, el primero diputado nacional y gran amigo del poncy.



Con el "fiato" Donato, su peluquero. Los pies de este profesional de la máquina núm. 0, se desparraman dentro de unos "tamangoré" núm. 48



Saliendo del stud

— ¿De qué poncy?
— De Marcelino Ugarte! También cuidó la caballada del stud Círculo de Armas, propiedad del señor Adolfo Prieto. Llevo dos años de servicios con los señores Santamarina. El año pasado nos dedicamos por entero al hipódromo de San Martín.

— ¿Sacaron para los gastos de ferrocarril?
— ¡Ganamos platita! Con Riche Tipe obtuve diez victorias, cinco con Tapambaé, dos con Chachito y una con Feraudy. ¡En Palermo nos fué mal! El potrillo General Campos paró las patas. Era un producto que prometía. Todo un lindo hijo de Cyllene y Partícula. Corrió sólo dos carreras, ganando una y entrando segundo en la otra. Este año andamos algo más que regular... Con Old Wife, que compramos en 12,500 pesos, llevo ganadas cuatro carreras y 21,000 y pico de pesos, y espero cerrar el año con otros cuatro triunfos. Doncella, la irregular, lleva tres carreras ganadas, Spot (un Druid) dos, y Pintura una carrerita. Además, tengo a Harry Up, por Cyllene y La Niña, con el cual pienso dársela a Mustafá.

— ¿A Mustafá?...

— ¡Sí, a Mustafá! En estos días debuto con Harry Up, y en seguida, derechito a la Polla de Potrillos. En Harry Up cifro... ¡cifro el cabo de Buenas Esperanzas! Son igualmente mis pupilos Shock, por Polar Star y Perla Rosa, Chafalonía, por Relámpago, e Italicus, un importado.

— ¿Y la caballada del stud Círculo de Armas?
— Los tres del Círculo de Armas todavía no han corrido.
— ¿Su mejor dividendo a ganador, Rodríguez?
— Con Pintura, de Los Cardales, no hace mucho, pagando 239 "grillos" con noventa en níquel para el tranvía.

— ¿Aprovechó?
— ¡Ni medio boleto!
— ¿Y los Santamarina?...

— Apenas como para tomarle el gusto...

CARDO.



Con sus hijas María Julia, Liselda y Blanca, de 11, 10 y 8 años de edad, respectivamente

KALISAY

Es el mejor TONICO VINO QUINADO

TOMADO con _____

“LAGORIAL”

y SODA, es el GRAN APERITIVO DE MODA.



¿No es usted rutinario? PRUÉBELOS.

Lagorio, Esparrach y Cía.

Buenos Aires y Rosario de Santa Fe.



SEGUNDO GRAN CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS



Premios de 10.000 pesos

Por cada solución exacta

EL CONCURSO DE LOS NIÑOS

¿Cuáles son los cinco de estos retratos que se guardan en los sobres rojos?

Pidan el cupón GRATIS, en todas las cigarrerías y en nuestra fábrica, Paraguay, 870 y conocerán las bases de este nuevo concurso que tiene los siguientes

PREMIOS

A CADA SOLUCION que determine el número de las fotografías contenidas en los 5 sobres rojos extraídos según el orden que se expresa, se otorgarán premios en la siguiente forma:

Los cinco números de las fotografías extraídas en su orden.	\$ 10.000
Los dos primeros en su orden y los otros tres sin orden fijo.	5.000
Los cuatro primeros en orden.	1.000
Los tres primeros y el quinto.	500
Los dos primeros y el cuarto y quinto.	100
El primero y tercero, cuarto y quinto.	75
Los tres primeros.	50
Los dos primeros y el cuarto.	20
Los dos primeros y el quinto.	10
El primero, tercero y cuarto.	5
Los dos primeros.	3
El primero y el tercero.	2
El primero y el cuarto.	1
El primero y el quinto.	1

Las soluciones para este concurso se recibirán hasta

el día 31 de Agosto de 1913.



36



35



34



33



32



31



30



29



27



26



25



24



15



16



17



18



19



20



21



22